



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 17TH DECEMBER, 1920.

PRIJS 6d.

[No. 1110.]

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 215, 1920.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section seventeen of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), I do hereby declare, proclaim and make known that Part II of the Schedule to Proclamation No. 215 of 1912 as amended by Proclamations Nos. 273 of 1913, 116 of 1914, 66 of 1918, 183 of 1918, 26 of 1920, and 121 of 1920, shall be and is hereby amended by the addition thereto of the area proclaimed as the Blaauwbank Alluvial Diamond Digging in Proclamation No. 186 of 1920 and described in the Schedule hereto annexed; and the said area for the purposes of the Act or any amendment thereof or any regulations thereunder shall be and form part of the Labour District of Barkly West.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Third day of December, One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

SCHEDULE.

Portion of the farm Blaauwbank to the centre of the Vaal River and portion of the island opposite Van Wyk's Vlei, in extent approximately 1125 morgen, situate in the Division of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, as shown on a plan framed by J. Roche in the office of the Inspector of Claims and demarcated on the ground by beacons.

* No. 216, 1920.]

Whereas by Proclamation No. 165 of 1917 issued under subsections (1) and (2) of section eighty-four of the Income Tax (Consolidation) Act, 1917 (No. 41 of 1917), certain persons were designated as members of the Special Courts constituted for the hearing and determination of appeals made by taxpayers against such decisions as under any provisions of the said Act are subject to objection and appeal as thereby provided;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested, I hereby designate Ernest Frederick Watermeyer, Esquire, of Capetown, and Gerald Edward D'Arcy Orpen, Esquire, of Capetown, to be members of the Special Court for the Cape Area constituted under the above-quoted Proclamation in the place of John Alexander Greer, Esquire, K.C., and Harry Gibson, Esquire, respectively,

*Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een * in de linkerhoek van boven.*

PROKLAMATIES

VAN GENERAAL-MAJOR ZIJN KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE KOUSEBAND, LID VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELACHTBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE DISTEL, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST ONDSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN ZIJN MAJESTEIT DE KONING, HOGE KOMMISSARIS VOOR ZUID-AFRIKA EN GOVERNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OVER DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

* No. 215, 1920.]

Ingevolge de bevoegdheid mij verleend bij artikel zeventien van de Naturellearbeids Regulatie Wet, 1911 (Wet No. 15 van 1911), proklameer, verklaar en maak ik hierbij bekend dat Deel II van de Bijlage tot Proklamatie No. 215 van 1912, als gewijzigd bij Proklamaties Nos. 273 van 1913, 116 van 1914, 66 van 1918, 183 van 1918, 26 van 1920 en 121 van 1920, bij deze gewijzigd wordt door de bijvoeging daartoe van de streek geproklameerd als de Blaauwbank Alluviale Diamantdelverij in Proklamatie No. 186 van 1920 en omschreven in de bijlage hiertoe; en de genoemde streek zal voor de doeleinden van de wet of 'n wijziging daarvan of 'n regulatie daaronder 'n deel zijn en uitmaken van het Arbeidsdistrikt Barkly West.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, deze Derde dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

J. C. SMUTS.

BIJLAGE.

Gedeelte van de plaats Blaauwbank tot in het midden van de Vaalrivier en gedeelte van het eiland tegenover Van Wyks Vlei, bij benadering 1125 morgen groot, gelegen in de Afdeling Barkly West, Provincie Kaap de Goede Hoop, als aangeduid op de kaart opgesteld door J. Roche in het kantoor van de Claiminspekteur en aangeduid op de grond met bakens.

* No. 216, 1920.]

Nademaal door Proklamatie No. 165 van 1917, uitgevaardigd krachtens subartikels (1) en (2) van artikel vier en tachtig van de Inkomstebelasting (Konsolidatie) Wet, 1917 (No. 41 van 1917), zekere personen aangesteld werden als leden van de Speciale Hoven ingesteld voor het verhoor en de beslissing van hogere beroepen door belastinggetalers ingediend tegen zulke uitspraken, als krachtens enige bepalingen van voormelde wet onderhevig zijn aan bezwaar en hoger beroep zoals daaronder bepaald;

Zo is het dat ik, onder en krachtens de bevoegdheden aan mij verleend hiermede aanstel de WelEd. Heer Ernest Frederick Watermeyer, van Kaapstad, en de WelEd. Heer Gerald Edward D'Arcy Orpen, van Kaapstad, als leden van het Speciale Hof voor het Kaapse Gebied, ingesteld overeenkomstig bovengenoemde Proklamatie, in plaats van de WelEd. Heer John Alexander Greer, K.C., en de WelEd. Heer Harry Gibson, respektievelijk, met ingang

with effect from the date hereof, and I do further appoint the said Ernest Frederick Watermeyer, Esquire, to be President of the aforementioned Court.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General.

HENRY BURTON.

* No. 217, 1920.]

Whereas by section *one hundred and seventy* (1) of the Criminal Procedure Act, 1917, No. 31 of 1917, save as provided in sub-sections (2), (3) and (4) of this section, it is provided that the area within a radius of thirty-six miles from the Court-house of any Magistrate, where a Superior Court is to be held for the trial of criminal cases, and within the district in which such Court-house is situated, shall be deemed to be a "Jury District";

And whereas it is deemed expedient to reduce the radius of the Jury District of Kroonstad;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by section *one hundred and seventy-one* (2) of Act No. 31 of 1917, I do hereby declare, proclaim and make known that the Jury District for the District of Kroonstad shall be the area within a radius of twenty-four miles from the Court-house of the Magistrate of Kroonstad.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria, this Thirteenth day of December, One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

H. MENTZ.

* No. 218, 1920.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section *seventeen* of the Native Labour Regulation Act (No. 15 of 1911), I do hereby declare, proclaim and make known that the Schedule to Proclamation No. 301 of 1911 shall be and is hereby amended by the deletion therefrom of the Labour District of Vierfontein, District Kroonstad.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Seventh day of December One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

* No. 219, 1920.]

Under and by virtue of the powers and authorities vested in me by section *thirty-five* of the Currency and Banking Act 1920, I do hereby declare, proclaim and make known that the said Act shall commence and come into operation on the Seventeenth day of December, One thousand Nine hundred and Twenty.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Fifteenth day of December, One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General.

HENRY BURTON.

* No. 220, 1920.]

Whereas the market price of gold in the Union exceeds three pounds seventeen shillings and tenpence halfpenny per standard ounce; now therefore under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *seven* of the Currency and Banking Act, 1920, I do hereby declare, proclaim and make known that the redemption of gold certificates issued in terms of section *one* of the said Act shall be and is hereby suspended and that during the period of such suspension the provisions of section *three* of the said Act shall cease to apply.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Fifteenth day of December One thousand Nine hundred and Twenty.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General.

HENRY BURTON.

vanaf de datum hiervan, en ik stel hierbij verder aan de gemelde Ernest Frederick Watermeyer als Voorzitter van bovengenoemd hof.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op heden de Zevende dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal.

HENRY BURTON.

* No. 217, 1920.]

Nademaal door artikel *honderd zeventig* (1) van de Kriminele Procedure Wet, 1917, No. 31 van 1917, behoudens het in sub-artikels (2), (3) en (4) van dit artikel bepaalde, bepaald wordt dat onder "jurydistrikt" zal verstaan worden een gebied binnen een straal van zes en dertig mil van het hofgebouw van een magistraat, waar een hoger hof zitting zal houden voor het verhoor van kriminele zaken en in het distrikt waarin het hofgebouw gelegen is;

En nademaal het raadzaam geoordeeld wordt om de straal van het jurydistrikt van Kroonstad te verkleinen;

Zo is het dat ik, ingevolge en krachtens de mij door artikel *honderd een en zeventig* (2) van Wet No. 31 van 1917 verleende bevoegdheden, verklaar, proklameer en bekendmaak dat het jurydistrikt voor het Distrikt Kroonstad de streek zal zijn binnen een cirkel met een straal van vier en twintig mijl van het Hofgebouw van de Magistraat van Kroonstad.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, heden de Dertiende dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

H. MENTZ.

* No. 218, 1920.]

Ingevolge de bevoegdheid mij verleend bij artikel *zeventien* van de Naturellearbeids Regulatie Wet (Wet No. 15 van 1911), proklameer, verklaar en maak ik hierbij bekend dat de Bijlage tot Proklamatie No. 301 van 1911 hierbij gewijzigd wordt door de schrapping van het Arbeidsdistrikt Vierfontein, Distrikt Kroonstad.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, deze Zevende dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

J. C. SMUTS.

* No. 219, 1920.]

Onder en krachtens de machten en het gezag aan mij verleend door artikel *vijf en dertig* van de Betaalmiddelen en Bankwet, 1920, verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend dat gemelde wet in werking treden zal op de Zeventiende dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op heden de Vijftiende dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal.

HENRY BURTON.

* No. 220, 1920.]

Nademaal de marktprijs van goud in de Unie drie pond zeventien shillings en tien pence en een halve penny per standaard ons bedraagt: Zo is het dat ik, onder en krachtens de machten en het gezag aan mij verleend door subartikel (1) van artikel *zeven* van de Betaalmiddelen en Bankwet, 1920, hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak dat de inwisseling van goudcertifikaten, uitgegeven in termen van artikel *een* van de genoemde wet, hiermede opgeschort zal zijn en is en dat gedurende het tijdperk van zodanige opschorting de bepalingen van artikel *drie* van gemelde wet niet van toepassing zijn.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Pretoria, op heden de Vijftiende dag van Desember Een duizend Negen honderd en Twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal.

HENRY BURTON.

Government Notices.-Goevernements Kennisgevingen.

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT.

It is hereby notified for general information that under the terms of Article 241 of the Treaty of Saint Germain-en-Laye of 10th September, 1919, the undermentioned Bi-lateral Treaties between the British Empire and Austria have been revived.

H. GORDON WATSON,
Secretary to the Prime Minister.

Prime Minister's Office, Pretoria.

★ No. 2248.] [10th December, 1920.

I.—Extradition.

(a) Treaty signed at Vienna on 3rd December, 1873, between Great Britain and Austria for the mutual surrender of fugitive criminals.

(b) Declaration signed at London on 26th June, 1901, amending Article 11 of the Treaty between Great Britain and Austria for the mutual surrender of fugitive criminals.

II.—Money Orders.

Arrangement between the Imperial Royal Post Office of Austria and the Post Office of India signed at Calcutta, 27th December, 1905, and at Vienna, 25th January, 1906, for the exchange of Money Orders between Austria and India, including the modifications which came into force from 1st April, 1913, effected by exchange of Notes between the Indian and Austrian Postal Administrations ending with a letter from the Austrian Ministry of Commerce dated 11th January, 1913.

The use of the words "including the Austrian Post Offices establishment in Turkey" under Article 1, is contrary to the stipulations of the Treaty of Saint Germain-en-Laye. These words are therefore not included in the revival and must be regarded as excised from the arrangement.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

E. BARRETT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

★ No. 2256.] [14th December, 1920.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), of the amendment, in accordance with the accompanying schedule, of the regulations published under Government Notice No. 1693 of 1918.

SCHEDULE.

(1) By the withdrawal of the District of Zoutpansberg from the list of districts published under Schedule C.

(2) By the addition of the following new regulation:—
6. (a) In respect of the District of Zoutpansberg, it shall be a condition of a licence that the holder shall not be entitled to recruit within the area controlled by the Messina Health Committee, that is to say, on the farms Messina No. 815, Vogelenzang No. 814, Berkenrode No. 817, Stockford No. 823, Prinzenhage No. 822, Toynton No. 824, and Singelele No. 816.

★ No. 2257.] [14th December, 1920.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve under the provisions of section *one hundred and forty-seven* of the South Africa Act, 1909, of the amendment in accordance with the accompanying schedule of the regulations affecting coloured persons in force within the area of jurisdiction of the Bultfontein Village Board of Management.

BULTFONTEIN VILLAGE BOARD OF MANAGEMENT.

AMENDMENT OF REGULATIONS AFFECTING COLOURED PERSONS.

The Regulations affecting Coloured Persons, published in the *Government Gazette of the Orange River Colony* on the 12th February, 1907, are hereby amended as follows:—

(1) By the repeal of section 3 and the substitution thereof of the following new section:—

"(3) All coloured men above the age of 16 residing in the location must register their names and the names of their employer with the Secretary of the Board, and pay a fee of 1s. per head per month for a residential pass."

(2) By the repeal of section 9 and the substitution thereof of the following new section:—

"(9) Every coloured person desirous of residing in the location, and of erecting a house or hut for that purpose, shall apply to the Board for permission to do so, and the Board may grant such permission subject to the payment of a fee of 10s., and shall point out to the applicant the plot on which the building shall be erected. Any house or hut so erected shall remain the property of the person erecting it, who shall be entitled to sell it to any person approved by the Board, or to remove the material of which it is constructed at any time during his occupancy; provided that should the fee of 10s. above referred to be not paid, or should the owner of the house or hut remove voluntarily or with reasonable notice from the location and abandon his dwelling, whether the said house or hut has been erected before or after the commencement of this section, the property in the building shall vest in the Board without right of compensation to the former owner."

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

Vir algemene informasie word hierby bekendgemaak dat, in terme van artikel 241 van die Verdrag van Saint Germain-en-Laye van die 10de September 1919, die hieronder genoemde wederkerige Verdrae tussen die Britse Ryk en Oostenryk weer in die lewe geroep is.

H. GORDON WATSON,
Sekretaris van die Eerste Minister.

Kantoor van die Eerste Minister, Pretoria.

★ No. 2248.] [10 Desember 1920.

I.—Uitlewering.

(a) Verdrag, geteken in Weenen op 3 Desember 1873 tussen Groot-Brittanje en Oostenryk vir die wederkerige uitlewering van voortvlugtige misdadigers.

(b) Verklaring, geteken in Londen op 26 Junie 1901, waarby Artikel 11 van die Verdrag tussen Groot-Brittanje en Oostenryk vir die wederkerige uitlewering van voortvlugtige misdadigers gewysig word.

II.—Poswissels.

Ooreenkoms tussen die Keiserlik-koninklike Departement van Posterye van Oostenryk en die Departement van Posterye van Indië, geteken in Calcutta op 27 Desember 1905 en in Weenen op 25 Januarie 1906, vir die uitwisseling van Poswissels tussen Oostenryk en Indië waaronder begrepe die wysiging wat van krag geword het op 1 April 1913, tot stand gekom deur die uitwisseling van Nota's tussen die Indiese en Oostenrykse Posadministrasies eindigende met 'n brief van die Oostenrykse Ministerie van Handel, gedateer 11 Januarie 1913. Die gebruik van die woorde "waaronder begrepe die Oostenrykse Departement van Posterye in Turke" onder Artikel 1 is in stryd met die bepalinge van die Verdrag van Saint Germain-en-Laye is dus nie in die herroeping in die lewe begrepe nie en moet geag word as uit die ooreenkoms geskrap.

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. BARRETT,
Sekretaris voor Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

★ No. 2256.] [14 Desember 1920.

Ter algemene informasie word hierby bekendgemaak dat het Zijne Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft om, ingevolge de bevoegdheid hem verleend bij artikel *drie en twintig* van de Naturellearbeids Regulatiewet (Wet No. 15 van 1911), de wijziging, overeenkomstig nevensgaande bijlage, van de regulaties, gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1693 van 1918, goed te keuren.

BIJLAGE.

(1) Door de intrekking van het Distrikt Zoutpansberg van de lijst van distrikten gepubliceerd onder Bijlage "C."

(2) Door de bijvoeging van de volgende nieuwe regulatie:—
(6) (a) Ten opzichte van het Distrikt Zoutpansberg zal het 'n voorwaarde van 'n licentie zijn dat de houder niet gerechtigd zal zijn om aan te werven binnen de streek beheerd door het Messina Gezondheidskomitee, dat wil zeggen, op de plaatsen Messina No. 815, Vogelenzang No. 814, Berkenrode No. 817, Stockford No. 823, Prinzenhage No. 822, Toynton No. 824 en Singelele No. 816.

★ No. 2257.] [14 Desember 1920.

Ter algemene informasie word hierby bekendgemaak dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft om, krachtens de bepalingen van artikel *honderd zeven en veertig* van de Zuid-Afrika Wet, 1909, de wijziging goed te keuren overeenkomstig nevensgaande bijlage van de regulaties betreffende kleurlingen van kracht binnen het gebied van jurisdiktie van de Bultfontein Dorp Raad van Beheer.

BULTFONTEIN DORP RAAD VAN BEHEER.

WIJZIGING VAN REGULATIES BETREFFENDE KLEURLINGEN.

De Regulaties betreffende Kleurlingen, gepubliceerd in de *Staatskoerant van de Oranjerivier Kolonie* op 12 Februarie 1907, worden als volgt gewijzigd:—

(1) Door de intrekking van artikel 3 en de plaatsvervanging daarvoor van het volgende nieuw artikel:—

"(3) Alle kleurlingen boven de ouderdom van 16 jaar; woonachtig in de lokatie, moeten hun namen en de namen van hun werkgever registreren bij de Sekretaris van de Raad en 'n bedrag van 1s. per hoofd per maand voor 'n woonpas betalen."

(2) Door de intrekking van artikel 9 en de plaatsvervanging daarvoor van het volgende nieuw artikel:—

"(9) Ieder kleurling, die verlangt in de lokatie te wonen en er 'n huis of hut te bouwen voor dat doel, moet bij de Raad aanzoek doen om vergunning ten einde dit te doen, en de Raad kan zodanige vergunning toestaan behoudens de betaling van 'n bedrag van 10s. en zal de applicant het perceel, waarop de gebouwen opgericht kunnen worden, aanwijzen. Enig huis of hut opgericht zal het eigendom blijven van de persoon, die het gebouwd heeft en die gerechtigd zal zijn om het aan enig persoon door de Raad goed gekeurd te verkopen of het materiaal waarvan het gebouw is te enige tijd gedurende zijn verblijf te verwijderen; met dien verstande dat indien het bovenvermelde bedrag van 10s. niet betaald wordt, of indien de eigenaar van het huis of de hut vrijwillig of met redelijke kennisgeving van de lokatie wegstrekt, en zijn woning opgeeft, hetzij het huis of de hut voormeld opgericht was vóór of na de inwerkingtreding van dit artikel, zal het eigendom in het gebouw onder het beheer van de Raad komen te staan zonder enig recht op kompensatie aan de vorige eigenaar."

★ No. 2284.]

[14th December, 1920.]

In accordance with the provisions of the regulations in force under the Native Tax Act, 1908 (Transvaal), it is notified for general information that the tax for the year 1921 becomes due and payable on the 1st January, 1921.

Further, it is notified that the "date of demand" for payment of tax for the purpose of calculating the farm labour performed by a native claiming to pay tax at the farm labourers' rate, shall, unless special demand has been made in individual cases or the tax has been previously tendered, be the date authorized for the commencement of the main tax tour in each district of the Transvaal.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health.

★ No. 2253.]

[11th December, 1920.]

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of section *sixty-four* of the Medical and Pharmacy Act, No. 34 of 1891 (Cape), to approve of the following amended Regulation A for Midwives, framed by the Colonial Medical Council in terms of section *twenty-seven* of the said Act, in substitution for the existing Regulation A:—

REGULATION A FOR MIDWIVES.

A. The Council may grant a certificate of registration as a midwife to any person who has obtained a certificate of registration as midwife granted by any Medical Council in the Union of South Africa after examination by the said Medical Council, or the certificate of the Central Midwives' Board in London and in Scotland granted after examination, provided that all applicants for registration under this regulation shall be required to submit the diplomas or certificates by virtue of which they claim registration, together with—

- (a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace;
- (b) a certificate of good character signed by a medical practitioner, a minister of religion, or a magistrate;
- (c) a certificate from a medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as in the interest of patients to render it inadvisable that such applicant should engage in the practice of midwifery; and
- (d) a sworn declaration before a justice of the peace that the applicant has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

★ No. 2254.]

[13th December, 1920.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the under-mentioned Government stocks will be closed from the 20th to 31st December, 1920, both days inclusive, and that half-yearly dividend due on the 1st January, 1921, will be paid to the stockholders registered at the date of the closing of the Transfer Books.

3½ per cent. Local Stock 1933/53.

4 per cent. Local Stock, 1933/53.

★ No. 2258.]

[14th December, 1920.]

CUSTOMS NOTICE.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of a bonded warehouse situate in Alliance Buildings, Leslie Street, Durban, in the Province of Natal, licensed by Government Notice No. 1209 of 17th September, 1919, for the free warehousing of general merchandise, in the name of Messrs. W. R. Levin & Company, Limited, of Durban; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

★ No. 2259.]

[14th December, 1920.]

CUSTOMS NOTICE.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Messrs. T. W. Beckett & Company, Limited, of Durban, in the Province of Natal, have submitted for approval for the deposit of tea and coffee in bond the warehouse herein described, viz., a brick building, under wood and malthoid roof, containing one floor, measuring 58 feet by 34 feet 9 inches, situated in Ordnance Road, Durban, the property of Mr. Robt. Heggie; notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913, the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of tea and coffee imported without payment of duty on the first entry thereof.

★ No. 2284.]

[14 Desember 1920]

Ooreenkomstig die bepalinge van die regulasies van krag onder die Naturellebelastingwet, 1908 (Transvaal), word ter algemene informasie bekendgemaak dat die belasting van die jaar 1921 betaalbaar is op 1 Januarie 1921.

Verder word bekendgemaak dat die "Aanmaningsdatum" vir die betaling van belasting vir die doel van die berekening van plaasarbeid gedoen deur 'n natuurel, wat aanspraak maak op die betaling van belasting teen die boerearbeiders bedrag, tensy spesiale aanvraag in individuele gevalle gedoen is of die belasting vooraf aangebied is, die datum sal wees wat geautoriseer was vir die aanvangs van die vernaamste belastingreis in elke distrik van die Transvaal.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

Die volgende Goewernementskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgezondheid.

Departement van Volksgezondheid, Pretoria.

★ No. 2253.]

[11 Desember 1920.]

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, overeenkomstig de bepalingen van artikel *vier en zestig* van de Mediese- en Apotekerswet, No. 34 van 1891 (Kaap), zijn goedkeuring te schenken aan de volgende gewijzigde Regulatie A voor Vroedvrouwen, welke de Koloniale Mediese Raad krachtens artikels *zeven en twintig* van gemelde wet opgesteld heeft ter vervanging van de bestaande Regulatie A:—

REGULATIE A VOOR VROEDVROUWEN.

A. De Raad mag een certificaat van registratie als vroedvrouw toekennen aan enige persoon die in bezit is van een certificaat van registratie als vroedvrouw toegekend door enige Mediese Raad binnen de Unie van Zuid-Afrika na eksaminering door genoemde Mediese Raad, of in bezit van het certificaat van het "Central Midwives Board" in Londen en in Schotland na eksamen toegekend, mits dat alle applikanten voor registratie onder deze regulatie gehouden zijn de diploma's of certifikaten in te dienen uit hoofde waarvan zij aanspraak maken op registratie, alsmede—

- (a) een identiteitsverklaring, bezworen voor een vrederechter;
- (b) een certificaat van goed karakter, ondertekend door een geneeskundige praktijzn, predikant of magistraat;
- (c) een certificaat van een mediese praktijzn, vermeldende dat de gezondheid van de aanvraagster niet van zodanige aard is dat het in belang van de patiënten ongeraden zou zijn zo iemand als vroedvrouw aan te nemen;
- (d) een verklaring, voor een vrederechter bezworen, meldende dat de aanvraagster nog in geen land verboden werd te praktizieren wegens wangedrag of vakkundige overtreding.

DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. H. FARRER,
Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

★ No. 2254.]

[13 Desember 1920.]

Kennis wordt hiermede gegeven dat de Overdrachtsboeken van de ondervermelde Goewernementseffekten gesloten zullen zijn vanaf de 20ste tot en met de 31ste Desember 1920, en het halfjaarlijkse dividend betaalbaar op 1 Januarie 1921, betaalbaar zal worden aan de eigenaars van Effekten geregistreerd op de datum van sluiting van de Overdrachtsboeken.

3½ percent Plaatselijke Fondsen, 1933/53.

4 percent Plaatselijke Fondsen, 1933/53.

★ No. 2258.]

[14 Desember 1920.]

DOEANE KENNISGEVING.

HERROEPING VAN AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal applikatie ingediend is tot herroeping van een aanwijzing van een entrepot, gelegen te Alliance-gebouw, Lesliestraat, Durban, in de Provincie Natal, gelicentieerd ingevolge Goewernements Kennisgeving No. 1209 van 17 September 1919, voor het vrij opslaan van algemene koopmansgoederen op naam van de heren W. R. Levin & Kompanjie, Beperkt, van Durban; zo wordt mits deze kennis gegeven, dat onder de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Doeane Beheer Wet, 1913, de Kommissaris van Invoerrecht de aanwijzing van bovengenoemd entrepot herroepen heeft.

★ No. 2259.]

[14 Desember 1920.]

DOEANE KENNISGEVING.

AANWIJZING VAN EEN ENTREPOT.

Nademaal de heren T. W. Beckett en Kompanjie, Beperkt, van Durban, in de Provincie Natal, verlot gevraagd hebben voor het opslaan van tee en koffie in entrepot in het pakhuys hierin omschreven, nl. een baksteen gebouw onder hout en malthoid dak, bevattende een verdieping metende 58 voet bij 34 voet 9 duim, gelegen te Ordnanceweg, Durban, zijnde eigendom van de heer Robt. Heggie; zo wordt mits deze kennis gegeven dat, krachtens de bepalingen van artikel *twee en vijftig* van de Wet van 1913 op het Doeane Beheer, de Kommissaris van Invoerrecht het bovengenoemde gebouw, dat door hem is goedgekeurd, heeft aangewezen en gelicentieerd om te dienen als een entrepot voor het vrij opslaan en in verzekerde bewaring houden van tee en koffie ingevoerd zonder betaling van invoerrechten bij de eerste inklaring.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information.

H. R. M. BOURNE,
Secretary for Defence.

Department of Defence, Pretoria.

* No. 2276.] [14th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (5) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912, to appoint to commissioned rank in the Union Defence Forces:—

ACTIVE CITIZEN FORCE.

2nd Mounted Rifles (Natal Carbineers)—

As temporary Second Lieutenant.—Corporal James Elliot Greig, 9th November, 1914.

9th Infantry (Prince of Wales' Own Regiment of Cape Peninsula Rifles)—

As Quartermaster, with the rank of Lieutenant.—Colin Campbell McKellar-Basset, 1st November, 1920.

Supernumerary List—

As temporary Lieutenant.—Staff-Sergeant Instructor Daniel Nicolaas Morris Human Wannenburg, Permanent Subordinate Instructional Staff, 1st December, 1920.

* No. 2277.] [14th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 961 of the 18th June, 1913, to approve of the award of the Colonial Auxiliary Forces Officers' Decoration to Honorary Lieutenant and Bandmaster Thomas John Grant, 1st Infantry (Durban Light Infantry), Active Citizen Force.

* No. 2278.] [14th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1780 of the 23rd October, 1914, to approve of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned members of the Permanent Force, Union Defence Forces:—
Permanent Force (Staff)—

- No. 159 Staff-Sergeant Henry John Parmenter.
- Permanent Force (South African Mounted Riflemen)—
- No. 1448 Squadron Sergeant-Major Edwin George Hill.
- No. 703 Quartermaster Sergeant Ernest David Hyland.
- No. 108 Sergeant Frederic David Nunn.
- No. 743 Sergeant Albert William White.
- No. 892 Corporal John Walter Pratt.

* No. 2279.] [14th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1080 of the 6th October, 1915, to approve of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to No. 17 Able Seaman Carl Lodewyk Kannemeyer, South African Division, Royal Naval Volunteer Reserve.

* No. 2280.] [14th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of the regulations published under Government Notice No. 961 of the 18th June, 1913, to approve of the award of the Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal to the undermentioned officers of the Active Citizen Force:—

5th Mounted Rifles (Imperial Light Horse)—
Lieutenant (temporary Captain) Frederick George Harris Slade.
Supernumerary List—
Major Benjamin Young.

* No. 2281.] [14th December, 1920.

That portion of Government Notice No. 2060, published in the *Gazette* of 18th December, 1914, relating to the appointment of Private James Elliot Greig as Second Lieutenant (on probation) in the 2nd Mounted Rifles (Natal Carbineers) is cancelled.

* No. 2282.] [14th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, under sub-section (1) of section *thirty-four* of the South Africa Defence Act, 1912, to place on the Retired List, owing to medical unfitness:—

Captain Gordon Shergold Creed, South African Aviation Corps, attached Permanent Force (Staff), dated 17th June, 1920.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.

Department of Mines and Industries, Pretoria.

No. 2109.] [19th November, 1920.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908, of the Transvaal (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to proclaim as a public digging for precious metals, under Chapter IV of the said Act, and for base metals under Chapter IV of the said Act as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, the farm Mooihoek No. 147, registered in the name of the Government, situate in the District of Lydenburg, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province.

M.M. 1799/18. M.C.R. 237/18.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. R. M. BOURNE,
Sekretaris voor Verdediging.

Departement van Verdediging, Pretoria.

* No. 2276.] [14 Desember 1920.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, krachtens subartikel (5) van artikel *acht en twintig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, met officiersrang bij de Unie Verdedigingsmacht te benoemen:—

AKTIEVE BURGERMACHT.

2de Bereden Schutters (Natal Carbineers)—

Als tijdelike Tweede Luitenant.—Korporaal James Elliot Greig, 9 November 1914.

9de Infanterie (Prince of Wales' Own Regiment of Cape Peninsula Rifles)—

Als Kwartiermeester, met de rang van Luitenant.—Colin Campbell McKellar-Basset, 1 November 1920.

Supernumeraire Lijst—

Als tijdelike Luitenant.—Staatsergeant-instrukteur Daniel Nicolaas Morris Human Wannenburg, Permanente Ondergeschikte Staf van Instruktie, 1 Desember 1920.

* No. 2277.] [14 Desember 1920.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, overeenkomstig de regulaties gepubliceerd bij Goevernements Kennisgeving No. 961 van 18 Junie 1913, zijn goedkeuring te hechten aan de toekenning van de Koloniale Hulptroepen Officiersdekoratie aan Honoraire Luitenant en Kapelmeester Thomas John Grant, 1ste Infanterie (Durban Light Infantry), Aktieve Burgermacht.

* No. 2278.] [14 Desember 1920.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, overeenkomstig de regulaties gepubliceerd bij Goevernements Kennisgeving No. 1780 van 23 Oktober 1914, zijn goedkeuring te hechten aan de toekenning van de Medalje voor Lange Dienst en Goed Gedrag aan ondergenoemde leden der Staande Macht, Unie Verdedigingsmacht:—
Staande Macht (Staf)—

- No. 159 Staatsergeant Henry John Parmenter.
- Staande Macht (Zuidafrikaanse Bereden Schutters)—
- No. 1448 Eskadrons Sergeant-majoor Edwin George Hill.
- No. 703 Sergeant-kwartiermeester Ernest David Hyland.
- No. 108 Sergeant Frederic David Nunn.
- No. 743 Sergeant Albert William White.
- No. 892 Korporaal John Walter Pratt.

* No. 2279.] [14 Desember 1920.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, overeenkomstig de regulaties gepubliceerd bij Goevernements Kennisgeving No. 1080 van 6 Oktober 1915, zijn goedkeuring te hechten aan de toekenning van de Medalje voor Lange Dienst en Goed Gedrag aan No. 17 Bevangen Zeeman Carl Lodewyk Kannemeyer, Zuidafrikaanse Afdeling van de Koninklike Marine Vrijwilligerreserve.

* No. 2280.] [14 Desember 1920.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, overeenkomstig de regulaties gepubliceerd bij Goevernements Kennisgeving No. 961 van 18 Junie 1913, zijn goedkeuring te hechten aan de toekenning van de Koloniale Hulptroepen Lange-dienst Medalje aan ondergenoemde officieren der Aktieve Burgermacht:—

5de Bereden Schutters (Imperial Light Horse).—Luitenant (tijdelik Kapitein) Frederick George Harris Slade.
Supernumeraire Lijst.—Majoor Benjamin Young.

* No. 2281.] [14 Desember 1920.

Dat gedeelte van Goevernements Kennisgeving No. 2060, gepubliceerd in de *Staatskoerant* van 18 Desember 1914, dat betrekking heeft op de benoeming van Manschap James Elliot Greig tot Tweede Luitenant (op proef) bij het 2de Regiment Bereden Schutters (Natal Carbineers), is ingetrokken.

* No. 2282.] [14 Desember 1920.

Het heeft Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade behaagd om, krachtens subartikel (1) van artikel *vier en dertig* van de Zuid-Afrika Verdedigingswet, 1912, de hieronder genoemde officier, die door geneeskundigen ongeschikt is verklaard, op de Lijst van Afgedankten te plaatsen:—

Kapitein Gordon Shergold Creed, Zuidafrikaanse Vliegierskorps, toegevoegd aan Staande Macht (Staf), gedateerd 17 Junie 1920.

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

No. 2109.] [19 November 1920.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel *zes en twintig* van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal voornemens is de plaats Mooihoek No. 147, geregistreerd in de naam van de Regering, gelegen in het Distrikt Lijdenburg, Mijndistrikt Pelgrimsrust, Provincie Transvaal, als een publieke delverij voor edele metalen onder Hoofdstuk IV van de gezegde wet en voor onedele metalen onder Hoofdstuk IV van de gezegde wet (zoals toegepast op onedele metalen) bij artikel *honderd negentien* te proklameren.

No. 2164.]

[26th November, 1920.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal) (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to deproclaim as a public digging the Government Farm Delagoa No. 1337, District of Waterberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province.

M.M. 3244/14.—M.C.F. 1065/14.

No. 2184.]

[1st December, 1920.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is notified that the Commission of Examiners for Mine Managers' Certificates of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 19th, 20th, and 21st January, 1921, at 9 a.m., at the University College, Eloff Street, Johannesburg, also simultaneously at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application for examination is obtainable without payment by applying to the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications to reach the secretary by the 5th January, 1921.

The following syllabus of examination is published for general information and a detailed copy thereof will be supplied on application to the secretary.

Candidates will be examined in the following subjects—

Compulsory.

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

Optional.

6. Chemistry.
7. Mineralogy.

M.M. 1117/20.

No. 2215.]

[3rd December, 1920.

In accordance with the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Transvaal) (Act No. 35 of 1908), it is notified that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to deproclaim as a public digging the farm Colinton No. 559, District Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province.

M.M. 2228/18.

* No. 2247.]

[9th December, 1920.

His Royal Highness the Governor-General has, under the powers vested in him by section forty-two (1) (f) of the Factories Act, 1918 (Act No. 28 of 1918), been pleased to make the following regulations:—

FACTORIES ACT, 1918.

REGULATIONS.

CHAPTER III.

Dealing with Bakehouses and Factories where Foodstuffs are Manufactured, Prepared, or Handled.

1. These regulations shall only apply to factories, including bakehouses where foodstuffs are manufactured, prepared, or handled, where five or more persons are employed.

2. The occupier of any of the premises mentioned in these regulations shall, when required by the inspector, provide, and all such persons employed, as may be indicated by the inspector, shall wear, overalls and caps of washable material, which shall be kept in good repair and clean at all times by the occupier.

3. Dressing-rooms shall be provided by the occupier in close proximity to the working places in which the overalls of the employees can be kept in a clean and sanitary condition. Such rooms shall be separate from any place where materials or products are handled or stored, and shall be fitted with the necessary lavatory basins as the inspector may deem necessary. A liberal supply of water shall be provided, and the occupier shall provide at all times a sufficient supply of soap, nail brushes, and clean towels for the use of the employees. Where Europeans and coloured persons are employed, such rooms shall be separate. Similar accommodation shall be provided for female employees.

4. No water-closet, earth-closet, privy, ashpit, or sleeping-room may be within or communicate directly with any room where the manufacture of foodstuffs is being carried on. The occupier shall be responsible for compliance with the regulation.

5. All vessels and utensils shall be kept in a clean and sanitary condition by the occupier.

6. In the case of bakehouses, the following requirements shall be carried out. For the purpose of this regulation, "Bakehouse" shall mean any premises on which is carried on any of the processes of or incidental to baking, or the manufacture or storage of breadstuffs, pastry, or confectionery:—

(a) No portion of any bakehouse shall be underground.

(b) The bakehouse shall be constructed of impervious material to the satisfaction of the inspector.

(c) The walls shall not be less than 10 feet in height from the floor to the ceiling. The ceiling shall be constructed so as to be dustproof.

(d) No door or window in any bakehouse shall be situated less than ten (10) feet from any privy door or window in any stable.

No. 2164.]

[26 November 1920.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennisgegeven dat Zijn Koninklijke Hoogheid de Gouverneur-generaal voornemens is de Goevernementsplaats Delagoa No. 1337, Distrikt Waterberg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij te deproklameren.

No. 2184.]

[1 Desember 1920.

EKSAMEN VIR MYNBESTUURDERS.

Kennis word gegee dat die Kommissie van Eksaminatore vir Mynbestuursertifikate van Bekwaamheid een eksamen sal hou op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 19, 20 en 21 Januarie 1921, om 9 uur in die voormiddag, in die Universiteitskollege, Eloffstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd als daar een voldoende aantal kandidate is op Dundee, Kimberley en Bloemfontein.

Die voorgeskrewe formuliere van applikasie vir die afleggen van eksamen is kosteloos verkrygbaar op aansoek bij die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene die vir die eksamen wens in te gaan moet hulle applikasies aan die sekretaris tydig instuur sodat hulle hem op of voor 5 Januarie 1921 bereik.

Die volgende lysste van eksamen-onderwerpe word ter algemene bekendmaking gepubliseer, en een uiteengesette kopie daarvan sal, op aansoek, deur die sekretaris verstrek word.

Kandidate sal geëksamineer word in die volgende onderwerpe:—

Gedwonge.

1. Myne en Mynventilasie.
2. Werktuigkunde.
3. Wetskennis.
4. Aardkunde.
5. Meetkennis.

Opsioneel.

6. Skeikunde.
7. Delfstofkunde.

No. 2215.]

[3 Desember 1920.

Overeenkomstig de bepalingen van subartikel (3) van artikel een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, Transvaal (Wet No. 35 van 1908), wordt kennis gegeven dat Zijn Koninklijke Hoogheid de Gouverneur-generaal voornemens is de plaats Colinton No. 559, Distrikt Zoutpansberg, Mijndistrikt Pietersburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij te deproklameren.

* No. 2247.]

[9 Desember 1920.

Zijn Koninklijke Hoogheid de Gouverneur-generaal heeft, krachtens de machten hem verleend door artikel twee en veertig (1) (f) van de Fabrieken Wet, 1918 (Wet No. 28 van 1918), goedgevonden de volgende regulaties uit te vaardigen.

FABRIEKSWET, 1918.

REGULATIES.

HOOFDSTUK III.

Handelende over Bakkerijen en Fabrieken waar Voedingswaren, Vervaardigd, Geprepareerd of Verhandeld worden.

1. Deze regulaties zullen slechts van toepassing zijn op fabrieken insluitende bakkerijen waar voedingswaren vervaardigd, geprepareerd of verhandeld worden waar vijf of meer personen werkzaam zijn.

2. De bewoner van enige van de gebouwen genoemd in deze regulaties moet, wanneer door de inspekteur gevraagd, al zulke personen voorzien van, en zulke personen die daar werk verrichten als aangewezen door de inspekteur moeten een pak over-alles ("overalls") en mutsen dragen van materiaal dat gewassen kan worden. De artikelen moeten altijd goed onderhouden en schoon gehouden worden door de bewoner.

3. Kleedkamers moeten door de bewoner verstrekt worden in onmiddellijke nabijheid van de werkplaatsen waarin de overkleding van de werkmensen bewaard kan worden in een schone en zindelijke toestand. Zulke kamers moeten afzonderlijk zijn van plaatsen waar materialen of produkten verhandeld of geborgen worden en moeten voorzien zijn van de nodige wasbakken die de inspekteur nodig mag achten. Veel water zal verstrekt worden en de bewoner moet ten allen tijde een voldoende hoeveelheid zeep, nagelborstels en schone handdoeken voor het gebruik van de werkmensen verstrekken. Waar blanke en gekleurde werkers zijn moeten die kamers afzonderlijk wezen. Ook moet voor vrouwelijke werkers gelijkssoortige regeling getroffen worden. Geen waterkloset, privaat, asput of slaapkamer mag zijn in of in direkte verbinding met een kamer waar voedingsmiddelen vervaardigd worden. De bewoners zal verantwoordelijk gehouden worden voor de uitvoering van de regulatie.

5. Alle vaten en gereedschappen moeten in een zindelijke toestand gehouden worden door de bewoner.

6. In het geval van bakkerijen moet het volgende gedaan worden. Voor de doeleinden van deze regulatie meent "Bakkerij" een gebouw waar het bedrijf in verband met het bakken of het vervaardigen of bergen van brood of koek of pasteien uitgevoerd wordt:—

(a) Geen deel van een bakkerij zal onder de grond zijn.

(b) De bakkerij zal opgetrokken zijn uit dicht materiaal ter bevrediging van de inspekteur.

(c) De muren zullen niet lager dan 10 voet zijn van de vloer tot aan de zolder. De zolder moet stofproof zijn.

(d) Geen deur of venster van een bakkerij zal minder dan 10 voet verwijderd zijn van een privaatdeur of venster van een stal.

- (e) In all bakehouses arrangements as approved by the inspector shall be made for the removal of all fumes and smoke, and for the effective flyproof screening of all doors and windows.
- (f) The opening of the oven furnace shall be situated outside the bakehouse, and at not less than six (6) feet from the nearest part of any door or window of the bakery.
- (g) All dough exceeding 10 lb. in weight used in the preparation or making of any bakehouse products shall be mixed in proper and suitable mixing machines.
- (h) The provisions of sub-sections (b), (c), (d), (f) and (g) of this regulation shall apply only in the case of new bakehouses coming into existence after the first day of January, 1921.

7. "Occupier" has the meaning assigned to it in section forty-four of the Act.

8. Any person contravening these regulations shall be liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds, and if the offence is a continuing one to a further fine not exceeding five pounds for each day on which the same is continued after the first day.

* No. 2249.]

[10th December, 1920.

REGULATIONS: MINERS' PHTHISIS ACT, 1919.

With reference to Government Notice No. 970 of the 28th July, 1919, published in the *Government Gazette Extraordinary* dated 29th July, 1919, notice is hereby given that the Right Honourable the Minister of Mines and Industries has, after consultation with the Miners' Phthisis Board and the Miners' Phthisis Medical Bureau, amended Regulation No. 6 (1) by deleting the words "the High Commissioner may pay to such medical practitioner a fee not exceeding one guinea for such statement and the Board shall refund to the High Commissioner any amount so paid," and the substitution therefor of the words "the High Commissioner may pay to such medical practitioner or other person the following fees:—

For clinical, X-ray, and sputum examinations as follows:—
 Clinical examinations of applicants, including report on prescribed form £2 2 0
 X-ray examination, including the supply of one 12" x 10" film, but exclusive of report thereon 1 1 0
 Sputum examination and report thereon 0 10 6
 and the Board shall refund to the High Commissioner any amounts so paid."

This amendment shall be taken as being in force from the 1st April, 1920. M.M. 1702/20.

* No. 2252.]

[11th December, 1920.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is notified that the Commission of Examiners for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will hold the next examination on Wednesday, Thursday, and Friday, the 16th, 17th, and 18th February, 1921, at 9 a.m., at the University College, Eloff Street, Johannesburg, and also at Dundee, Kimberley, and Bloemfontein, if there are sufficient applicants.

The prescribed form of application is obtainable, without payment, by applying to the Secretary to the Commission of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

Those wishing to enter for the examination must send in their applications to reach the Secretary by the 1st February, 1921.

The following syllabus of examination is published for information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary:—

Mechanical Engineers.

Legal Knowledge.
 Strength of Materials and Design of Structures.
 Power Plant.
 Driven Machinery and Mechanical Appliances.
 Electro-Technics (Elementary).

Electrical Engineers.

Legal Knowledge.
 Strength of Materials.
 Power Plant.
 Driven Machinery and Mechanical Appliances.
 Electro-Technics (Advanced).

Candidates for examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in "Mining Plant."

M.M. 1118/20.

* No. 2273.]

[14th December, 1920.

It is notified for general information that Francis Joseph Holmes, Chief Examiner in the Department of Mines and Industries, has been appointed as Acting Assistant Registrar of Mining Titles and Acting Assistant Rand Townships Registrar during the absence on leave of Mr. R. H. Grootorex, and with effect from the 15th December, 1920. M.M. 1229/15.

* No. 2274.]

[14th December, 1920.

It is notified for general information that Charles Maclean Jack has been appointed Acting Mining Commissioner for the Mining District of Heidelberg, Transvaal Province, vice A. K. le R. Harvey, on leave, and with effect from the 13th December, 1920. M.M. 1239/15.

- (e) In alle bakkerijen zullen ten genoegen van de inspekteur schikkingen getroffen worden voor de afvoering van gassen en rook en voor het behoorlijke vliegenvrij afschutten van vensters en deuren.
- (f) De opening van de oven-stookplaats moet buiten de bakkerij zijn en niet minder dan zes voet verwijderd van de naastbijgelegen deur of venster van de bakkerij.
- (g) Alle deeg boven de 10 pond gewicht gebruikt in het prepareren of maken van bakkingsproduct moet in behoorlijke en geschikte mengmachines gemengd worden.
- (h) De bepalingen van subartikels (b), (c), (d), (f) en (g) van deze regulatie zal slechts van toepassing zijn in het geval van nieuwe bakkerijen die opgericht worden na de eerste dag van Januarie 1921.

7. "Bewoner" heeft de mening daaraan gegeven in artikel zeven en veertig van de wet.

8. Een ieder die deze regulaties overtreedt zal bij veroordeling beboet kunnen worden met een boete van £10 niet te boven, gaande, en indien de overtreding voortduurt, met een verdere £5 boete voor iedere dag van voortdurend van zulke overtreding na de eerste dag.

* No. 2249.

[10 Desember 1920.

REGULASIES: MYNTERINGSWET, 1919.

Met verwysing na Goewernementskennisgewing No. 970 van 28 Julie 1919, wat gepubliseer is in die *Buitengewone Staatskoerant*, gedateer 29 Julie 1919, word hierby kennis gegee dat Sy HoogEd. die Minister van Mynwese en Nywerheid, na raadpleging met die Mynteringraad en die Mediese Buro vir Myntering, regulasie 6 (1) gewysig het deur die uitneem van die woorde "die Hoë Kommissaris mag aan sodanig mediese praktisyn 'n fooi betaal geen guinea te bowegaande nie vir sodanige verklaring en die Raad sal aan die Hoë Kommissaris enige sodanig betaalde bedrag terugbetaal", en in die plek daarvan die woorde "die Hoë Kommissaris mag aan sodanige mediese praktisyn of ander persoon die volgende fooie betaal:—

Vir kliniese, X-strale en speeksel ondersoeke as volg:—
 Kliniese ondersoek van applikante, insluitende rapport op voorgeskrewe vorm £2 2 0
 X-straal ondersoek, insluitende die verskaf van een 12" x 10" film, maar uitsluitende 'n rapport daarvoor 1 1 0
 Speekselondersoek met rapport daarvoor 0 10 6
 en die Raad sal aan die Hoë Kommissaris enige sodanig betaalde bedrae terugbetaal."

Hierdie wysiging sal van krag geag word vanaf 2 April 1920.

* No. 2252.]

[11 Desember 1920.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTRIESE INGENIEURS.

Kennis word gegee dat die Kommissie van Eksaminatore vir Werktuigkundige en Elektriese Ingenieursertifikate van Bekwaamheid een eksamen sal hou op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 16, 17, 18 Februarie 1921, om 9 v.m., in die "Universiteitskollege," Eloffstraat, Johannesburg, en ook tegelykertyd als daar een voldoende aantal kandidate is op Dundee, Kimberley en Bloemfontein.

Die voorgeskrewe applikasie-formulier vir die effe van eksamen is kosteloos verkrygbaar op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissie, Posbus 1132, Johannesburg.

Diegene die vir die eksamen wens in te gaan moet hulle applikasies aan die Sekretaris tydig instuur, sodat hulle hem op of vóór 1 Februarie 1921 bereik.

Die volgende lysie van eksamen-onderwerpe word ter bekendmaking gepubliseer, en een uiteengesette kopie daarvan sal, op aanvraag, deur die Sekretaris verstrek word.

Kandidate sal geëksamineer word in die volgende onderwerpe:

Werktuigkundige Ingenieurs.

Wetskennis.
 Sterkte van materiale en die maken van masjieneontwerpe.
 Inrigtinge tot ontwikkeling van dryfkrag.
 Gedrewe masjienerie en masjienele inrigtinge.
 Elektro-tegniek (elementêr).

Elektriese Ingenieurs.

Wetskennis.
 Sterkte van materiale.
 Inrigtinge tot ontwikkeling van dryfkrag.
 Gedrewe masjienerie en masjienele inrigtinge.
 Elektro-tegniek (uitgebreid).

Kandidate vir eksamen als meganiese of elektriese ingenieurs belas met masjienerie op myne sal, behalwe die bowegenoemde, geëksamineer word in "Myntoestelle."

* No. 2273.]

[14 Desember 1920.

Vir algemene informasie word bekendgemaak, dat Francis Joseph Holmes, Hoofinspekteur by die Departement van Mynwese en Nywerheid, aangestel is as Waarnemende Assistent Registrateur van Myntitels en Waarnemende Assistent Registrateur van Rand-dorpe, gedurende die afwesigheid op verlof van die heer R. H. Grootorex, met ingang vanaf 15 Desember 1920. M.M. 1229/15.

* No. 2274.]

[14 Desember 1920.

Vir algemene informasie word bekendgemaak, dat Charles Maclean Jack aangestel is as Waarnemende Mynkommissaris vir die Myndistrik Heidelberg, Provinsie Transvaal, in die plek van A. K. le R. Harvey, op verlof, met ingang vanaf 15 Desember 1920. M.M. 1239/15.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,
Secretary for Justice.

Department of Justice, Pretoria.

* No. 2266.] [13th December, 1920.
His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section forty-nine (1) of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), to approve of licences being granted to the undermentioned companies to brew kaffir beer subject to the provisions contained in Government Notice No. 710 of 1902:—

- (1) The Pilgrims Rest Consolidated Goldfields, Limited, at the North Clewer Mine, Pilgrims Rest.
- (2) The Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited, at the Groenfontein Tin Mine, Waterberg District.
- (3) The Largo Colliery, Limited, Springs District.
- (4) The White Limes, Limited, at Ottoshoop, Marico District.
- (5) T. J. M. Macfarlane, at Sheba No. 553, Lydenburg District.

* No. 2267.] [13th December, 1920.
His Excellency the Acting Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section six of Act No. 16 of 1914, to approve of the appointment, during pleasure, of the undermentioned persons as Commissioners of Oaths for the districts set opposite their names:—

Name.	Address.	District.
Beno Sammel	Stuart Street, Harrismith	Harrismith.
Henry Hepburn Bright	Charlton House, Mowbray	The Cape.
William Pell	Jeffery's Bay	Humansdorp.
Mathys Michiel Gerriys	P.O. Hectorspruit	Barberton.
Geoffrey Dey Lockwood	Magistrate's Office	Pretoria
Paul de Villiers	Secretary, League of Comrades	Bloemfontein.

* No. 2268.] [13th December, 1920.
His Royal Highness the Governor-General-in-Council has been pleased, in terms of section fifty-four of Act No. 38 of 1896 (Natal), to approve of the appointment of Hendrik Johannes Hofmeyer Kolbe and Hermanus Petrus Steenkamp as Members of the Licensing Board for the District of Paulpietersburg, with effect from the 1st December, 1920, for the year ending 30th November, 1921.

* No. 2269.] [13th December, 1920.
The Minister of Justice has been pleased to appoint Lodewyk Johannes Vosloo as Special Justice of the Peace on the staff of the Magistrate at Vryburg, with effect from the 1st December, 1920.

* No. 2270.] [13th December, 1920.
His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of section twenty-eight of Act No. 28 of 1883 (Cape of Good Hope), to approve of the appointment of the Justices of the Peace, mentioned in the attached Schedule, as members of the Liquor Licensing Courts for the districts set opposite their names for the year ending 31st December, 1921.

SCHEDULE.—SKEDULE.

LIQUOR LICENSING COURTS, CAPE PROVINCE.—DRANKLISENSIEHOWE, KAAP PROVINSIE.

MEMBERS FOR 1921.—LEDE VIR 1921.

Aberdeen District (Distrik)—
Petrus Ignatius Wilke.
Adelaide District (Distrik)—
Cecil Rodger Vaughan.
Stephanus Willem Malan.
Albany District (Distrik)—
Henry Richard Wood.
John Hemming.
Albert District (Distrik)—
Johannes van Aswegen.
Arthur William Fincham.
Alexandria District (Distrik)—
Johannes Christoffel Krog.
Tebbutt Alfred Hill.
Almval North (Almval Noord) District (Distrik)—
Hon. Nicolaas Jacobus de Wet.
Alexander Alecock.
Barkly East (Barkly Oost) District (Distrik)—
Pieter Andries van der Merwe.
Jan Hendrik Botha.
Barkly West District (Distrik)—
Lionel Bennett O'Dorovan.
John Proctor.
Bathurst District (Distrik)—
Richard William Estrant.
Wilfred Edward Cadwallar Timm.
Beaufort West District (Distrik)—
Richard Thomas Whitley.
Jacobus Petrus Johannes Pienaar.
Bedford District (Distrik)—
Thomas Charles John Hall.
Bredasdorp District (Distrik)—
John David Albertyn.
Wouter Antonie Groenewoud.
Britstown District (Distrik)—
William Durand.
Francis Carr Bayly.
Caledon District (Distrik)—
Pieter Kuyper Albertyn.
Pieter Valentine van der Bijl.
Calvinia District (Distrik)—
Frederick Johannes van der Merwe.
Jacobus Nel van der Merwe.

DEPARTEMENT VAN JUSTIESIE.

Die volgende Goewernementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

W. E. BOK,
Sekretaris vir Justiesie.

Departement van Justiesie, Pretoria.

* No. 2266.] [13 Desember 1920.
Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, in terme van artikel nege-en-veertig (1) van Ordonnansie No. 32 van 1902 (Transvaal), goed te keur dat aan die hieronder vermelde maatskappye lisensie verleen word om bier te brou, onder inagneming van die bepalings vervat in Goewernementskennisgewing No. 710 van 1902:—

- (1) Die Pilgrims Rest Consolidated Goldfields, Limited, op die North Clewer Myn, Pelgrimsrust.
- (2) Die Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited, op Groenfontein Tinmyn, Distrik Waterberg.
- (3) Die Largo Colliery, Limited, Springs Distrik.
- (4) Die White Limes, Limited, op Ottoshoop, Distrik Marico.
- (5) T. J. M. Macfarlane, op Sheba No. 553, Distrik Lydenburg.

* No. 2267.] [13 Desember 1920.
Dit het Sy Eksellensie die Waarnemende Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, in terme van artikel ses van Wet No. 16 van 1914, die benoeming gedurende goedvinding goed te keur van die hierondervermelde persone als Kommissarisse van Ede vir die distrikte wat teenoor hulle name geplaas is:—

Naam.	Adres.	Dis rik.
Beno Sammel	Stuartsstraat, Harrismith	Harrismith.
Henry Hepburn Bright	Charlton House, Mowbray	De Kaap.
William Pell	Jeffery's Bay	Humansdorp.
Mathys Michiel Gerriys	P.O. Hectorspruit	Barberton.
Geoffrey Dey Lockwood	Magistraatskantoor	Pretoria.
Paul de Villiers	Sekretaris, Verbond van Kamerade	Bloemfont in.

* No. 2268.] [13 Desember 1920.
Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal-in-Rade behaag om, in terme van artikel vier-en-veertig van Wet No. 38 van 1896 (Natal), die benoeming goed te keur van Hendrik Johannes Hofmeyer Kolbe en Hermanus Petrus Steenkamp tot lede van die Lisensieraad vir die Distrik Paulpietersburg, met ingang op 1 Desember 1920.

* No. 2269.] [13 Desember 1920.
Die Minister van Justiesie het goedgevind om Lodewyk Johannes Vosloo te benoem tot Spesiale Vrederegter op die staf van die Magistraat op Vryburg, met ingang op 1 Desember 1920.

* No. 2270.] [13 Desember 1920.
Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag, in terme van artikel ag-en-twintig van Wet No. 28 van 1883 (Kaap die Goede Hoop), sy goedkeuring te gee aan die aanstelling van die Vrederegters genoem in die hier aangehegte skedule als lede van die Dranklisensiehowe van die distrikte wat teenoor hulle name staan, voor die jaar 1921.

Cape (Kaap) District (Distrik)—
Clement Modlin Gibbs.
Amos Bailey.
Carnarvon District (Distrik)—
Jan Daniel Bester.
Johannes Benjamin Steenkamp.
Cathcart District (Distrik)—
William Dugmore Bentley.
Henry Newton Sheard.
Ceres District (Distrik)—
Alexander Bergmann.
Dr. Gerhard Cornelis Munnik.
Clanwilliam District (Distrik)—
Oloff Bergh.
Sybrand Abraham Engelbrecht.
Colesberg District (Distrik)—
Percival Stanley McCusker.
Francois Jacobus du Toit.
De Aar District (Distrik)—
Diederik Johannes Jooste, jun.
Dr. Harry Cecil Baker.
East London (Ooslonden) District (Distrik)—
Thomas Willows.
David Rees.
Elliot District (Distrik)—
John Augustus Barry, sen.
John George Laing.
Fort Beaufort District (Distrik)—
Johannes Nicolaas Malan.
Henry Sinclair.
Fraserburg District (Distrik)—
Nicolaas Frederick Hodgson.
Pieter Lodowicus Conradie.
George District (Distrik)—
William Groenewald.
William Searle.
Graaff-Reinet District (Distrik)—
Pieter Jacobus Steynsburg.
Gideon Francois Smith.
Hanover District (Distrik)—
Charl Johannes Visser.
Schalk Jacobus Burger.

Herbert (Douglas) District (Distrik)—
Thomas Anderson.
Pieter Wouter Moller.
Hopetown District (Distrik)—
Corneius Johannes du Toit.
Charles Louw.
Humansdorp District (Distrik)—
Ambrose James Saffery.
Johan Philip Zietsman.
Jansenville District (Distrik)—
Gerhardus Stephanus Luyt Jones.
Casper Jacobus Lotter.
Kimberley District (Distrik)—
John Doughtray Tyson.
Alexander Fraser.
Kingwilliamstown District (Distrik)—
Alfred Page Everitt.
Charles Tainton Rayner.
Knysna District (Distrik)—
Calcott Maximilian Stevens.
Hendrik Daniel van Huyssteen.
Ludismith District (Distrik)—
Gert Johannes van Wijk.
Petrus Daniel Crafford.
Luinsburg District (Distrik)—
Francois Jacques Hugo le Roux.
David Brokhorst.
Maclear District (Distrik)—
Roland Johan Lake.
Hermanus Hendrik Steyn.
Malmesbury District (Distrik)—
Dr. Gerritt Nieuwoudt.
Johanne Nicolaas Hamman Steyn.
Middelburg District (Distrik)—
Selby Montague Gadd.
Johannes Hendricus van der Walt.
Molteno District (Distrik)—
Noah Pallaway Deary.
Lawrence Broughton Broster.
Montagu District (Distrik)—
Dr. Charles Herold Muller, D.S.O.
Jan Sebastian Cloete.
Murraysburg District (Distrik)—
Willem Jacobus Joubert.
Namaqualand (Springbok) District (Distrik)—
Willem Daniel Kotze.
Nicholas Edward Moffatt.
Oudtshoorn District (Distrik)—
Andries Hermanus Olivier.
Walter Thomas.
Paarl District (Distrik)—
Pieter Roux.
Casparus Johannes Reinhart Bresler.
Pearston District (Distrik)—
Robert Featherstone.
Carl Eugene Froehlich.
Peddie District (Distrik)—
Joseph Bainbridge Hartley.
Willem Izak Johannes Naude.
Philipstown District (Distrik)—
Wilhelm Ludwig Menne.
Lourens Jacob de Jager.
Port Elizabeth District (Distrik)—
William John Macfarlane.
John Chalmers Kemsley.
Prieska District (Distrik)—
John Hedley.
Harry August Enslin.
Prince Albert District (Distrik)—
James Charles Forsyth.
Stephanus Johannes Swanepoel.

Queenstown District (Distrik)—
William Kalk Mager.
Thornton Fincham.
Richmond District (Distrik)—
Thomas Arnoldus Hugo.
Petrus van der Merwe (N.'s son) (N.zoon).
Riversdale District (Distrik)—
Michael Arnoldus Muller Oosthuizen.
Hermanus Johannes Steyn.
Robertson District (Distrik)—
Daniel Jacobus de Wet.
Jacobus Stephanus Bruwer.
Simonstown District (Distrik)—
Heinrich Peter Hablutzel.
George Powell.
Somerset East (Somerset Oos) District (Distrik)—
Henry Crowe-Brown.
John Samuel Blake Holden.
Stellenbosch District (Distrik)—
James Rawbone.
Lord de Villiers.
Steynsburg District (Distrik)—
Charles Henry Adams.
Abraham Jacobus Beyleveld.
Steytlerville District (Distrik)—
Henry Charles Middleton.
Petrus Johannes Vermaak.
Stockenstrom District (Distrik)—
Alfred James Green.
Andries Rufus Dreyer.
Stutterheim District (Distrik)—
William Hilton Manley.
Albert Elston.
Sutherland District (Distrik)—
Jacobus Alwyn van der Merwe.
Jeremiah Joseph Kennedy.
Swellendam District (Distrik)—
Alfred John Barry.
Frans Hendrik Badenhorst.
Tarka District (Distrik)—
Alfred Henry Mundell.
Antonie Johannes Carolus Botha.
Tulbagh District (Distrik)—
Rudolph Stefanus de Villiers.
Ernest Harold Nellmapius.
Uitenhag District (Distrik)—
Daniel Petrus Marais.
Solemon Petrus Ferreira.
Uniondale District (Distrik)—
Matthys Petrus Zondagh (P. H.'s son) (P. H.zoon).
Matthys Petrus Zondagh (C. J.'s son) (C. J.zoon).
Victoria East (Victoria Oos) (Alice) District (Distrik)—
Henry Edkins.
George William Knott.
Willowmore District (Distrik)—
Ignatius Wilhelm Ferreira.
Dr. Jan Hendrik Hofmeyer Joubert.
Wodehouse (Dordrecht) District (Distrik)—
William Trimble Hogsett.
Ernest Cecil Hartey.
Worcester District (Distrik)—
Johannes Wilhelmus Bosman.
Wouter de Vos du Toit.
Wynberg District (Distrik)—
Willem Hendrik Lategan.
Stanley Nathaniel Ponder.
Maraisburg District (Distrik)—
Dirk Jacobus Hattingh.
Schalk Willem Marais.

★ No. 2271.]

[13th December, 1920.]

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of section ten of Ordinance No. 8 of 1903 (Orange Free State) to approve of the appointment of the Justices of the Peace mentioned in the schedule attached hereto as members of the Liquor Licensing Courts for the districts set opposite their names for the year ending 31st December, 1921.

★ No. 2271.]

[13 Desember 1920.]

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal be-
haag, in terme van artikel tien van Ordonnansie No. 8 van 1903
(Oranje Vrijstaat) sij goedkeuring te gee aan die aanstelling van
die vrederegters genoem in die hier aangehegte skedule als lede van
die Dranklisensiehowe van die distrikte wat teenoor hulle name
staan vir die jaar 1921.

SCHEDULE.—SKEDULE.

LIQUOR LICENSING COURTS, ORANGE FREE STATE.—DRANKLISENSIEHOWE, ORANJE VRIJSTAAT.

MEMBERS FOR 1921.—LEDE VIR 1921.

Bethlehem District (Distrik)—
William John Joseph Robertson.
Percy Goble.
Christian Pieter van der Merwe.
Johannes Petrus Fourie.
Bethulie District (Distrik)—
Philippus Wilhelmus Combrinck.
Johannes Jacobus Erasmus Griesel.
Gustavus Frederick Guy.
Abraham Jacobus Griesel.
Bloemfontein District (Distrik)—
James David Palmer.
Ivan Hartwig Haarburger.
Barend Jacobus Kruger.
Basil John Holmes.
Boshof District (Distrik)—
Dr. Gert Hendrik de Wet Stoffberg.
Petrus Stefanus Zacharias Coetzee.
John Henry Geyer.
Joseph Charles Philipson Stow.
Edenburg District (Distrik)—
Francis Richard Clementz.
Dirk Hendrik Meiring.
Jacob Johannes van Niekerk.
Christoffel Jacobus Visser.

Fauresmith District (Distrik)—
Walter Stanley Whitworth.
Henry Ponting.
Jan Snel.
Leboeuf du Plessis.
Ficksburg District (Distrik)—
Charles Brumage.
Thomas Barry.
Daniel Casparus van der Merwe.
Alexander Jacobus Markel.
Frankfort District (Distrik)—
Maurice Charles Moses.
Marthinus Petrus de Jager.
Frederick George Phillip Peters.
Harrismith District (Distrik)—
Theodore Maeder.
Pieter Jacobus Casparus Maree, jun.
William McAllister Duncan.
Robert Gibson.
Heilbron District (Distrik)—
Herbert Henry Webber.
Gerrit Jacobus van der Heever.
Christian Johannes Frederick Crause.
Dr. Joseph Everitt Clayton.

Hoopstad District (Distrik)—
John George Bridger.
John Graham Nicol.
Geoffery Gordon Versfeld.
Philippus Louis Kotze.
Jacobsdal District (Distrik)—
Frederick Johannes Oosthuizen.
Harri Christiaan Heddies Honck.
Willem Johannes Lubbe.
Kroonstad District (Distrik)—
Edmund Hely Hutchinson Burke.
George Alfred Smith.
Major Peter Gent.
Cecil Gerhardus Sophie van Heyningen.
Ladybrand District (Distrik)—
Charles Dennison Hall.
Henry Walter Stockdale.
Petrus Jacobus Stofberg.
Jonathan Crowther.
Lindley District (Distrik)—
John Oates.
Tennant Macfarlane.
Johannes Jochemus Gildenhuys.
Charel David Naude.
Philippolis District (Distrik)—
Jacob Johannes Gertenbach.
Cornelis Jacobus Snyman.
Commandant Schalk Willem Pypers.
George Will Murray Wentworth.
Rouxville District (Distrik)—
Hermanus Marthinus Grobler.
Carl Kohlberg.
Willem Petrus Pietersen.
Richard Joseph Morton.

Senekal District (Distrik)—
Stephanus Petrus Erasmus Jacobz.
Egbert Olivier.
Emanuel Gustav Fichardt.
David Wilham Samuel Mountford.
Smithfield District (Distrik)—
Johannes Mattheus Wessels.
Johannes Stephanus Frederick Coetzee.
Pieter Wouter Vogel.
William Joseph Butler.
Thaba 'Ncho District (Distrik)—
Edward Arthur Marsh Worringham.
Johannes Christian de Wet.
Dr. Ernest Clement Sephton Daniel.
Vrede District (Distrik)—
Dr. Thomas Mulock Bentley.
Hermanus Nicolaas Wilhelmus Botha.
The Hon. Matthys Johannes Beukes.
Willem Matthys Eksteen.
Vrededorp (Parys) District (Distrik)—
Commandant Gert Hendrik Claassens.
Dr. Alexander McWatt Green.
Commandant Jacobus Christoffel Naude.
Dr. Thomas Heaps.
Wepener District (Distrik)—
Lambertus Gerit Martinus.
Carl Smith.
Frans Johannes van Aardt.
Johannes Petrus Roux.
Winburg District (Distrik)—
Johannes Mattheus Marce.
Hilgaard Theunissen.
William James Wright.
Herbert Nicholson.

* No. 2272.]

[13th December, 1920.]

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of section ten of Ordinance No. 32 of 1902 (Transvaal), to approve of the appointment of the Justices of the Peace named in the accompanying schedule, as members of the Liquor Licensing Courts for the districts set opposite their names in respect of the year 1921.

* No. 2272.]

[13 Desember 1920.]

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewernourgeneraal be-
haag, in terme van artikel tien van Ordonnansie No. 32 van 1902
(Transvaal), sij goedkeuring te gee aan die aanstelling van die
Vrederegters genoem in die hier aangehegte skedule als lede van
die Dranklisensiehowe vir die jaar 1921, van die distrikte wat
teenoor hulle name staan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

LIQUOR LICENSING COURTS, TRANSVAAL.—DRANKLISENSIEHOWE, TRANSVAAL.

MEMBERS FOR 1921.—LEDE VIR 1921.

Barberton District (Distrik)—
William James Roux.
James Gordon Blakie Sutherland.
Benoni District (Distrik)—
Thomas Oliver Ramsay Sladen.
Henry Percival Clement Orchard.
Sinclair Perry.
Bethal District (Distrik)—
Johannes Christoffel Jooste.
Carolus Johannes Grobler.
Samuel Sydney Festenstein.
Boksburg District (Distrik)—
Harry Paterson Fraser.
George Constable.
Edgar Henry Knight.
The Assistant Magistrate (Die Assistent Magistraat).
Carolina District (Distrik)—
Thomas Everard.
Cornelis Tobias Breytenbach.
Dr. Walter Galbraith Wight.
Ermelo District (Distrik)—
George Rowland Henderson Crozier.
Frans Johannes van Aardt.
Jan Hendrik Jacobs.
Germiston District (Distrik)—
Willem Anton Jacob van Diggelen.
Dr. Carel Theodorus Moller.
Thomas John Ayrton White.
John Andrew Coetzee.
Heidelberg District (Distrik)—
The Magistrate of Vereeniging (Die Magistraat van
Vereeniging).
John Francis Goodwin.
Andries Jacobus Greyling.
Lucas Rudolph Jansen van Vuuren.
Johannesburg District (Distrik)—
Hendrik Fredrik Ernst Pistorius.
William McCallum.
Peter Whiteside.
Henry Adler.
John Roy.
Krugersdorp District (Distrik)—
Dr. Walter Adam.
Pieter de la Rey.
Charles Herbert Blaine.
Edward Huthwaite Hogge.
Lichtenburg District (Distrik)—
Gabriel Johannes Greef.
Charles Fossey Mathews.
Gerrit Jacobus Christiaan van Wijk.
Lydenburg District (Distrik)—
Michael McGee.
Johannes Matthys de Beer.
Magistrate (Magistraat), Belfast.
Magistrate, Pilgrims Rest (Magistraat, Pelgrimsrust).
Marioo (Zeerust) District (Distrik)—
Cornelis Jacobus van Tonder.
Pieter Daniel Roux.
Willem Adriaan Lombard.

Middelburg District (Distrik)—
George William Henry Glaeser.
Jacobus Theodorus du Preez.
Magistrate (Magistraat), Witbank.
Pietersburg District (Distrik)—
George Knoop.
Jacobus Cornelius Boltman.
Andrew McKechnie.
Dr. Percy Andrew Green.
Piet Retief District (Distrik)—
Carl Lourens Engelbrecht.
Peter Thomsen.
Friederich Wilhelm Olmesdahl.
Potchefstroom District (Distrik)—
Glen White Scorgie.
James Frederick Inglis Curlewis.
Johannes Pieter Grobler.
David Reuben Whitfield.
Magistrate (Magistraat), Klerksdorp.
Magistrate (Magistraat), Ventersdorp.
Pretoria District (Distrik)—
George Henri Brink.
John Johnstone Kirkness.
Frederick Lance.
Marthinus Jacobus Schutte.
Isaak Nicolaas van Alphen.
Rustenburg District (Distrik)—
Alwyn Petrus Conradie.
Charles Henry Mullett.
Willem Pieter Robinson.
Ferdinand Heinrich Theodor Wenhold.
Springs District (Distrik)—
David Crawford.
Elton Brice.
Standerton District (Distrik)—
Willem Hendrik Boshof.
Arthur James Kerslake.
Daniel Petrus Pretorius.
John Thomas Wood.
Wakkerstroom District (Distrik)—
Magistrate (Magistraat), Volksrust.
Christoffel Burger Pringle.
Johannes Nicolaas Theron.
Andries Bernardus Wessels.
Waterberg (Nylstroom) District (Distrik)—
John George van Backstrom.
Gert Johannes Abraham Smit.
James John McCord.
Wolmaransstad District (Distrik)—
Hermanus Wilhelmus Wessels.
Thomas Spence Leask.
Reuben Lawrence Tomlinson.
Zoutpansberg (Louis Trichardt) District (Distrik)—
Mattheus Jacobus Swart.
Wilhelm Borchers.
Daniel Izak Hermanus Buckling.
Jacobus Johannes Potgieter.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. J. DU TOIT,
Acting Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 2133.]

[24th November, 1920.

BRANDS REGISTRATION ACTS, NOS. 12 OF 1890 AND 4 OF 1897
(CAPE OF GOOD HOPE).

It is hereby notified in terms of the above Acts that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

P. J. DU TOIT,
Waarnemende Sekretaris voor Landbouwk.

Departement van Landbouwk, Pretoria.

No. 2133.]

[24 November 1920.

BRANDMERKEN REGISTRATIE WETTEN, NOS. 12 VAN 1890 EN 4
VAN 1897 (KAAP DE GOEDE HOOP).

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig de bovengenoemde wetten, dat de nagenoemde applikaties voor registratie van brandmerken ontvangen zijn:—

Name of Applicant. <i>Naam van Applikant.</i>	Residence. <i>Woonplaats.</i>	Description. <i>Beschrijving.</i>	BRANDS.— <i>Brandmerken.</i>				
			Horses. <i>Paarden.</i>	Cattle. <i>Beesten.</i>	Ostriches. <i>Straisvogels.</i>	Sheep. <i>Schape.</i>	Goats. <i>Bokke.</i>
<i>Aberdeen.</i> (Letter or character O.A.) Fonrie, Sarel David ...	Aberdeen ...	SDF	and Donkeys, near quarter	Near thigh ...	—	—	—
Pieter Gabriel Schambrel ...	Aberdeen ...	PS	Donkeys, near neck ...	Near neck ...	—	—	—
W. J. Joubert ...	Moordendal, Aberdeen ...	3	Off quarter ...	—	—	—	—
<i>Albany.</i> (Letter or character P.) G. H. Handley ...	Grahamstown, Albany ...	Ⓜ	Donkeys, off quarter	Off thigh ...	—	—	—
<i>Barkly West.</i> (Letter or character X.) S. A. Hirkham ...	Klipdam, Barkly West ...	Ⓜ	Off quarter ...	Off hip ...	—	—	—
<i>Bathurst.</i> (Letter or character Q.) N. B. Stocks ...	Glenfillian, Bathurst ...	N8	—	Off thigh ...	—	—	—
<i>Gordonia.</i> (Letter or character B.G.) Jacobus Peters ...	Konsas, Upington, Gordonia ...	Ⓜ	Off quarter ...	Off thigh ...	—	—	—
Transvaal and Delagoa Bay Investment Co., Ltd. P. B. Thompson ...	Johannesburg, Lutzputs, Gordonia ...	TD	and Donkeys, off quarter	Off thigh ...	—	Off hind leg	Off hind leg.
Z. M. Kontwana ...	Upington, Gordonia ...	T	and Donkeys, near neck	Near thigh ...	—	—	—
Hoffman & Snijman ...	Upington, Gordonia ...	ZM	Donkeys, off neck ...	—	—	—	—
P. Wither ...	Geelkop, Gordonia ...	HS	Near quarter ...	Near thigh ...	—	—	—
J. de Witt ...	Upington, Gordonia ...	G	Donkeys, off neck ...	Off hip ...	—	—	—
Mrs. L. Engelbrecht ...	Upington, Gordonia ...	PW	Donkeys, off neck ...	Off thigh ...	—	—	—
J. van Zijl ...	Upington, Gordonia ...	J3	Off quarter ...	Off thigh ...	—	—	—
	Witkop, Gordonia ...	LE	Donkeys, off neck ...	Off hip ...	—	—	—
		JV 2					
<i>Kuruman.</i> (Letter or character OI.) W. H. Mason ...	Kuruman, Kuruman ...	EM	—	Off thigh ...	—	—	—
<i>Mafeking.</i> (Letter or character B.M.) L. Webb ...	Location, Mafeking ...	LW	Donkeys, off quarter...	—	—	—	—
Sibepu Ping Vukuza ...	Mafeking ...	SPV	—	Off hip ...	—	—	—
<i>Murraysburg.</i> (Letter or character OC.) W. J. Joubert ...	De Vlei, Murraysburg ...	3	—	Off thigh ...	—	—	—
<i>Namaqualand.</i> (Letter or character OQ.) Paulus Zaal ...	Vriesklip, P.O. Concordia, Namaqualand ...	PS2	Near quarter ...	Near thigh ...	Near leg	Near hind leg	Near hind leg.
Jacobus Cloete ...	Koegas, P.O. Concordia, Namaqualand ...	4	Near quarter ...	Near thigh ...	Near leg	Near hind leg	Near hind leg.
<i>Somerset East.</i> (Letter or character N.) N. A. Cowie ...	Edmonton, Somerset East ...	NC	and Donkeys, off quarter	Off thigh ...	—	—	—
<i>Tarka.</i> (Letter or character G.) P. R. van Heerden ...	Vaalvlei, Tarka ...	PS	Off quarter ...	Off thigh ...	—	—	—
<i>Vryburg.</i> (Letter or character B.V.) C. D. Moth ...	Middelkop, Vryburg ...	D7	and Donkeys, off quarter	Off hip ...	—	Off hind leg	Off hind leg.
M. Barnard ...	Brandwacht, Vryburg ...	M†	Off quarter ...	Off hip ...	Off leg	Off hind leg	Off hind leg.
A. S. McNaughton ...	Bellevue, Vryburg ...	8	Off quarter ...	Off hip ...	—	—	—
Tomtobane Sililce ...	Mauthe, Taungs, Vryburg ...	TS	Donkeys, off quarter and above nose	Off hip ...	—	—	—
W. J. Strijdom ...	Vijfingspan, P.O. Genesa, Vryburg ...	WS	and Donkeys, off quarter	Off hip ...	—	Off hind leg	Off hind leg.
<i>Willowmore.</i> (Letter or character U.) R. Zaaiman ...	Klipfontein, Willowmore ...	S8	—	Off hip ...	Off leg	—	—

No. 2156.] [24 November 1920.
REGISTRATIE VAN BRANDMERKEN, ORANJE VRIJSTAAT.

De volgende lijst van brandmerken wordt hiermede gepubliceerd ter algemene informatie, volgens sekte vijf van de Oranje Rivier Kolonie Brandmerken Registratie Ordonantie, 1903 :—

No.	Naam.	Woonplaats.	Brand-merk.
1592	A. J. Muller	 Stillerust, P.K. Harrismith	2
1593	J. N. Meyer	 Verkijkerskop, Harrismith	↑↑
1594	Johs. P. Roux	 Paardekraal, Postbus 16, Wepener	X
1595	Johan H. Richter...	 Estruispost, P.K. Bloemfontein	A2C
1596	M. G. Ferreira,	 Postbus 7, Paul Roux, Fraaiuitzicht, Distrikt Kroonstad	F
1597	S. J. Schoeman, jun.	 Rose Cottage, P.K. Verkijkerskop, Distrikt Harrismith	HS2
1598	J. J. du Preez	 Zomersvlakte, P.K. Kaallaagte, Distrikt Bethlehem	ME
1599	J. P. E. Versfeld	 Red Hill, Distrikt Hoopstad, Private Zak, P.K. Bloembhof	DV7
1600	J. W. Roux	 Klipfontein, Postbus 16, Wepener	Y
1601	D. Moore	 Glenmorgan, Hammonia, Distrikt Ficksburg	GMI

† No. 2198.] [1st December, 1920.
Under the powers vested in him under section *sieteen*, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned area shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section *thirty-five* of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing, as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

- (a) Every three days in the three-day dip on the farm Schraalhans No. 2061, Pietersburg District, Transvaal.
- (b) Every five days in the five-day dip all cattle dipping at Lota Dipping Tank, Idutywa District, Transkei.
- (c) Every five days in the five-day dip in Tank Areas Nos. 160, 62, and 63, in the Umlazi Location, Pinetown District, Natal.

Paragraph (j) of Government Notice No. 551, dated 3rd May, 1916:

That portion of paragraph (a) of Government Notice No. 1264, dated 17th September, 1918, having reference to the farm Willow Vale, Richmond District, Natal;

Paragraph (a) of Government Notice No. 24; dated 2nd January, 1919; is hereby cancelled.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

† Republished as amended.

★No. 2246.] [10th December, 1920.
EXPORT OF BEEF.

The following return, being in respect of beef inspected at various places and exported during the month of November, 1920, is published for general information:—

Place—Plaats.	CATTLE—Beesten.			CARCASSES—Karkassen.		
	Inspected. <i>Geïnspekteerd.</i>	Rejected. <i>Afgekeurd.</i>	Passed. <i>Gepasseerd.</i>	Inspected. <i>Geïnspekteerd.</i>	Rejected. <i>Afgekeurd.</i>	Passed. <i>Gepasseerd.</i>
Durban	171	Nil	171	171	6½	164½
Pietermaritzburg	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Pretoria	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Johannesburg	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Bloemfontein	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Capetown (<i>Kaapstad</i>)	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Port Elizabeth	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Germiston	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil	Nil
Totals (<i>Totalen</i>)	171	Nil	171	171	6½	164½

Quarters shipped during November *ex* Durban—*Kwarten verscheept gedurende November, van Durban* 3,509
Quarters shipped during November *ex* Capetown—*Kwarten verscheept gedurende November, van Kaapstad* 400

3,909

Total Export of Beef, 1920—up to 30th October, 1920, Quarters, 62,164.—*Totale Beestevleesuitvoer, 1920—tot 30 November 1920, Kwarten, 62,164.*

Total Shipments of Beef, 1916—115,992 Quarters.

1917—309,214
1918—123,354
1919—285,367

No. 2156.] [24th November, 1920
REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance of 1903 :—

No.	Name.	Residence.	Brand.
1592	A. J. Muller	 Stillerust, P.O. Harrismith	2
1593	J. N. Meyer	 Verkijkerskop, Harrismith	↑↑
1594	Johs. P. Roux	 Paardekraal, P.O. Box 16, Wepener	X
1595	Johan H. Richter	 Estruispost, P.O. Bloemfontein	A2C
1596	M. G. Ferreira	 P.O. Box 7, Paul Roux, Fraaiuitzicht, District Kroonstad...	F
1597	S. J. Schoeman, jun.	 Rose Cottage, P.O. Verkijkerskop, District Harrismith	HS2
1598	J. J. du Preez	 Zomersvlakte, P.O. Kaallaagte, District Bethlehem	ME
1599	J. P. E. Versfeld	 Red Hill, District Hoopstad, Private Bag, P.O. Bloembhof	DV7
1600	J. W. Roux	 Klipfontein, P.O. Box 16, Wepener	Y
1601	D. Moore	 Glenmorgan, Hammonia, District Ficksburg	GMI

† No. 2198.] [1 Desember 1920.
Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel *zestien*, subartikel (e), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel *vijf en dertig* van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

- (a) Om de drie dagen in de driedaagse dip op de plaats Schraalhans No. 2061, Distrikt Pietersburg, Transvaal.
- (b) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip alle beesten die op Zota Dipbak, Distrikt Idutywa, Transkei, gedipt worden.
- (c) Om de vijf dagen in de vijfdaagse dip in dipbakstreken Nos. 160, 62 en 63, in de Umlazi Lokatie, Distrikt Pinetown, Natal.

Paragraaf (j) van Goevernements Kennisgeving No. 551, gedateerd 3 Mei 1916.

Dat gedeelte van paragraaf (a) van Goevernements Kennisgeving No. 1264, gedateerd 17 September 1918, betrekking hebbende op de plaats Willow Vale, Distrikt Richmond, Natal.

Paragraaf (a) van Goevernements Kennisgeving No. 24, gedateerd 2 Januarie 1919, is hierdoor gekanseleerd.

Nalatigheid dit bevel nat te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel *een en twintig* van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

† Weder gepubliceerd zoals gewijzigd.

★No. 2246.] [10 Desember 1920.
BEESTEVLEESUITVOER.

De volgende opgave in verband met beestevlees gedurende November 1920 op verschillende plekken geïnspekteerd en uitgevoerd, wordt ter algemene informatie gepubliceerd:—

★No. 2250.]

[10th December, 1920.]

EXPORT OF BACON AND HAM.

The following return, being in respect of pigs inspected at various places and exported during the month of November, 1920, is published for general information :—

Place—Plaats.	PIGS—Varkens.			CARCASSES—Karhassen.		
	Inspected. Geïnspekteerd.	Rejected. Afgekeurd.	Passed. Gepasseerd.	Inspected. Geïnspekteerd.	Rejected. Afgekeurd.	Passed. Gepasseerd.
Durban	978	Nil	978	978	156	822
Pietermaritzburg	744	Nil	744	744	87	657
Capetown—Kaapstad	454	Nil	454	454	54	400
Totals—Totalen	2,176	Nil	2,176	2,176	297	1,879

★No. 2250.]

VARKENSVLEESUITVOER.

[10 Desember 1920.]

De volgende opgave in verband met varkens gedurende November 1920 op verschillende plekken geïnspekteerd en nitgevoerd, wordt ter algemene informatie gepubliceerd :—

★ No. 2251.]

[10th December, 1920.]

EXPORT OF GRAIN.

The following return, being in respect of grain graded and exported through the various ports during the month of November, 1920, is published for general information :—

★ No. 2251.]

GRAANUITVOER.

[10 Desember 1920.]

De volgende opgave, in verband met graan gegradeerd te, en nitgevoerd door de verschillende havens gedurende de maand November 1920, wordt ter algemene informatie gepubliceerd :—

GRADING RETURNS—GRADEEROPGAVEN.

Port. Haven.	Grain. Graan.	Bags Shipped during Zakken Verscheept gedurende November, 1920.	Bags on Hand at Zakken Voorhanden op 30/11/20.	Total Bags Shipped from Totaal Zakken Verscheept van af 1/7/20 to tot 30/11/20.
Capetown—Kaapstad	Maize—Mielies	28,626	25,755	52,219
	Maize Meal—Mieliemeel	10,643	19,548	24,985
	Maize—Flour	—	—	—
	Maize—Grit (Rice)	—	—	—
	Hominy Chop	599	—	599
	Kaffir Corn—Kafferhoren	154	—	164
	Oats—Haver	99	—	1,054
	Beans—Bonen	—	—	138
	Peas—Erten	—	—	—
	Lucerne Seed—Lucernezaad	—	—	366
	Rye—Rogge	—	—	—
	Barley—Garst	—	—	—
	Millet	—	—	—
	Maize—Mielies	40,874	5,844	47,093
Durban	Maize Meal—Mieliemeel	31,855	13,623	45,723
	Maize—Flour	300	—	300
	Maize—Grit (Rice)	3,061	—	3,061
	Hominy Chop	11,809	—	28,822
	Kaffir Corn—Kafferhoren	—	—	—
	Oats—Haver	—	—	—
	Beans—Bonen	1,075	70	1,075
	Peas—Erten	—	—	—
	Lucerne Seed—Lucernezaad	—	—	—
	Rye—Rogge	—	—	—
	Barley—Garst	—	—	—
	Millet	—	—	—
	Maize—Mielies	9,976	16,470	14,315
	Maize Meal—Mieliemeel	29,514	37,916	32,011
East London—Oost-Londen	Maize—Flour	—	—	—
	Maize—Grit (Rice)	—	—	—
	Hominy Chop	2,300	3,650	2,799
	Kaffir Corn—Kafferhoren	—	—	—
	Oats—Haver	—	—	—
	Beans—Bonen	—	—	—
	Peas—Erten	—	—	—
	Lucerne Seed—Lucernezaad	—	—	—
	Rye—Rogge	—	—	—
	Barley—Garst	—	—	—
	Millet	—	—	—
	Maize—Mielies	66,146	1,379	90,662
	Maize Meal—Mieliemeel	24,459	1,914	32,606
	Maize—Flour	—	—	—
Port Elizabeth	Maize—Mielies	—	—	—
	Maize Meal—Mieliemeel	—	—	—
Lourenço Marques	Maize—Mielies	—	—	—
	Maize Meal—Mieliemeel	—	—	—
TOTALS		261,490	121,169	377,992

SUMMARY.—KORT OVERZICHT.

Total Export of Grain, etc., from 1/7/20 to 30/11/20.—Totale Uitvoer van Graan, vanaf 1/7/20 tot 30/11/20.

1. Maize—Mielies	204,289	bags—zakken
2. Maize Meal—Mieliemeel	135,325	" "
3. Maize—Flour	300	" "
4. Maize—Grit (Rice)	3,061	" "
5. Hominy Chop	32,220	" "
6. Kaffir Corn—Kafferhoren	164	" "
7. Oats—Haver	1,054	" "
8. Beans—Bonen	1,213	" "
9. Peas—Erten	—	" "
10. Lucerne Seed—Lucernezaad	366	" "
11. Rye—Rogge	—	" "
12. Barley—Garst	—	" "
13. Millet	—	" "
Total	377,992	" "

Stocks on hand at all Ports at 30/11/20—

Maize 49,448, Oats Nil, Beans 70, Peas Nil, Maize Meal 71,001, Kaffir Corn Nil,
Rye Nil, Lucerne Seed Nil, Hominy Chop 3,650, Barley Nil, Millet Nil

Gross Total 502,161

★ No. 2255.]

[13th December, 1920.]

MINISTER'S ORDER.

COMPULSORY DIPPING, IN TERMS OF SECTION TEN,
GOVERNMENT NOTICE No. 1703 OF 1919.

Under and by virtue of the powers in him vested under section sixteen (f) of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that every owner of sheep and goats in the districts named in the Schedule to this notice shall dip or cause the same to be dipped under supervision of a Sheep Inspector or as otherwise directed in the manner prescribed by the regulations framed under section twenty-three of the said Act and published under Government Notice No. 1703 of 1919, and he further orders that the dipping shall commence on the 2nd day of January, 1921, and be completed on the 30th April, 1921, except in the District of Hoopstad, where the dipping shall be completed by the 31st March, 1921. In case sheep and goats have been free from scab for a period of not less than twelve months immediately preceding the 2nd January, 1921, the inspector may by writing under his hand exempt the owner from the provisions of these regulations.

SCHEDULE.

Districts Aliwal North, Herschel, Cape Province.
,, Bloemhof, Wolmaransstad, Lichtenburg, Transvaal Province.
,, Hoopstad, Orange Free State.

★ No. 2260.]

[13th December, 1920.]

The following outbreaks of contagious animal diseases have been reported within the Union during the week ended 9th December, 1920:—

Province.— <i>Provincie.</i>	Disease.— <i>Ziekte.</i>	Farm.— <i>Plaats.</i>	District.— <i>Distrikt.</i>
Orange Free State—Oranje Vrijstaat	Anthrax—Miltziekte	Olivershoek...	Bethlehem.
"	"	Mocispruit ...	"
"	"	Charlottesdale ...	Boshof.
"	"	Zalpa ...	Frankfort.
"	"	Scarborough ...	"
"	"	Schoongezicht ...	Heilbron.
"	"	Wolvedoorns ...	Kroonstad.
"	"	Lakeside ...	"
"	"	Bellairstad ...	Senekal.
"	"	Springbokspruit ...	"
Transkei ...	"	Maxongo's Location ...	Umtata.
"	"	Zelondlovu's Location ...	"
"	"	Fondodo's Location ...	Mount Frere.
"	"	Zadungeni Location ...	Engcobo.
"	"	Nqweleso's Location ...	"
"	"	Libode Village ...	Libode.
"	"	Lijo's Location ...	Qumbu.
"	"	Willowvale Village ...	Willowvale.
"	"	Kentani Village ...	Kentani.
Natal ...	"	Nolan Cliff ...	Port Shepstone.
"	"	Lynton ...	"
Cape—Kaap	"	Glen Alice ...	Hay.
"	"	Saville ...	"
"	"	Doornlaagte ...	Barkly West.
"	"	Machorogan ...	"
"	"	Dunierug, Heidelberg ...	Swellendam.
Transvaal	Mange—Schurft	Woodstock ...	Cape.
"	"	Rietfontein No. 296 ...	Pretoria.
"	"	69 Height Street, Doornfontein ...	Witwatersrand.
"	Anthrax—Miltziekte	Dassiesklip No. 362 ...	Wakkerstroom.
"	"	Haakdoornfontein No. 492 ...	Pretoria.
"	"	Zwartkop No. 476 ...	"
"	"	Hammanaskraal ...	"
"	"	Kameeldrift No. 601 ...	"
"	"	Klipspruit No. 279 ...	"
"	"	Palmietfontein No. 190 ...	"
"	"	De Kroon No. 420 ...	"
"	"	Hebron No. 51 ...	"
"	"	Standerton Town Lands ...	Standerton.
"	"	Waterval No. 74 ...	Krugersdorp.
"	"	Nooitgedacht No. 88 ...	"
"	"	Groenplaats No. 125 ...	"
"	"	Venterspost No. 27 ...	"
"	"	Kaffirskraal No. 113 ...	"
"	"	Pokwani Location ...	Middelburg.
"	"	Springboklaagte No. 251 ...	"
"	"	Zwartspruit ...	Mafeking.
"	"	Driefontein No. 1 ...	Witwatersrand.
"	"	Sydenham ...	"
"	"	Putfontein ...	"
"	"	Zebedelia's Location ...	Waterberg.
"	"	De Witte Krans No. 55 ...	Ermelo.

★ No. 2261.]

[14th December, 1920.]

INFECTED AREAS.—CANCELLATION.

The areas mentioned in the schedule annexed being declared free from disease, the Minister of Agriculture has, under section nine, sub-section (4), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), ordered the withdrawal of those portions of the Government Notices mentioned in the schedule which refer to such areas.

SCHEDULE.

Farm.	District.	No. of Government Notice.
Umveloozie Drift No. 172	Vryheid	2208—1/12/20

★ No. 2255.]

[13 Desember 1920.]

MINISTERS BEVEL.

VERPLICHTEND DIPPEN IN TERMEN VAN ARTIKEL TIEN, GOVERNEMENTS KENNISGEVING No. 1703 VAN 1919.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend onder artikel zestien (f) van de Veeziekten Wet (Wet No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw bevolen dat elk eigenaar van schapen en bokken in de distrikten genoemd in de schedule van deze kennisgeving, dezelve zal dippen of laten dippen onder toezicht van een schaa-inspekteur of zoals anders gelast, op de wijze voorgeschreven bij de regulaties opgetrokken onder artikel drie en twintig van genoemde wet en gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, en beveelt hij verder dat het dippen zal beginnen op 2 Januarie 1921 en voltooid zal zijn op 30 April 1921, uitgezonderd het Distrikt Hoopstad waar het dippen voltooid moet zijn op de 31ste Maart 1921. Ingeval schapen en bokken vrij van brandziekte zijn geweest voor een tijdperk van niet minder dan twaalf maanden onmiddellijk voorafgaande de 2de Januarie 1921, mag de inspekteur de eigenaar schriftelijk van de voorzieningen van deze regulatie vrijstellen.

SCHEDULE.

Distrikten Aliwal Noord, Herschel, Kaap Provincie.
,, Bloemhof, Wolmaransstad, Lichtenburg, Transvaal Provincie.
,, Hoopstad, Oranje Vrijstaat.

★ No. 2260.]

[13 Desember 1920.]

De volgende uitbrekingen van besmettelike veeziekten werden gedurende de week, geëindigd 9 Desember 1920, binnen de Unie gerapporteerd:—

★ No. 2261.]

[14 Desember 1920.]

BESMETTE STREKEN.—KANSALATIE.

De in de aangehechte schedule vermelde streken verklaard vrij te zijn van ziekten, heeft de Minister van Landbouw bevolen, onder artikel negen, subartikel (4), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), in te trekken die gedeelten van de Goevernements Kennisgevingen in de schedule vermeld die betrekking hebben op zodanige streken.

SCHEDULE.

Plaats.	Distrikt.	No. van Goevernements Kennisgeving.
Umveloozie Drift No. 172	Vrijheid	2208—1/12/20

*No. 2262.]

[14th December, 1920.]

INFECTED AREAS.

The Minister of Agriculture has ordered the following farms to be declared infected for the purposes of sub-section (4), section nine, of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), in consequence of an outbreak of East Coast Fever thereon:—

Farm.	Owner of Stock.	District.
Verniet of Umveloozi Drift No. 172	G. Badenhorst	Vryheid.

* No. 2263.]

[14th December, 1920.]

Under and by virtue of the powers in him vested by section sixteen (a), the Minister of Agriculture has ordered the removal of all cattle from the farms—

Klipspruit No. 16,
Nooitgezien No. 405,
Ongezien No. 408,
Boschhoek No. 410,
Rietvallei No. 413,
Brakfontein No. 51,
Leeuwfontein No. 155,
Goedeheop No. 446,
Leeuwlaagte No. 113,
Varkenskraal No. 181,

Middelburg District, by the 31st December, 1920.

Upon the failure of any person to comply with this order it shall be lawful for the police to forthwith move any cattle found on the said farms, and the owner of the cattle will be liable to prosecution.

* No. 2264.]

[14th December, 1920.]

Under the powers vested in him under section sixteen, sub-section (e), of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

All cattle on the undermentioned areas shall be regularly dipped by the owners thereof as prescribed by the regulations published under section thirty-five of Government Notice No. 638 of 1915, or any amendment thereof, and in the manner therein set forth, in addition to which the cattle shall be further disinfected by means of clipping and hand-dressing as prescribed by the aforesaid regulations and in the manner therein set forth:—

(a) Every seven days in the seven-day dip on the farms Winterfeld No. 13, Klipgat No. 11, Kroonkuil No. 122, Zoutpan No. 467, Rietgat No. 397, Uitspan No. 208, District Pretoria, Transvaal.

Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties provided under section twenty-one of the Diseases of Stock Act.

This order shall have effect from and after the date of its appearance in the *Gazette*.

* No. 2275.]

[14th December, 1920.]

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of Mr. P. J. du Toit as Secretary for Agriculture, *vice* Mr. F. B. Smith, retired, with effect from the 1st October, 1920.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

G. R. HUGHES.

Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 2019.]

[12th November, 1920.]

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, as amended by sections four, five, and six of Act No. 40 of 1895, and section one of Act No. 6 of 1919, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction at the places, and the times, and on the dates specified in the Schedules hereunder, subject to the conditions and stipulations set forth in the above Act and in the general conditions of sale, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale, provided

- that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

*No. 2262.]

[14 Desember 1920.]

BESMETTE STREKEN.

De Minister van Landbouw heeft bevolen de volgende plaatsen besmet te verklaren en onderhevig te maken aan subartikel (4), artikel negen, van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), wegens het uitbreken daarop van Oostkustkoorts:—

Plaats.	Eigenaar van Vee.	Distrikt.
Verniet van Umveloozi Drift No. 172	G. Badenhorst	Vrijheid.

* No. 2263.]

[14 Desember 1920.]

Ingevolge en krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien (a), heeft de Minister van Landbouw de verwijdering van alle beesten bevolen van de plaatsen—

Klipspruit No. 16,
Nooitgezien No. 405,
Ongezien No. 408,
Boschhoek No. 410,
Rietvallei No. 413,
Brakfontein No. 51,
Leeuwfontein No. 155,
Goedeheop No. 446,
Leeuwlaagte No. 113,
Varkenskraal No. 181,

in het Distrikt Middelburg, op of vóór 31 Desember 1920.

Ingeval iemand dit bevel niet uitvoert, zal de politie wettelijk gerechtigd zijn dadelik op de genoemde plaatsen gevonden beesten daarvan te verwijderen en kan de eigenaar van de beesten vervolgd worden.

* No. 2264.]

[14 Desember 1920.]

Krachtens de bevoegdheid hem verleend door artikel zestien, subartikel (e), van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbouw als volgt bevolen:—

Alle beesten in de hieronder genoemde streken moeten door de eigenaars geregeld worden gedipt, zoals voorgeschreven in de regulaties, gepubliceerd onder artikel vijf en dertig van Goevernements Kennisgeving No. 638 van 1915, of enige wijziging daarvan, behalve dit moeten de beesten nog verder ontsmet worden door middel van knippen en handwassen, zoals voorgeschreven in de voorgenoemde regulaties en op de wijze daarin uiteengezet:—

(a) Om de zeven dagen in de zevendaagse dip op de plaatsen Winterveld No. 13, Klipgat No. 11, Kromkuil No. 122, Zoutpan No. 467, Rietgat No. 397, Uitspan No. 208, Distrikt Pretoria, Transvaal.

Nalatigheid dit bevel na te komen zal de eigenaar blootstellen aan de straffen bepaald in artikel een en twintig van de Veeziekten Wet.

Dit bevel is van kracht van en na de datum van zijn verschijning in de *Staatskoerant*.

* No. 2275.]

[14 Desember 1920.]

Hiermede wordt kennis gegeven dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft de aanstelling goed te keuren van de heer P. J. du Toit tot Sekretaris voor Landbouw, in plaats van de heer F. B. Smith, op pensioen afgetreden, in te gaan op 1 Oktober 1920.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

G. R. HUGHES.

Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 2019.]

[12 November 1920.]

Overeenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels vier, vijf en zes van Wet No. 40 van 1895, en artikel een van Wet No. 6 van 1919, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de datums en tijden in de navolgende schedulen vermeld onderworpen van de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld:—

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande:—

- dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen, zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within (13) thirteen calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF MOLTENO.

Land to be offered for sale at Molteno, in front of the Magistrate's Office, at 11 a.m., on Monday, 17th January, 1921:—

Lot No. 8654, called Het Streepje, situate in Field Cornetcy No. 3, in extent 55 morgen 559 square rods, bounded north-west by part of Lot No. 41A, south-east by Vrolijk's Kloof and Spitskop, north-east by Vrolijk's Kloof, south-west by Groenefontein, west by Brakfontein (Lot A). Upset price, £112; expenses of survey, £26. 9d.; costs of title, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

DISTRICT OF LUSIKISIKI.

Lots in the village of Lusikisiki to be offered for sale at Lusikisiki, in front of the Public Offices, at 10 a.m., on Saturday, 22nd January, 1921. The upset price of each lot is £15, and the expenses of survey £3. 16s. 2d.:—

General No.	Building Lot No.	Extent:	
		Sq. Rds.	Sq. Ft.
12865	100	312	72
12866	101	312	72
12867	102	312	72
12868	103	312	72
12869	104	312	72
12870	105	312	72
12875	110	291	96
12876	111	291	96
12877	112	291	96

DIVISION OF RIVERSDALE.

Lots in the township of "The Fisheries," to be offered for sale at Albertinia, Riversdale, at 10 a.m., on Wednesday, 19th January, 1921. The upset price of each lot is £5, and the expenses of survey £3. 1s. 7d.:—

General No.	Lot No.	Extent:	
		Sq. Rds.	Sq. Ft.
12916	1, Block A	34	104
12918	3, "	34	104
12919	4, "	34	104
12920	5, "	34	104
12921	6, "	34	104
12922	7, "	34	104
12923	8, "	34	104
12924	9, "	34	104
12925	1, Block B	45	107
12926	2, "	34	104
12927	3, "	34	104
12928	4, "	34	104
12929	5, "	34	104
12930	6, "	34	104
12931	7, "	34	104
12932	8, "	34	104
12933	9, "	34	104
12934	1, Block C	38	129
12935	2, "	34	104
12936	3, "	34	104
12937	4, "	34	104
12938	5, "	34	104
12939	6, "	34	104
12940	7, "	34	104
12941	8, "	34	104
12942	9, "	34	104

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en registratiekantoor-fooi voor registratie (nl. 5s.) moeten aan de magistraat, of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, reute dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere dag welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en genen waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektie-doeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort, of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de kantoren van de respectieve magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING MOLTENO.

Grond te koop te worden aangeboden te Molteno, voor het kantoor van de Magistraat, op Maandag, 17 Januarie 1921, des morgens om 11 uur:—

Perceel No. 8654, genaamd Het Streepje, gelegen in Veldkornetschap No. 3, groot 55 morgen 559 vierkante roeden; begrensde ten noordwesten door gedeelte van Perceel 41A, ten zuidoosten door Vrolijk's Kloof en Spitskop, ten noordoosten door Vrolijk's Kloof, ten zuidwesten door Groenefontein en ten westen door Brakfontein (Perceel A). Inzetprijs, £112; kosten van opmeting, £26. 9s.; van grondbrief, 12s. 3d.; Registratiekantoor-fooi, 5s.

DISTRIKT LUSIKISIKI.

Percelen in het dorp Lusikisiki, te koop te worden aangeboden te Lusikisiki, voor de Publieke Kantoren, op Zaterdag, 22 Januarie 1921, des morgens om 10 uur. De inzetprijs van ieder perceel is £15 en de kosten van opmeting £3. 16s. 2d.:—

Algemeen No.	Bouwperceel No.	Grootte:	
		Vk. Rdn.	Vk. Vtn.
12865	100	312	72
12866	101	312	72
12867	102	312	72
12868	103	312	72
12869	104	312	72
12870	105	312	72
12875	110	291	96
12876	111	291	96
12877	112	291	96

AFDELING RIVERSDALE.

Percelen in het dorp "The Fisheries," te koop te worden aangeboden te Albertinia, Riversdale, op Woensdag, 19 Januarie 1921, des morgens om 10 uur. De inzetprijs van ieder perceel is £5 en de kosten van opmeting £3. 1s. 7d.:—

Algemeen No.	Perceel No.	Grootte:	
		Vk. Rdn.	Vk. Vtn.
12916	1, Blok A	34	104
12918	3, "	34	104
12919	4, "	34	104
12920	5, "	34	104
12921	6, "	34	104
12922	7, "	34	104
12923	8, "	34	104
12924	9, "	34	104
12925	1, Blok B	45	107
12926	2, "	34	104
12927	3, "	34	104
12928	4, "	34	104
12929	5, "	34	104
12930	6, "	34	104
12931	7, "	34	104
12932	8, "	34	104
12933	9, "	34	104
12934	1, Blok C	38	129
12935	2, "	34	104
12936	3, "	34	104
12937	4, "	34	104
12938	5, "	34	104
12939	6, "	34	104
12940	7, "	34	104
12941	8, "	34	104
12942	9, "	34	104

"The Fisheries" lots will be sold subject to the following special conditions:—

1. That no individual or company shall be allowed to purchase more than one (1) lot or to sell any lot so purchased to any individual or company already the registered owner of a lot.
2. That no lot shall be sub-divided or sold otherwise than as a whole.
3. That not more than one dwelling-house shall be erected on a lot; no such dwelling-house shall be constructed entirely or mainly of reeds or thatch.
4. That no building shall be erected on any lot within twenty (20) feet from the seaward boundary of the lot.

No. 2097.]

19th November, 1920.

In terms of section two, Act No. 15 of 1887, as amended by sections four, five, and six of Act No. 40 of 1895, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction in front of the Office of the Magistrate of Upington, at 10 a.m., on Wednesday, 23rd February, 1921, subject to the conditions and stipulations in the above Act and in the general conditions of sale set forth, and further to such conditions as may be declared on the date of sale.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided—

- (i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on the lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.), and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

The lots will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

1. That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospect-

"The Fisheries" percelen zullen worden verkocht onder de volgende bijzondere voorwaarden, te weten:—

1. Dat geen persoon of maatschappij mag worden toegelaten om meer dan één (1) perceel te kopen, of om enig aldus gekocht perceel te verkopen aan enig persoon of maatschappij, die reeds de geregistreerde eigenaar van een perceel is.
2. Dat geen perceel mag worden onderverdeeld of op andere wijze dan als één geheel mag worden verkocht.
3. Dat op een perceel niet meer dan één woonhuis mag worden opgericht; geen zodanig woonhuis mag geheel of hoofdzakelijk van riet of stroo worden gebouwd.
4. Dat op een perceel geen gebouw mag worden opgericht binnen twintig (20) voet van af de grenslijn van het perceel aan de zee kant gelegen.

No. 2097.]

[19 November 1920.

Overeenkomstig artikel twee van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels vier, vijf en zes van Wet No. 40 van 1895, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zal worden aangeboden vóór het kantoor van de Magistraat van Upington, om 10 uur 's voormiddags, op Woensdag, 23 Februari 1921, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

Elk perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

- (i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iv) ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van het perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en Registratiekantoor-fooi (nl. 5s.) moeten aan de Magistraat, of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigde persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement, voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond dragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van een shilling opgelegd zal worden voor iedere dag, welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd, terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen zijn.

De percelen zullen te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciaie voorwaarden, nl.:—

1. Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektie-doel-einden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven

ing, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

2. That all furrows in existence on or over the land hereby sold shall remain open and uninterrupted unless such furrows shall be altered or closed with the consent of all the owners of land served by the said furrows. The repair and maintenance of the said furrows shall be effected jointly by the beneficiaries.

3. That the Minister of Lands or any person authorized by him in that behalf may authorize and allow the construction, repair, maintenance, and use of any new channel or furrow or the enlargement of any existing channel or furrow, or the laying, repair, maintenance, and use of pipes, on, over, or under the land hereby sold for the purpose of conducting water for mining, domestic, stock, irrigation, or other purposes from any stream, furrow, or other source of supply upon or outside the land hereby sold to adjoining or other land, without payment to the owner of the land hereby sold of any compensation except for actual damage thereby occasioned, the amount of such compensation to be mutually agreed upon, or, failing such agreement, as may be determined by a competent court.

4. The term "furrow" as used herein and in the preceding condition shall be deemed to include all weirs, bridges, siphons, spillways, and other works incidental to the proper taking and leading of the water by any channel, furrow, or pipes.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the Office of the Magistrate of Upington. [8]

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF GORDONIA.

Field Cornetcy No. 3.

Lot No. 8655, called Bellavista Island, in extent 366 morgen 400 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £3667; expenses of survey, £98. 7s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8655) are valued at £7549. 6s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8656, called Bradwell Island, in extent 97 morgen 200 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £974; expenses of survey, £69. 11s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8656) are valued at £2972. 1s. 9d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8657, called Grass Island, in extent 69 morgen 440 square roods, situate in the Orange River, and bounded on all sides by inner bank of stream. Upset price, £700; expenses of survey, £62. 0s. 5d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8657) are valued at £2187. 2s. 6d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8658, called Foster Island, in extent 190 morgen, situate in the Orange River, and bounded principally by inner banks of streams. Upset price, £1900; expenses of survey, £66. 15s. 7d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8658) are valued at £5241. 13s. 3d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8659, called Lot No. 1, Elim Island, in extent 11 morgen 347 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-west by inner bank of stream, south-west and south-east by Lot No. 2, Elim Island, and south and south-east by Lot No. 3, Elim Island. Upset price, £116; expenses of survey, £27. 11s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8659) are valued at £827. 14s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8660, called Lot No. 2, Elim Island, in extent 17 morgen 467 square roods, situate in the Orange River, and bounded south and north-west by inner bank of stream, north-east and north-west by Lot No. 1, Elim Island, north by Lot No. 3, Elim Island, and north-east by Lots Nos. 4 and 5, Elim Island. Upset price, £178; expenses of survey, £28. 13s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8660) are valued at £975. 3s. 5d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

2. Dat alle watervoren op de hierbij verkochte grond bestaande of daarover gaande open en ongestoord gelaten moeten worden, tenzij die voren met toestemming van alle eigenaars van landerijen door de gezegde voren benat, veranderd of toegemaakt mochten worden. Reparaties aan en het onderhoud van de gezegde watervoren moeten door de personen, die het voordeel daarvan hebben, gezamenlijk worden verricht.

3. Dat de Minister van Landen of enig daartoe door hem gemachtigd persoon machtiging kan verlenen en kan toelaten om op, over of onder de hierbij verkochte grond een nieuw kanaal of voor aan te leggen, te repareren, te onderhouden en te gebruiken, of om een bestaand kanaal of voor te vergroten, of om een pijpleiding aan te leggen, te repareren, te onderhouden en te gebruiken voor het doel om van een of andere stroom, voor of andere bron van watertoevoer op of buitenkant de hierbij verkochte grond, voor doeleinden van mijnen, huishoudelijk gebruik, vee, besproeiing als anderszins, naar aangrenzende of andere grond water te leiden, zonder betaling aan de eigenaar van de hierbij verkochte grond van enige vergoeding behalve voor de werkelijk daardoor veroorzaakte schade, het bedrag van die vergoeding onderling te worden overeengekomen, of bij gebreke van zodanige overeenkomst door een bevoegd hof te worden vastgesteld.

4. De uitdrukking "voor," in deze en de voorafgaande voorwaarde gebezigd, zal geacht worden in te sluiten alle stuwen, bruggen, sifons, doorgangen voor overtollig water, en andere werken in verband met het verkrijgen en leiden van het water door middel van enig kanaal, voor of pijpen.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op het kantoor van de Magistraat van Upington.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING GORDONIA.

Veldkornetschap No. 3.

Perceel No. 8655, genaamd Bellavista Island, groot 366 morgen 400 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen, en begrensd aan alle kanten door binnenvoer van stroom. Inzetprijs, £3667; kosten van opmeting, £98. 7s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8655) zijn gewaardeerd op £7549. 6s., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8656, genaamd Bradwell Island, groot 97 morgen 200 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd aan alle kanten door binnenvoer van stroom. Inzetprijs, £974; kosten van opmeting, £69. 11s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8656) zijn gewaardeerd op £2972. 1s. 9d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8657, genaamd Grass Island, groot 69 morgen 440 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd aan alle kanten door binnenvoer van stroom. Inzetprijs, £700; kosten van opmeting, £62. 0s. 5d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8657) zijn gewaardeerd op £2187. 2s. 6d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8658, genaamd Foster Island, groot 190 morgen, in de Oranjerivier gelegen en voornamelijk begrensd door binnenvoers van stromen. Inzetprijs, £1900; kosten van opmeting, £66. 15s. 7d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8658) zijn gewaardeerd op £5241. 13s. 3d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8659, genaamd Lot No. 1, Elim Island, groot 11 morgen 347 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordwesten door binnenvoer van stroom; ten zuidwesten en ten zuidoosten door Lot No. 2, Elim Island; en ten zuiden en ten zuidoosten door Lot No. 3, Elim Island. Inzetprijs, £116; kosten van opmeting, £27. 11s.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8659) zijn gewaardeerd op £827. 14s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8660, genaamd Lot No. 2, Elim Island, groot 17 morgen 467 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten zuiden en ten noordwesten door binnenvoer van stroom; ten noordoosten en ten noordwesten door Lot No. 1, Elim Island; ten noorden door Lot No. 3, Elim Island; en ten noordoosten door Lots Nos. 4 en 5, Elim Island. Inzetprijs £178; kosten van opmeting £28. 13s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8660) zijn gewaardeerd op £975. 3s. 5d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Dit perceel (No. 8660) zal te koop aangeboden worden behoudens de navolgende verdere speciale voorwaarde:—

This lot (No. 8660) will be offered for sale subject to the following further special condition: That approximately one morgen of land is excluded from the sale of this lot as a site for a public undenominational school, the site in question to be determined by survey and deducted from the diagram of the lot before title to the land is issued.

Lot No. 8661, called Lot No. 3, Elim Island, in extent 14 morgen 446 square roods, situate in the Orange River, and bounded north by inner bank of stream and Lot No. 1, Elim Island, north-west by Lot No. 1, Elim Island, south by Lot No. 2, Elim Island, and middle of spruit, and north-east by Lot No. 4, Elim Island. Upset price, £148; expenses of survey, £27. 13s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8661) are valued at £701. 17s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8662, called Lot No. 4, Elim Island, in extent 16 morgen 419 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-east by inner bank of stream, Lot No. 6, Elim Island, and middle of spruit, east by Lot No. 6, Elim Island, south by Lot No. 5, Elim Island, south-west by Lots Nos. 2 and 5, Elim Island, north by middle of spruit, and north-west by Lot No. 3, Elim Island. Upset price, £167; expenses of survey, £30. 4s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8662) are valued at £1373. 15s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8663, called Lot No. 5, Elim Island, in extent 21 morgen 591 square roods, situate in the Orange River, and bounded south and east by inner bank of stream, west by Lot No. 2, Elim Island, north by Lot No. 4, Elim Island, and north-east by Lot No. 6, Elim Island. Upset price, £220; expenses of survey, £31. 6s. 10d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8663) are valued at £688. 10s., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

Lot No. 8664, called Lot No. 6, Elim Island, in extent 20 morgen 171 square roods, situate in the Orange River, and bounded north-east by inner banks of streams, north-west by Lot No. 4, Elim Island, south-west by middle of spruit, and Lot No. 4, Elim Island, and south and south-east by Lot No. 5, Elim Island. Upset price, £203; expenses of survey, £26. 19s. 4d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

The improvements on this lot (No. 8664) are valued at £1001. 6s. 8d., and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale.

No. 2224.]

[10th December, 1920.

Tenders are invited and will be received at the office of the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for the lease of a Trading Site, in extent 5 morgen, on the farm Rolle No. 276, District Lydenburg (the situation of the site will be pointed out by the Magistrate).

The lease will be for a period of five years only.

The upset rental shall be at the rate of £50 per annum, payable half-yearly in advance, at the office of the Receiver of Revenue, Lydenburg.

The right to trade on the site shall not include the right to trade in or sell intoxicating liquor.

The store shall at all times be conducted by the successful tenderer or by a European substitute to be approved of by the Minister of Lands.

The trading site leased or any portion thereof shall not be sub-let without the written consent of the Minister of Lands.

No compensation will be payable at the termination of the lease for any improvements that may have been effected on the trading site, but if such improvements exist they may be removed during the period of the lease.

Failing compliance with, or infringement of any of the conditions contained in this notice, or should the rental not be paid on the due dates, the Minister of Lands may forthwith cancel the lease.

Tenders should be superscribed "Tender for Trading Site, Rolle No. 276," and will be received up to the 9th day of January, 1921, and should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

* No. 2265.]

[17th December, 1920.

Attention is drawn to the fact that the holding Lot No. 316, Empangeni, District of Zululand, Province of Natal, which was advertised as available for disposal in terms of the Land Settlement Act of 1912, as amended by Acts Nos. 23 of 1917 and 28 of 1920, under Government Notice No. 1972, dated 29th October, 1920, is affected with Nagana.

Dat van de verkoop van dit perceel een stuk grond van ongeveer een morgen uitgesloten is, als een terrein voor een onsektarische openbare school; het terrein in kwestie door opmeting nader te worden bepaald en van de kaart van het perceel te worden afgetrokken alvorens het titelbewijs voor de grond uitgegeven wordt.

Perceel No. 8661, genaamd Lot No. 3, Elim Island, groot 14 morgen 446 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noorden door binnenoever van stroom en Lot No. 1, Elim Island; ten noordwesten door Lot No. 1, Elim Island; ten zuiden door Lot No. 2, Elim Island, en midden van spruit; en ten noordoosten door Lot No. 4, Elim Island. Inzetprijs, £148; kosten van opmeting, £27. 13s. 6d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8661) zijn gewaardeerd op £701. 17s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8662, genaamd Lot No. 4, Elim Island, groot 16 morgen 419 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordoosten door binnenoever van stroom, Lot No. 6, Elim Island, en midden van spruit; ten oosten door Lot No. 6, Elim Island; ten zuiden door Lot No. 5, Elim Island; ten zuidwesten door Lots Nos. 2 en 5, Elim Island; ten noorden door midden van spruit; en ten noordwesten door Lot No. 3, Elim Island. Inzetprijs, £167; kosten van opmeting, £30. 4s. 4d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8662) zijn gewaardeerd op £1373. 15s., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8663, genaamd Lot No. 5, Elim Island, groot 21 morgen 591 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten zuiden en oosten door binnenoever van stroom; ten westen door Lot No. 2, Elim Island; ten noorden door Lot No. 4, Elim Island; en ten noordoosten door Lot No. 6, Elim Island. Inzetprijs, £220; kosten van opmeting, £31. 6s. 10d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8663) zijn gewaardeerd op £688. 10s.; welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

Perceel No. 8664, genaamd Lot No. 6, Elim Island, groot 20 morgen 171 vierkante roeden, in de Oranjerivier gelegen en begrensd ten noordoosten door binnenoevers van stromen; ten noordwesten door Lot No. 4, Elim Island; ten zuidwesten door midden van spruit en Lot No. 4, Elim Island; en ten zuiden en ten noordoosten door Lot No. 5, Elim Island. Inzetprijs, £203; kosten van opmeting, £26. 19s. 4d.; titelbewijs, 12s. 3d.; registratiefooi, Registratiekantoor van Akten, 5s.

De verbeteringen op dit perceel (No. 8664) zijn gewaardeerd op £1001. 6s. 8d., welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

No. 2224.]

[10 Desember 1920.

Tenders worden gevraagd en zullen op het kantoor van de Sekretaris voor Landen, Unie-gebouw, Pretoria, in ontvangst worden genomen voor de pacht van een Handelsterrein, groot 5 morgen, op de plaats Rolle No. 276, Distrikt Lijdenburg. De ligging van het terrein zal door de Magistraat aangegeven worden.

De pacht zal alleenlik zijn voor een termijn van vijf jaren.

De inzet-huurprijs zal £50 per jaar bedragen, halfjaarlijks vooruitbetaalbaar, ten kantore van de Ontvanger van Staatsinkomsten te Lijdenburg.

Het recht om op het terrein handel te drijven zal niet in zich sluiten het recht om bedwelmende dranken te verhandelen of te verkopen.

De winkel moet ten alle tijde voor de geslaagde tenderaar of door een europese plaatsvervanger, door de Minister van Landen te worden goedgekeurd, worden bestuurd.

Het verhuurd handelsterrein of enig gedeelte daarvan mag niet zonder de schriftelijke toestemming van de Minister van Landen worden onderverhuurd.

Bij beëindiging van de pacht zal geen vergoeding betaalbaar zijn voor verbeteringen welke op het handelsterrein mochten zijn aangebracht; maar indien zodanige verbeteringen mochten bestaan dan mogen deze gedurende de huurtermijn worden verwijderd.

Bij verzuim om te voldoen aan, of hij overtreding van, enige voorwaarde in deze kennisgeving vervat, of indien de huur niet op de vervaldagen mocht worden betaald kan de Minister van Landen het huurkontraat onmiddellijk kansleren.

Tenders behoren het opschrift te dragen "Tender voor Handelsterrein, Rolle No. 276," en zullen in ontvangst worden genomen tot de 9de dag van Januarie 1921, en moeten worden geadresseerd aan de Sekretaris voor Landen, Unie-gebouw, Pretoria.

Het zal niet noodzakelijk zijn de hoogste of enige tender aan te nemen.

* No. 2265.]

[17 Desember 1920.

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat de hoeve Perceel No. 316, Empangeni, Distrikt Zululand, Provincie Natal, welke bij Goevernements Kennisgeving No. 1972 van 29 Oktober 1920, geadverteerd werd als beschikbaar om in termen van de Kroongrond Nederzettingwet van 1912, zoals gewijzigd door Wetten Nos. 23 van 1917 en 28 van 1920, uitgegeven te worden, door "Nagana" aangetast is.

*No. 2283.]

[17th December, 1920.]

It is hereby notified for general information that the land mentioned hereunder and situate in the District of Potchefstroom, Transvaal, will be offered for sale by public auction under the provisions of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903, Transvaal, by Mr. Teunis Tom, auctioneer, at the Municipal Cattle Kraals, Potchefstroom, on Tuesday, the 25th January, 1921, at 12 noon.

All rights to minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious and base metals, on or under the land will be reserved to the Crown, in respect of Holdings No. 1 and 2.

The terms of purchase will be: 25 per cent. of the purchase price to be paid on the day of sale, the balance, bearing interest at 6 per cent. per annum, to be payable to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in three equal half-yearly instalments, calculated from the day of sale.

The conditions of sale will provide, *inter alia*, for the payment of all costs of transfer and auctioneers' fees by the purchaser, and for the forfeiture of the land, together with any instalments of the purchase price and fees that may have been paid, in the event of the transfer duty receipt not being produced when demanded.

*No. 2283.]

[17 Desember 1920.]

Ter algemene informatie wordt hiermede bekendgemaakt, dat de hierondervermelde gronden, gelegen in het Distrikt Potchefstroom, Transvaal, bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden, onder de bepalingen van de Kroonlanden Beschikings Ordonantie, 1903, Transvaal, door de heer Teunis Tom, venduafslager, bij de Municipale Beestekralen, Potchefstroom, op Dinsdag, 25 Januarie 1921, 's middags om twaalf uur.

Alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele en onedele metalen op of onder de gronden zullen gereserveerd worden aan de Kroon, ten aanzien van Hoeven No. 1 en 2.

De termen van koop zullen zijn: 25 percent van de koopprijs op de verkoopdag te worden betaald; het saldo, rente dragende tegen zes percent per jaar, betaalbaar te zijn aan de Sekretaris voor Landen, Unie-gebouw, Pretoria, in drie gelijke halfjaarlijkse paaiementen berekend vanaf de dag van verkoop.

De verkoopvoorwaarden zullen, *inter alia*, inhouden dat alle transportkosten en afslagerskosten door de koper moeten worden betaald, en dat de grond, benevens alle paaiementen van de koopprijs en fooien, welke mochten zijn betaald, verbeurd zullen zijn, ingeval de kwitantie voor hererechten niet op aanvraag wordt overgelegd.

Holding No. Volgnummer.	Registered Name and Number. <i>Geregistreeerde Naam en Nummer.</i>	Area.		Upset Price. <i>Inzetprijs.</i>	Adjoining Farms are : <i>Aangrenzende Plaatsen zijn :</i>	Approximate area of : <i>Grootte ongeveer van :</i>			Nearest Railway Station. <i>Naaste Spoorwegstation.</i>	Nearest Township. <i>Naaste Dorp.</i>	Holding No. Volgnummer.
		Morgen.	Sq. Roods. <i>Vk. Roeden.</i>			Pastoral land. <i>Weiland.</i> Morgen.	Arable land. <i>Bouwland.</i> Morgen.	Irrigable land. <i>Besproei- baar land.</i> Morgen.			
1.	The Remaining Extent of the farm Buffelsdoorn No. 660 (<i>Resterend gedeelte van de plaats Buffelsdoorn No. 660</i>)	141	578	30s. per morgen	Buffelsdoorn No. 660, Welgegend or Request No. 137, Rietfontein No. 632	130	11	Nil.	Koekemoer No. 7 —	Klerksdorp No. 13 —	1.
2.	Uitvalgrond lying between the farms (<i>Uitvalgrond liggende tussen de plaatsen</i>) Buffelsdoorn No. 660, Eleazer No. 617, and (<i>en</i>) Rietfontein No. 632	12 approx. (<i>ongeveer</i>)		£2 per morgen; survey fees approx. £15 (<i>met kosten ongeveer</i>)	Buffelsdoorn No. 660, Eleazer No. 617, Rietfontein No. 632	—	—	—	Koekemoer No. 7 —	Klerksdorp No. 13 —	2.
3.	Lot (<i>Perceel</i>) A, situate in the town of (<i>gelegen in het dorp</i>) Potchefstroom	178 sq. roods (<i>vk. roeden</i>) 52 sq. feet (<i>vk. voeten</i>)		£50	—	—	—	—	Potchefstroom —	Potchefstroom —	3.

Particulars of Holdings :—

1. Healthy, Koekemoer spruit runs through one corner of the farm, suitable for cattle and donkeys, subject to an outspan of 5 morgen.

3. Subject to the by-laws and regulations of the Municipality.

Biezonderheden van Hoeven :—

1. Gezond, Koekemoerspruit loopt door een hoek van de plaats, geschikt voor beesten en donkies, onderworpen aan een uitspanning van vijf morgen.

3. Onderworpen aan de bijwetten en regulaties van de Municipaliteit.

* No. 2285.]

[17th December, 1920.]

The following Government Notice, which appeared in the *Official Gazette of the Protectorate of South-West Africa*, is published for general information.

**GENERAL NOTICE No. 28 of 1920 published in the
Official Gazette of 1920.**

Applications will be received at the Lands Branch, Windhoek, for a period of eight weeks from the date of the first publication of this notice (i.e. expiring on the 21st January, 1921) and for such time thereafter as the holdings or any of them remain unallotted, for the undermentioned farms, to be disposed of on lease for a period of five (5) years, with the option of acquiring the land at any time during the currency of the lease, or at the expiration thereof, on terms of Conditional Purchase Lease extending over a period of twenty (20) years, under and subject to the provisions of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917, and Proclamation No. 14 of 1920, and any regulations published thereunder.

G. A. W. SCHNEIDER,
Senior Officer, Lands Branch.

Windhoek, 24th November, 1920.

* No. 2285.]

[17 Desember 1920.]

De volgende Goevernements Kennisgeving, voorkomende in de *Officiële Koerant van het Protektoraat van Zuidwest-Afrika*, wordt ter algemene informatie gepubliceerd:—

**ALGEMENE KENNISGEVING No. 28 van 1920,
gepubliceerd in de Officiële Koerant van 1920.**

Applikaties zullen worden ingewacht bij de Afdeling van Landen, Windhoek, gedurende acht weken van af de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving (dus tot 21 Januarie 1921), en zolang daarna als de eigendommen of enige ervan niet toegekend zijn, voor de hierondervermelde plaatsen, te worden uitgegeven onder huurkontrakt voor een tijdperk van vijf (5) jaren, met het recht de grond te eniger tijd gedurende de loop van het huurkontrakt of bij 't verstrijken daarvan, te verkrijgen, op termen van voorwaardelijk koophuurkontrakt lopende over een tijdperk van twintig (20) jaren, in termen van en onderworpen aan de bepalingen van de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917, en Proklamatie No. 14 van 1920, en regulaties daaronder gepubliceerd.

G. A. W. SCHNEIDER,
Hoofdamtenaar, Afdeling van Landen.
Windhoek, 24 November 1920.

Holding No. Volgnummer.	FARMS FOR DISPOSAL. Registered Name and Number. PLAATSEN BESCHIKBAAR. Geregistreeerde Naam en Nummer.	Area—Grootte.	Purchase Price. Koopprijs.	Rental during lease period of 5 years. Huurprijs gedurende Huurtermijn van 5 jaren.		If option of conditional purchase be exercised— Half-yearly Instalment, which includes Capital and Interest at 4 per cent. spread over 20 years. Indien de optie van voorwaardelijke aankoop wordt uitgeoefend— Halfjaarlijks Paaiement waarbij inbegrepen Kapitaal en Rente tegen 4 percent over twintig jaren.
		Hectares. Hektaren.		1st Year, Nil.—1ste Jaar, Niets.		
				2nd and 3rd years, 2 per cent. per annum. Half-yearly Rental: 2de en 3de jaar, 2 percent per annum. Halfjaarlijkse Huurprijs:	4th and 5th years, 3½ per cent. per annum. Half-yearly Rental: 4de en 5de jaar, 3½ percent per annum. Halfjaarlijkse Huurprijs:	

SOUTH-WEST AFRICA.—ZUIDWEST-AFRIKA.

WINDHOEK DISTRICT (DISTRIKT).

			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1	Randjes (being Crown Land adjoining Mecklenburg) ... (zijnde Kroongrond grenzende aan Mecklenburg)	3321	370 0 0	3 14 0	6 9 6	13 10 6
2	Esperance No. 178 (formerly—voorheen "E") ...	5240	397 0 0	3 19 5	6 18 11	14 10 3
3	Stofvlakte No. 176 (" " " " "D") ...	5175	392 0 0	3 18 5	6 17 2	14 6 7
4	Korasielaas No. 166 (" " " " "F") ...	4250	323 0 0	3 4 7	5 13 1	11 16 2
5	Amerongen No. 181 (" " " " "G") ...	4636	351 0 0	3 10 2	6 2 10	12 16 7
6	Osroje No. 182 ...	4953	375 0 0	3 15 0	6 11 3	13 14 2
7	Omieve No. 179 ...	5378	407 0 0	4 1 5	7 2 5	14 17 7
8	Aurora No. 159 (formerly voorheen No. 11 schwarzer Nosob)	5000	379 0 0	3 15 10	6 12 8	13 17 1
9	Borealis No. 168 " " No. 6 West Ekuja Sud)	4400	334 0 0	3 6 10	5 16 11	12 4 2

OKAHANDJA DISTRICT (DISTRIKT).

			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
10	Langdon No. 95 (formerly—voorheen No. 42) ...	5320	446 0 0	4 9 2	7 16 1	16 6 1
11	Elsie No. 87 (" " " " "40) ...	5153	432 0 0	4 6 5	7 11 2	15 15 10
12	Vooruitgaan No. 88 (" " " " "54) ...	4578	388 0 0	3 17 7	6 15 10	14 3 8
13	Daylight No. 94 (" " " " "41) ...	5258	440 0 0	4 8 0	7 14 0	16 1 8
14	Eleksie No. 93 (" " " " "53) ...	5245	439 0 0	4 7 10	7 13 8	16 0 11
15	Ombakatjowinde No. 103 (" " " " "43) ...	4540	385 0 0	3 17 0	6 14 9	14 1 6
16	Goedemoed No. 99 (" " " " "47) ...	4416	375 0 0	3 15 0	6 11 3	13 14 2
17	Oorlogsdeel No. 102 (" " " " "44) ...	5305	444 0 0	4 8 10	7 15 5	16 4 7
18	Geduld No. 96 (" " " " "49) ...	5086	426 0 0	4 5 2	7 9 1	15 11 5
19	Eensgezind No. 97 (" " " " "50) ...	5188	435 0 0	4 7 0	7 12 3	15 18 0
20	Monteith No. 98 (" " " " "48) ...	4656	393 0 0	3 18 7	6 17 7	14 7 4
21	Vreemdeling No. 90 (" " " " "56) ...	4988	418 0 0	4 3 7	7 6 4	15 5 7
22	Morogoro No. 150 (" " " " "A") ...	5000	419 0 0	4 3 10	7 6 8	15 6 4
23	Elsinore No. 85 (" " " " "38) ...	4980	377 0 0	3 15 5	6 11 11	13 15 8
24	Bandolier No. 86 (" " " " "39) ...	5220	395 0 0	3 19 0	6 18 3	14 8 9
25	Waaihoek No. 100 (" " " " "46) ...	5340	404 0 0	4 0 10	7 1 5	14 15 4
26	Vrolijkheid No. 101 (" " " " "45) ...	5040	382 0 0	3 16 5	6 13 8	13 19 3
27	Orutjaveva No. 35 ...	4720	517 0 0	5 3 5	9 0 11	18 18 0
28	Omongongua No. 38 ...	5500	555 0 0	5 11 0	9 14 3	20 5 9
29	Otjiterasu West (portion—gedeelte "A") ...	5000	554 0 0	5 10 10	9 13 11	20 5 0
30	" " (" " " " "B") ...	5000	679 0 0	6 15 10	11 17 8	24 16 5
31	" " (" " " " "C") ...	5000	504 0 0	5 0 10	8 16 5	18 8 6

OTJIWARONGO DISTRICT (DISTRIKT).

			£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
32	Welgelegen (portion—gedeelte Okanjande) ...	5000	630 0 0	6 6 0	11 0 6	23 0 7
33	Rooibult (" " " " ") ...	5000	630 0 0	6 6 0	11 0 6	23 0 7
34	Good Hope (" " " " ") ...	5000	630 0 0	6 6 0	11 0 6	23 0 7
35	Doornlaagte (" " " " ") ...	5000	705 0 0	7 1 0	12 6 9	25 15 5
36	Honigberg (" " " " ") ...	5000	630 0 0	6 6 0	11 0 6	23 0 7
37	Selborne No. 160 (formerly—voorheen No. 77) ...	5033	508 0 0	5 1 7	8 17 10	18 11 5
38	Okateitei No. 157 ...	5032	548 0 0	5 9 7	9 11 10	20 0 8
39	Mon Desir No. 166 (formerly—voorheen No. 80) ...	5083	513 0 0	5 2 7	8 19 7	18 15 1
40	Slagveld No. 158 (" " " " "75) ...	4789	483 0 0	4 16 7	8 9 1	17 13 0
41	Otjikaru No. 288 ...	4223	467 0 0	4 13 5	8 3 5	17 1 5
42	Marathon No. 140 (formerly—voorheen No. 61) ...	4800	525 0 0	5 5 0	9 3 9	19 3 10
43	Laconia No. 141 (" " " " "60) ...	5196	566 0 0	5 13 2	9 18 1	20 13 10
44	Tottenham No. 142 (" " " " "62) ...	5006	546 0 0	5 9 2	9 11 0	19 19 2
45	Phantom No. 138 (" " " " "59) ...	5176	564 0 0	5 12 10	9 17 5	20 12 2

1 Hectare = 1 $\frac{1}{10}$ morgen approximately.

1 Hektare = omtrent 1 $\frac{1}{10}$ morgen.

N.B.—As the survey in connection with holdings 2 to 9 and 22 to 42 has not yet been completed, the areas are approximate only, and consequently the purchase price, rentals, and instalments of purchase price are liable to alteration, when the exact areas and survey fees are known.

Particulars of Holdings—

1 to 9. Situate 60 to 85 miles east and north-east of Windhoek, which is the nearest township and railway station.
(Maps showing these farms can be viewed at the Office of the Land Branch in Leutwein Street, Windhoek.)

N.B.—Daar de opmeting in verband met de hoeven 2 tot 9 en 22 tot 42 nog niet voltooid is, zijn de oppervlakten bij benadering opgegeven, en dientengevolge kan de koopprijs, huur en paaiementen veranderd worden, wanneer de juiste oppervlakten en opmetingskosten vastgesteld zijn.

Biezonderheden van Hoeven—

1 tot 9. Gelegen 60 tot 85 mijlen oostelijk en noordoostelijk van Windhoek, de naastbij gelegen gemeente en spoorwegstation.
(Kaarten waarop deze hoeven verschijnen kunnen bezichtigd worden in het kantoor van de Afdeling van Landen in Leutweinstraat, Windhoek.)

The holdings are suitable for all classes of stock. No surface water exists on any of the holdings, but there are facilities for storing water. Native labour is scarce, and the climate is very healthy. The average yearly rainfall is 12 inches. All the holdings are well timbered, and plenty of bush and scrub. No improvements exist on these holdings. Holding No. 8 has a frontage on the Black Nosob, and water should easily be found.

10 to 26. Situate between 40 and 60 miles east of Okahandja, which is the nearest township and railway station.

(Maps showing these farms can be viewed at the Office of the Land Branch in Leutwein Street, Windhoek.)

The holdings are suitable for all classes of stock. There is no surface water, but with a very few exceptions facilities exist for storing water. Native labour is scarce. The climate is healthy. Average yearly rainfall is 12 inches. The holdings are well timbered, scrub, bush, and grass is plentiful. There are no improvements on these holdings.

27 and 28. Situate 30 and 14 miles respectively north of Okahandja, which is the nearest township and railway station.

Description is the same as holdings 10 to 26.

29 to 31.—Portions of the original farm Otjiterasu West, situated about 55 miles from Windhoek, which is the nearest township and railway station.

Sub-division of the farm has not been completed, but it is intended to survey the holdings in such a manner as to give each portion an area of approximately 5000 hectares and a river frontage of approximately 5 kilometers on the Swakop River, which traverses the original farm.

Holding No. 29 is the upstream portion of the original farm adjoining Okatjemisse.

There is a borehole and pump in the river bed with a capacity of about 4000 gallons per day.

Holding No. 30 will be the centre portion of the original farm.

Two boreholes exist on this portion, one 200 feet along the river with a capacity of 7200 gallons per day, and the other 134 feet on the outside boundary of the holding with a capacity of about 15,800 gallons per day. The cost of these boreholes has been added to the purchase price of this holding.

Holding No. 31 is the downstream portion of the original farm adjoining Schenksweder. No improvements exist on this holding.

These three holdings will make good stock farms, and being surveyed in the manner indicated will have facilities for finding and storing water. They are very healthy, well timbered, with an average yearly rainfall of 12 inches. Native labour is scarce.

32 to 36. Portions of the Okanjanje Reserve. Situate on the railway line between 5 and 10 miles from Otjiwarongo. The survey will be so carried out so as to sub-divide that portion of the Okanjanje Reserve bordering on the railway line into six holdings of approximately 5000 hectares. All six holdings will have a frontage on the railway line. Boring operations are now in progress on the Okanjanje Reserve, and a borehole has already been sunk on holding No. 35. A supply of 9000 gallons per day has been struck at 100 feet. Boring will take place on the remaining holdings at an early date. The costs of boring will be added to the purchase price of the holdings.

These holdings are suitable for all classes of stock. The climate is healthy. They are all timbered with scrub and bush in abundance. Native labour is scarce. The average yearly rainfall is 15 inches.

That portion adjoining the Otjiwarongo Town Lands is at present reserved for Government purposes and will therefore not be available for disposal.

The remaining five portions are situated as follows:—

No. 32 (Welgelegen). This will be the southern portion adjoining Farm No. 33 and opposite Farm No. 35 across the railway line.

No. 33 (Rooibult) will adjoin holding No. 32 (Welgelegen), and will be approximately opposite Farm No. 38 across the railway line.

No. 34 (Good Hope) will lie between holding No. 33 (Rooibult) and that portion above referred to as being reserved for Government purposes, and will lie opposite the farm Otjitasu across the railway line and adjoining the Otjiwarongo Town Lands.

No. 35 (Doornlaagte) will lie between that portion reserved to Government and holding No. 36 (Honigberg) and opposite Farm No. 39 across the railway line.

No. 36 (Honigberg). The northern portion adjoining Farm No. 47 and opposite Farm No. 40 across the railway line.

On holding No. 35 (Doornlaagte) in addition to the borehole referred to there are three wells, 60 feet, 30 feet, and 45 feet deep.

The purchase price of the holding includes the value of these wells, but not the cost of the borehole referred to.

37 to 44. Situate between 20 and 50 miles from Otjiwarongo, which is the nearest township and railway station. The holdings are suitable for all classes of stock. No surface water exists, and native labour is scarce. The climate is very healthy, with an average yearly rainfall of 15 inches. They are all well timbered with scrub and bush in abundance. On holding No. 37 (Selborne) water could be found at no great depth in the river bed. On holding No. 38 (Okateitei) there is an earth dam 60 yards long and 6 feet high and an old well that could be easily reopened.

45. Good stock farm; no surface water. Natives are scarce. Well timbered and a plentiful supply of bush and scrub. The holding is very healthy, with an average yearly rainfall of 15 inches. Situate 20 miles from Otjiwarongo, which is the nearest township and 12 miles from Erundu Siding.

N.B.—The control and use of water in public river beds or of water derived from artesian wells will be subject to such laws and regulations as may hereafter be promulgated.

De hoeven zijn geschikt voor alle vee-soorten. Er bestaat geen oppervlaktewater op enige van de hoeven, maar er bestaat gelegenheid om water te konserveren. Naturelle arbeid is schaars, en het klimaat is zeer gezond. De gemiddelde jaarlijkse regenval is 12 duim. Al de hoeven zijn goed met bomen, bossen en struiken begroeid. Er zijn geen verbeteringen aangelegd op enige van deze hoeven.

Hoeve No. 8 is gelegen aan de Zwarte Nosobrivier en water behoort dientengevolge gemakkelijk gevonden te worden.

10 tot 26. Gelegen tussen 40 tot 60 mijl ten oosten van Okahandja, de naastbij gelegen gemeente en spoorwegstation.

(Kaarten waarop deze hoeven verschijnen kunnen bezichtigd worden in het kantoor van de Afdeling van Landen in Leutweinstraat, Windhoek.)

De hoeven zijn geschikt voor alle vee-soorten. Er bestaat geen oppervlaktewater, maar met zeer weinig uitzonderingen, bestaat er gelegenheid om water te konserveren. Naturelle arbeid is schaars. Het klimaat is gezond. De gemiddelde jaarlijkse regenval is 12 duim. De hoeven zijn goed begroeid met bomen, bossen en struiken. Er zijn geen verbeteringen aangelegd op enige van deze hoeven.

27 en 28. Gelegen 30 en 14 mijl respectievelijk ten noorden van Okahandja, de naastbij gelegen gemeente en spoorwegstation.

De beschrijving van deze hoeven is dezelfde als die van hoeven Nos. 10 tot 26.

29 tot 31. Gedeelten van de oorspronkelijke plaats Otjiterasu West, gelegen ongeveer 55 mijl van Windhoek, de naastbij gelegen gemeente en spoorwegstation. De verdeling van de hoeve is nog niet voltooid, maar het is de bedoeling de hoeven op zodanige wijze op te meten, dat ieder gedeelte een grootte zal hebben van ongeveer 5000 hektaren en tot een lengte van 5 kilometers zal liggen aan de Swakoprivier die door de oorspronkelijke hoeve loopt.

Hoeve No. 29 is het bovenstroom gedeelte van de oorspronkelijke hoeve naast Okatjemisse.

Er is een boorgat, alsook een pomp in de rivierbedding met een capaciteit van ongeveer 4000 gallons per dag.

Hoeve No. 30 zal het middelste gedeelte zijn van de oorspronkelijke hoeve. Er bestaan twee boorgaten op dit gedeelte, de ene met een diepte van 200 voet bij de rivier en een capaciteit van 7200 gallons per dag, er de andere met een diepte van 134 voet, gelegen aan de buitengrens van de hoeve, en een capaciteit van ongeveer 15,800 gallons per dag. De kosten verbonden aan deze boorgaten is toegevoegd aan de koopprijs van deze hoeve.

Hoeve No. 31 is het benedenstroomgedeelte van de oorspronkelijke hoeve gelegen aan Schenksweder. Er zijn geen verbeteringen op deze hoeve aangelegd.

Deze drie hoeven zullen goede veeplaatsen maken, en opgemeten op de wijze zoals aangeduid, zullen goede faciliteiten verschaffen voor het vinden en konserveren van water. Ze zijn zeer gezond, goed begroeid met bomen, met een jaarlijkse regenval van 12 duim. Naturelle arbeid is schaars.

32 tot 36. Gedeelte van het Okanjanje Reservaat. Gelegen aan de spoorweg tussen 5 en 10 mijl van Otjiwarongo. De opmeting zal zo uitgevoerd worden dat dit gedeelte van het Okanjanje Reservaat dat aan de spoorweg grenst, verdeeld zal worden in zes hoeven van ongeveer 5000 hektaren elk. Al de zes hoeven zullen aan de spoorweg gelegen zijn. Boorwerkzaamheden zijn nu in aanvang op het Okanjanje Reservaat, en een boorgat is alreeds gemaakt op hoeve No. 35, en een watervoorraad van 9000 gallons per dag werd getroffen op een diepte van 100 voet. Binnenkort zal met boren een begin gemaakt worden op de overige hoeven. De boorkosten zullen aan de koopprijs van de hoeven toegevoegd worden.

Deze hoeven zijn geschikt voor alle vee-soorten. Het klimaat is gezond. De hoeven zijn goed begroeid met bomen en wel voorzien met bossen en struiken. Naturelle arbeid is schaars. De gemiddelde regenval is 15 duim per jaar. Dat gedeelte grenzende aan de Otjiwarongo gemeentegronden, is tans gereserveerd voor publieke doeleinden, en zal dus niet beschikbaar zijn voor toekenning.

De andere vijf gedeelten zijn als volgt gelegen:—

No. 32 (Welgelegen). Deze hoeve zal het zuidelijke gedeelte zijn, grenzende aan hoeve No. 33 en tegenover hoeve No. 35 aan de andere kant van de spoorweg.

No. 33 (Rooibult) zal grenzen aan hoeve No. 32 (Welgelegen) en zal ongeveer tegenover hoeve No. 38 aan de andere kant van de spoorweg gelegen zijn.

No. 34 (Goed Hope) zal gelegen zijn tussen hoeve No. 33 (Rooibult) en dat gedeelte waarnaar hierboven gerefereerd werd als zijnde gereserveerd voor publieke doeleinden, en tegenover de plaats Otjitasu, aan de andere kant van de spoorweg gelegen zijn.

No. 35 (Doornlaagte) zal gelegen zijn tussen dat gedeelte dat gereserveerd is voor publieke doeleinden en hoeve No. 36 (Honigberg) en tegenover hoeve No. 33 (Honigberg) en tegenover hoeve No. 39 aan de andere kant van de spoorweg.

No. 36 (Honigberg). Het noordelijke gedeelte grenzende aan hoeve No. 47 en tegenover hoeve No. 40 aan de andere kant van de spoorweg.

Op hoeve No. 35 (Doornlaagte) behalve het boorgat vermeld, bestaan er ook nog drie putten, 60 voet, 30 voet en 45 voet diep respectievelijk.

De koopprijs van de hoeve sluit de waarde in van deze drie putten, maar niet de boorkosten van het boorgat vermeld.

37 tot 44. Gelegen tussen 20 en 50 mijl van Otjiwarongo, de naastbij gelegen gemeente en spoorwegstation. De hoeven zijn geschikt voor alle vee-soorten. Er bestaat geen oppervlaktewater, en naturelle arbeid is schaars. Het klimaat is zeer gezond en geeft een jaarlijkse regenval van 15 duim. De hoeven zijn allen goed begroeid met bomen en wel voorzien van bossen en struiken. Op hoeve No. 37 (Selborne) kan nabij de oppervlakte van de rivierbedding water gevonden worden. Op hoeve No. 38 (Okateitei) is een aarden dam 60 yards lang en 6 voet hoog, alsook een oude put die gemakkelijk weer geopend kan worden.

45. Goede veeplaats; geen oppervlaktewater. Naturellen zijn schaars. Goed met bomen begroeid en wel voorzien van bossen en struiken. Het klimaat is zeer gezond en geeft een jaarlijkse regenval van 15 duim. Is gelegen 20 mijl van Otjiwarongo, de naastbij gelegen gemeente en 12 mijl van Erundustatie.

N.B.—De controle en het gebruik van water in publieke rivierbeddingen of van water verkregen van artesiëse putten zullen onderhevig zijn aan zodanige wetten en regulaties als hierna bekendgemaakt mogen worden.

The ownership of land in the Protectorate does not include the ownership in minerals and precious stones in, on, or under such land. All the above farms are open to prospecting and pegging by any person duly authorized thereto in accordance with the provisions of the Imperial Mining Ordinance, 1906, as amended by Proclamation No. 24 of 1919. The holder of a prospecting licence over any of the above farms is entitled to grazing and water for stock required in connection with his prospecting operations, as also wood, in so far as it is available without materially interfering with the working of the farm (section twelve above Ordinance), and subject to payment of compensation as provided in the Mining Law.

General Conditions—

In the event of Government being required, in terms of any law relating to fencing in the Protectorate, to contribute towards the cost of fencing the boundaries, or any part thereof, of any of the holdings advertised in this notice, or to accept liability for the payment of such contribution prior to the allotment of the holding, the successful applicant shall, on allotment being made to him, assume liability for the payment of such contribution. The amount of such contribution shall be paid by the allottee to the Government in cash, or at the option of the allottee it may be added to the valuation of the holding, in which case the rentals, payments, and instalments of purchase price shall be increased accordingly. The successful applicants for any of the holdings on which the boundaries or part thereof are fenced shall accept liability under any law relating to fencing in the Protectorate for any amounts which may be claimed by adjoining owners in terms of the said law.

In the event of boreholes being completed and hand-pumps erected on any of the holdings before the date of allotment thereof, the cost of the boring operations and pumps will be added to the valuations of the holdings and the rentals and instalments of purchase price will be increased accordingly.

In the event of an allottee making application for a borehole to be sunk on his holding and a hand-pump to be erected thereon, and of such application being approved by the Administrator, the cost of such borehole (exclusive of transport, fuel, and water, which must be borne by the allottee) and of such hand-pump will be added to the valuation of the holding, and the half-yearly rental and instalments of purchase price will be increased accordingly as from the date of the completion of the work.

A clause will be inserted in the leases which it is proposed to issue in respect of holdings on which boreholes may be sunk before or after allotment thereof, giving the Government access to and the right to take water from the boreholes for drilling purposes for a period of five years from the dates of the leases.

It will be a condition of lease that the successful applicant for any of the above holdings on which boreholes exist or may be sunk previous to allotment will be held responsible as from the date of allotment or of completion of the work for the proper care and maintenance of the borehole or boreholes on his holding, and shall be liable for any damage caused thereto. He must, therefore, on no account raise water without proper pumping machinery. Inquiries as to the most suitable machinery to be utilized in connection with any borehole should be made to the Boring Inspector, Irrigation Department, Windhoek, by the successful applicant before proceeding to erect pumping machinery.

General Remarks—

The lease to be issued will contain conditions relative to residence, improvements, fencing, outspans, roads, and such other conditions as are usually inserted in agricultural leases granted under the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended by the Land Settlement Act Amendment Act, No. 23 of 1917, and Proclamation No. 14 of 1920.

The rent paid during the lease period of five years is not deducted from the purchase price in the event of the option to purchase being exercised.

The Lands Branch has made every effort to render as accurate as possible the information given in this notice, but will not be responsible for any inaccuracies should such exist.

Applicants are recommended in their own interests personally to inspect farms before formally applying therefor. No railway or transport concessions are given by the Government in connection with the inspection of holdings.

After the expiry date of this notice intending applicants should ascertain from the Lands Branch which holdings are still available before proceeding to inspect any of them.

Occupation can be granted immediately on allotment, unless other provision be made in the letter of allotment.

All applications must be submitted on the prescribed form, which can be obtained from the magistrates of the districts in which the farms are situate, or from the Senior Officer, Lands Branch, P.O. Box 297, Windhoek.

The Branch has a staff dealing specially with applications and inquiries for land, and prospective settlers desirous of obtaining information with regard to land settlement in South-West Africa are advised to apply for such information direct to the Lands Branch, P.O. Box 297, Windhoek, or the Secretary for Lands, Pretoria.

Het bezitrecht van grond in het Protektoraat sluit niet het bezitrecht van mineralen en edelgesteenten op of onder zulke grond in. Al de bovengenoemde plaatsen zijn open voor prospekteren en afpennen door enig persoon behoorlijk daartoe gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van de Imperiale Mijn Ordonantie, 1906, zoals gewijzigd door Proklamatie No. 24 van 1919.

Een persoon die een licentie voor prospekteren heeft over enige van de bovengenoemde plaatsen, heeft aanspraak op weiding en water voor het vee nodig in verband met het prospekteren, alsook hout, in zoverre dit beschikbaar is zonder het werk op de plaats groteliks te verstoren (zie artikel twaalf van bovengenoemde Ordonantie) en onderhevig aan betaling van schadevergoeding zoals bepaald in de Mijnwet.

Algemene Voorwaarden—

Ingeval het Goevernement overeenkomstig enige Omheiningwet in het Protektoraat, tot de kosten van de omheining van de grenslijnen, of enig deel daarvan, van de hoeven in deze kennisgeving geadverteerd, zou moeten bijdragen of voor de betaling van zodanige bijdragen de aansprakelijkheid op zich zou moeten nemen vóór de uitgifte van de hoeve, dan zal de succesvolle applikant bij de toekenning van een hoeve aan hem de aansprakelijkheid voor de betaling van zodanige bijdragen aanvaarden. Het bedrag van zodanige bijdrage moet door de persoon aan wie de plaats wordt toegekend in kontanten aan het Goevernement worden betaald, of kan naar verkiezing van de persoon aan wie het eigendom is toegekend, worden gevoegd bij de waardering van de hoeve, in welk geval de bedragen van de huur en paaiementen van de koopprijs dienovereenkomstig zullen worden verhoogd. Geslaagde applikanten voor enige van de hoeven, waarvan de grenslijnen of gedeelten daarvan omheind zijn, zullen aansprakelijkheid moeten aanvaarden, overeenkomstig enige Omheiningwet in het Protektoraat, voor enige bedragen welke door de eigenaren van aanliggende eigendommen, krachtens die wet, geëist mogen worden.

Ingeval er op enige der hoeven boorgaten mochten voltooid zijn en handpompen opgericht vóór de datum van toekenning daarvan, dan zullen de kosten van het boren en van de pompen bij de koopprijzen van de hoeven gevoegd worden, en de huurgedelen en paaiementen op de koopprijs dientengevolge worden verhoogd.

Indien de persoon aan wie een hoeve is toegewezen verzoekt, dat op zijn hoeve een boorgat moge worden gezonken, en een handpomp daarop moge worden opgericht, en zodanige applikatie door de Administrateur wordt goedgekeurd, dan zullen de kosten van zodanig boorgat (behalve van transport, brandstof en water, welke door die persoon moeten worden betaald) en van zodanige handpomp gevoegd worden bij de koopprijs van de hoeve, en de halfjaarlijkse huurprijs en paaiementen op de koopprijs zullen dientengevolge verhoogd worden van af de datum van de voltooiing van het werk.

In de huurkontrakten die men van plan is uit te geven ten aanzien van de hoeven waarop boorgaten vóór of na toekenning daarvan gezonken mogen worden zal een klaulsule worden opgenomen het Goevernement het recht van toegang verlenende tot en het recht om water te remen uit de boorgaten voor boordoelinden, gedurende een termijn van vijf jaren van af de datums van de huurkontrakten.

Een voorwaarde van het huurkontraat zal zijn, dat de succesvolle applikant voor enige van de bovengenoemde hoeven waarop boorgater bestaan of vóór of na toekenning mochten gezonken zijn, met ingang van de datum van toekenning of van voltooiing van het werk verantwoordelijk zal worden gehouden voor de behoorlijke oppassing en het onderhoud van het boorgat of de boorgaten op zijn hoeve en aansprakelijk zal zijn voor enige schade daaraan veroorzaakt. Hij moet derhalve in geen geval zonder behoorlijke pomprachines daaruit water nemen. Navraag, betreffende machinerie welke meest geschikt is om te worden gebruikt in verband met enige van de boorgaten, behoort door de succesvolle applikant bij de Boorinspekteur, Irrigatiedepartement, Windhoek, te worden gedaan alvorens tot de oprichting van enig pomp-machinerie over te gaan.

Algemene Opmerkingen—

Het uit te reiken huurkontraat zal voorwaarden bevatten met betrekking tot de okkupatie, verbeteringen, omheining, uitspanningen, wegen en zulke andere voorwaarden als gewoonlijk gesteld worden in landbouwhuurkontrakten uitgereikt onder de Kroongrond Nederzettingwet, No. 12 van 1912, zoals gewijzigd door de Nederzettingwet Wijzigingswet, No. 23 van 1917, en Proklamatie No. 14 van 1920.

De huur, betaald gedurende het tijdperk van het huurkontraat van vijf jaren, wordt niet van de koopprijs afgetrokken, ingeval gebruik gemaakt wordt van de optie tot aankoop.

De Afdeling van Landen heeft alle pogingen gedaan om de informatie in deze kennisgeving vervat, zo juist mogelijk te geven, maar zal niet verantwoordelijk zijn voor onjuistheden, welke mochten voorkomen.

Applikanten worden aanbevolen in hun eigen belang plaatsen persoonlijk te inspecteren, alvorens formele applikatie daarvoor in te dienen. Geen spoorweg- of andere transportkoncessies worden door de Regering in verband met de inspectie van hoeven verleend.

Na de datum, waarop deze kennisgeving afgelopen is, behoren applikanten eerst van de Afdeling van Landen te vernemen welke hoeven nog beschikbaar zijn, alvorens enigzins daarvan te gaan inspecteren.

Onmiddellijk na toekenning kan okkupatie worden toegestaan, tenzij in de brief van toegestaan, tenzij in de brief van toekenning anders wordt bepaald.

Alle applikaties moeten worden ingediend op de voorgeschreven vorm, welke van de magistraten van de distrikten waarin de plaatsen gelegen zijn, of van de Sekretaris voor Landen, Pretoria, of Afdeling van Landen, Postbus 297, Windhoek, kunnen worden verkregen.

De Afdeling van Landen heeft een staf, die speciaal applikaties en navragen betreffende grond behandelt en aanstaande settelaars, die met betrekking tot landnederzetting in Zuidwest-Afrika informatie verlangen, worden aangeraden om zich met het verzoek om die informatie rechtstreeks te wenden tot het Departement van Landen, Unie-gebouw, Pretoria, of Afdeling van Landen, Postbus 297, Windhoek.

General Notices.—Algemene Kennisgevingen.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 1098 of 1920.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Transvaal are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Amendment Act (No. 21 of 1909, Transvaal), section three, sub-section (6).

JOHS. RETIEF,
Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 10th December, 1920.

MIDDELBURG LANDBOUWERS CO-OPERATIEVE VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
1174	Bezuidenhout, Petrus Johannis, jun.	Nauwpoort, P.K. Selonsrivier	Farmer
1175	Howard, Herbert	Rietfontein, P.K. Uitkijk	"
1176	Steyn, Theunis Jacobus	Enkeldoorn No. 29, P.K. Sterkloop	"

CENTRAAL-WESTELIJKE CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
1320	Merwe, van der, Jan Valentijn, jun.	Gestoptefontein, P.K. Ot-tosdal	Farmer
1321	Smuts, Nicolaas Ludolf	Vaalbank, P.K. Bodenstein	"

* NOTICE No. 1099 of 1920.

The following particulars of changes which have taken place in the membership of Co-operative Agricultural Societies in the Orange Free State are published for general information, in accordance with the provisions of the Co-operative Agricultural Societies Act (No. 1 of 1910, Orange Free State), section nine, sub-sections (1) and (5).

JOHS. RETIEF,
Registrar of Co-operative Agricultural Societies.

Department of Agriculture,
Pretoria, 10th December, 1920.

DEWETSDORP KO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
100	Fourie, Barend Johannes	Rodepoort, P.K. Dewetsdorp	Farmer
101	Fourie, Johannes Cornelius	Zwaluw-Krantz, P.O. Novo	"
102	Joubert, Petrus Jurie	De Schans, P.K. Helvetia	"
103	Olivier, Zacharias Andrias	Erfdeel, P.K. Dewetsdorp	"
104	Plooi, du, Cornelius Pieter Jacobus	Erfdeel, P.K. Meadows	"
105	Potgieter, Hans Jurgens	Sweet Home, P.K. Meadows	"
106	Prinsloo, Jurgens Hendrick	Waterloo, P.K. Dewetsdorp	"
107	Swart, Johannes Cornelius	Rietfontein, P.K. Dewetsdorp	"
108	Toerien, Martinus Gerhardus	Kalverhok, P.K. Mentzburg	"
109	Tonder, van, Willem Johannes	Greydings-rust, P.K. Thaba Nchu	"

FICKSBURG KO-OPERATIEVE BOERE VEREENIGING.

ADDITIONAL MEMBER. ADDITIONEEL LID.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
141	Niekerk, van, Ignatius Marthinus, jun.	Grootvlei, P.K. Ficksburg	Farmer

KOÖPERATIEVE LANDBOUWVERENIGINGEN.

* KENNISGEVING No. 1098 VAN 1920.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwverenigingen in de Transvaal plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwverenigingen Wijzigingswet (No. 21 van 1909, Transvaal), sekte drie, subsekte (6).

JOHS. RETIEF,
Registrateur van Koöperatieve Landbouwverenigingen
Departement van Landbou, Pretoria, 10 Desember 1920.

WOLMARANSSTAD CO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
686	Grobbelaar, Jacobus Hendrik	Doffespruit, P.K. Maquassi	Farmer
687	Human, Johannes Petrus	Wedergevonden, P.K. Schweizer- Reneke	"

* KENNISGEVING No. 1099 VAN 1920.

De volgende bijzonderheden van veranderingen, die in het lidmaatschap van Koöperatieve Landbouwverenigingen in de Oranje Vrijstaat plaatsgevonden hebben, worden voor algemene informatie gepubliceerd, overeenkomstig de bepalingen van de Koöperatieve Landbouwgenootschappen Wet (No. 1 van 1910, Oranje Vrijstaat), sekte negen, subsekties (1) en (5).

JOHS. RETIEF,
Registrateur van Koöperatieve Landbouwverenigingen
Departement van Landbou, Pretoria, 10 Desember 1920.

EXCELSIOR LANDBOUW KO-OPERATIEVE VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
42	Els, Johannes Lodewicus	Susannasfontein, Privaat Zak, Westminster	Farmer
43	Greyling, Abraham Carel	Magermanshoek, P.K. Allandale	"
44	Sparks, Reginald Richards	St. Helena, P.K. Excelsior	"

VEREENIGING KO-OPERATIEVE LANDBOUW VEREENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS. AANVULLINGSLIJST VAN LEDEN.

No.	Name.	Address.	Occupation.
No.	Naam.	Adres.	Beroep.
703	Bresler, Rijn Machiel Eksteen	Rietspruit, P.K. Rietkuil	Farmer
704	Duminy, Pieter Willem van	Kieliekranke, P.K. Roadside	"
705	Odendaal, Willem Adriaan, jun.	Middelkop, P.K. Roadside	"
706	Scholtz, Johannes Urbanes	Middelkop, P.K. Roadside	"

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

W. MAXWELL EDWARDS,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

* No. 1103.] [14th December, 1920.

It is hereby notified, in accordance with article two of Law No. 7, 1897, that application has been made by the owner, H. C. W. Vermaas for cancellation of the diagram of the remaining extent of the farm Kreekuil No. 143, District Lichtenburg, for the reason that this diagram does not represent the position of the existing and acknowledged beacons and boundaries with sufficient accuracy.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. MAXWELL EDWARDS,
Waarnemende Landmeter-generaal.
Landmeter-generaalskantoor, Pretoria.

* No. 1103.] [14 Desember 1920.

Hiermede wordt bekendgemaakt, overeenkomstig artikel twee van Wet No. 7, 1897, dat aanzoek is gedaan door de eigenaar, H. C. W. Vermaas, voor vernietiging van de kaart van het resterend gedeelte van de plaats Kreekuil No. 143, Distrikt Lichtenburg, om reden dat deze kaart niet de positie van de bestaande en erkende bakens en grenzen met voldoende nauwkeurigheid aantoon.

Should the owners of the adjoining farms or other properties and other interested parties have any valid objection to the cancellation of the above diagram they are to forward the same in writing to the Surveyor-General, Pretoria, on or before the 18th March, 1921, after which date no objections can be considered.

* No. 1104.]

[14th December, 1920.

Notice is hereby given that the surveyor's diagrams of the undermentioned farms have been sent to the Surveyor-General, Pretoria, for examination and confirmation, and will lie for inspection at his office for the term of three months from date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

Indien de eigenaren van de aangrenzende plaatsen of andere eigendommen en andere belanghebbenden enige gegronde objekties tegen de vernietiging van bovengemelde kaart hebben, moeten zij die schriftelijk te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, vóór of op 18 Maart 1921 inzenden, na welke datum geen objekties meer in aanmerking genomen kunnen worden.

* No. 1104.]

[14 Desember 1920.

Kennis geschiedt hiermede dat de Landmeterskaarten van de ondervermelde plaatsen te Landmeter-generaalskantore, Pretoria, zijn ingezonden voor goedkeuring en te deze kantore ter inzage zullen liggen voor de tijd van drie maanden van af datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

S.G. No.	Name of Farm or Piece of Land, etc.	Reg. No.	District.	Owner.	Area—Grootte.		Beacons pointed out by.	Surveyed by.
S.G. No	Naam van de Plaats of Stuk Grond.	Reg. No.	Distrikt.	Eigenaar.	Morgen.	Sq. Rds. Vh. Rdn.	Bakens aangewezen door.	Door wie gemeten.
A. 4169/20	Kreekuil, remaining extent (resterend gedeelte)	143	Lichtenburg	H. C. W. Vermaas	1121	367	H. C. W. Vermaas	S. L. Moorcroft
A. 768/18	Thornhill's Farm, portion (gedeelte) A	317	Barberton	Government (Goevernement)	1236	203	S. de Kock	S. de Kock
A. 766/18	Thornhill's Farm, portion (gedeelte) B, comprising Lots Nos. 85 and 86, Section B (bevattende lotten Nos. 85 en 86, Sektie B.)	317	Barberton	Government (Goevernement)	1373	520	S. de Kock	S. de Kock

The following Notice is published for general information.

A. H. CORNISH BOWDEN,

Surveyor-General, Cape of Good Hope.

Surveyor-General's Office, Capetown.

No. 1077.]

[27th November, 1920.

Under the provisions of section four of Proclamation No. 212, British Bechuanaland, 1895, notice is hereby given that the boundaries of the farm Kgatlagomo, situate in Field Cornetcy No. 2 (Boteetlets), Division of Kuruman, will be inspected on the 22nd January, 1921.

All persons interested are hereby called upon, either personally or by some accredited agent, to attend at the homestead of Mr. Maritz on the above-mentioned farm, at 10 o'clock a.m., on the date specified, and then and there lodge with the surveyor, Mr. D. Roos, their admissions or denials, as the case may be, in writing in the prescribed form with regard to the correctness of the beacons of the said farm then to be pointed out in the positions claimed by the owners of the said farm.

Should no such denials as aforesaid be lodged on such date, such beacons shall be deemed to be admittedly true and correct, and title will be prepared for the said farm in accordance with the said beacons.

The following notice is published for general information.

W. P. MURRAY,

Surveyor-General, Orange Free State.

Surveyor-General's Office, Bloemfontein.

No. 968.]

[10th November, 1920.

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Aletta Johanna Erasmus, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late Pieter Ernst Erasmus, the registered owner of the farm Tygerfontein No. 189, District Hoopstad, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey by Land Surveyor Johs. van Rensburg, dated 26th January, 1918.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued. [12]

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 1079 of 1920.

SETTLERS ORDINANCE, No. 45 (TRANSVAAL), 1902.

It is hereby notified for general information that application has been made under section thirty-one, sub-section (1), of the Settlers Ordinance, No. 45 of 1902 (Transvaal), for the consent of the Minister of Lands to the cession, as from the 1st July, 1920, of Lease No. 478/1909 and Deeds of Extension of Lease Nos. 374/1914, 76/1916, and 773/1920, dated 8th October, 1909, 29th August, 1914, 22nd March, 1916, and 11th November, 1920, respectively, of the farm Wagendrift No. 366, District Lichtenburg, from Robert Frederick Knight (deceased) to Maria Elizabeth Knight (born Uys), a widow.

G. R. HUGHES,

Secretary for Lands.

Department of Lands,
3rd December, 1920.

De volgende Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

A. H. CORNISH BOWDEN,

Landmeter-generaal, Kaap de Goede Hoop.

Landmeter-generaalskantoor, Kaapstad.

No. 1077.]

[27 November 1920.

Volgens de bepalingen van artikel vier van Proklamatie No. 212, Brits Bechuanaland, 1895, wordt mits deze kennis gegeven, dat de grenzen van de plaats Kgatlagomo, gelegen in het Veldkornetschap No. 2 (Boteetlets), Afdeling Kuruman, op 22 Januarie 1921 zullen geïnspekteerd worden.

Alle belanghebbenden worden hierbij opgeroepen om te 10 uur v.m., op de genoemde datum, hetzij persoonlijk of door een gemachtigd agent, tegenwoordig te zijn bij het huis van de heer Maritz, op de voornoemde plaats, en alsdan en aldaar bij de landmeter, de heer D. Roos, hun goed- of afkeuring, naar het geval mocht zijn, schriftelijk op de voorgeschreven vorm te kennen te geven, wat betreft de juistheid van de bakens van de genoemde plaats Kgatlagomo, alsdan te worden aangeduid op de plekken, waarop aanspraak gemaakt wordt door de eigenaars van de genoemde plaats.

Indien op die datum de juistheid van die bakens niet mocht worden ontkend, dan zullen dezelve geacht worden waar en juist te zijn en zal de grondbrief voor genoemde plaats overeenkomstig de gezegde bakens worden opgetrokken.

De volgende kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,

Landmeter-generaal, Oranje Vrijstaat.

Landmeter-generaalskantoor, Bloemfontein.

No. 968.]

[10 November 1920.

Een applikatie volgens artikel vijf van de Landen- en Opmettings-ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Aletta Johanna Erasmus in hare hoedanigheid als Executrice Testamentair in de boedel van wijlen Pieter Ernst Erasmus, de geregistreerde eigenaar van de plaats Tygerfontein No. 189, Distrikt Hoopstad, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter Johs. van Rensburg, in Januarie 1918.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

GEMENGD.

KENNISGEVING No. 1079 VAN 1920.

SETTELAARS ORDONANTIE, No. 45 (TRANSVAAL), 1902.

Mits deze wordt ter algemene informatie kennis gegeven dat onder artikel een en dertig, subartikel (1), van de Settelers Ordonantie No. 45 van 1902 (Transvaal), applikatie gemaakt is voor de toestemming van de Minister van Landen voor de cessie, met ingang van 1 Julie 1920, van Huurkontrakt No. 478/1909 en Akten van Verlenging van Huurkontrakt No. 374/1914, 76/1916 en 773/1920, respektievelijk gedateerd 8 Oktober 1909, 29 Augustus 1914, 22 Maart 1916 en 11 November 1920, van de plaats Wagendrift No. 366, Distrikt Lichtenburg, van Robert Frederick Knight (overleden) aan Maria Elizabeth Knight (geboren Uys), weduwe.

G. R. HUGHES,

Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen,
3 Desember 1920.

* NOTICE No. 1097 OF 1920.

By direction of the Honourable the Minister of Mines and Industries the following report of the Labour Department for the month of November, 1920, is published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries.

Pretoria, 10th December, 1920.

* KENNISGEVING No. 1097 VAN 1920.

Onder opdracht van Zijn Edele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid wordt bij deze het volgende verslag van het Arbeidsdepartement over de maand November 1920, ter algemene informatie bekendgemaakt.

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Pretoria, 10 Desember 1920.

OCCUPATIONS. BEROEPEN.	JOHANNES- BURG.			PRETORIA.			CAPETOWN. KAAPSTAD.			DURBAN.			BLOEM- FONTEIN.			PORT ELIZABETH.			EAST LONDON.			KIMBERLEY.			TOTALS. TOTALEN.		
	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.
1. Mining— <i>Mijnberoepen</i>	—	—	—	13	—	—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	12	2	2	32	3	3
2. Engineering trades— <i>Ingenieursvakken</i>	—	—	—	22	2	2	43	14	9	22	15	8	—	—	—	9	19	7	4	2	2	12	10	7	112	62	35
3. Building trades— <i>Bouwwakken</i>	—	—	—	20	5	3	20	4	4	3	17	5	10	12	4	5	14	5	9	1	1	6	5	4	73	58	26
4. Printing and publishing trades— <i>Drukkers- en Uitgeversvakken</i>	—	—	—	2	—	—	1	—	—	3	—	—	—	1	—	3	1	1	1	3	3	—	—	—	10	5	4
5. Clerical and semi-professional occupations— <i>Klerkelike en semi-professionele beroepen</i>	—	—	—	14	2	2	29	2	2	14	3	2	6	3	2	16	8	8	16	—	—	18	5	5	113	23	21
6. Food industries— <i>Voedingsmiddelen-industrieën</i>	—	—	—	3	2	2	—	—	—	2	1	—	—	—	—	1	2	2	—	1	—	3	—	—	9	6	4
7. Clothing and textile— <i>Kleren en tekstiel-nijverheid</i>	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	1	—	—	—	2	3	1
8. Woodworking industries— <i>Houtbewerking</i>	1804	852	688	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	1	1	1	—	1	—	1809	858	690	
9. Other industries— <i>Anderenijverheden</i>	—	—	—	5	2	—	5	—	—	—	—	—	1	1	—	14	4	2	2	—	—	—	—	—	27	7	2
10. Farm and garden occupations— <i>Plaats-entuinbouwberoepen</i>	—	—	—	41	20	12	18	5	5	4	3	1	20	16	4	20	—	—	4	4	1	5	2	2	112	50	25
11. Domestic occupations— <i>Huishoudelijke beroepen</i>	—	—	—	9	—	—	10	2	2	11	1	1	3	—	—	6	9	3	9	13	7	1	1	1	49	26	14
12. Overseers, warders, etc.— <i>Opzichters, bewaarders, enz.</i>	—	—	—	26	7	7	32	11	11	2	9	3	14	6	3	2	2	2	1	—	—	6	6	6	83	41	32
13. Handy-men and unskilled labourers— <i>Handlangers en ongecoefende arbeiders</i>	—	—	—	129	75	75	38	5	5	14	19	7	42	3	3	19	6	6	11	6	5	41	10	10	294	124	111
14. Juveniles— <i>Jeugdigen</i>	83	42	31	30	33	19	156	28	28	58	14	14	—	2	—	12	6	6	—	—	—	—	—	—	339	125	98
15. Females— <i>Vrouwen</i>	131	63	45	22	29	7	88	75	42	9	9	5	14	15	7	1	1	1	—	—	—	3	1	—	268	193	107
Totals— <i>Totalen</i>	2018	957	764	337	178	130	445	146	108	145	91	46	110	59	23	111	77	45	59	33	20	107	43	37	3332	1584	1173
Totals for previous month— <i>Totalen voor vorige maand</i>	854	219	210	231	89	63	381	131	93	117	81	52	67	45	18	74	31	18	68	43	26	113	40	31	1905	679	511

*Detailed particulars cannot be quoted.

COLOURED LABOUR BRANCH, CAPE PENINSULA.
KLEURLINGARBEIDSTAK, KAAPSE SCHIEREILAND.

	Applications. Applikaties voor Werk.	Demands. Aanvragen door Werkgevers.	Vacancies Filled. Openingen Gevuld.
Males Mannen	113	87	49
Females Vrouwen	6	39	4

INDUSTRIES.

Reports are only published under this head in respect of industries in which there is a demand for labour.

Pretoria.

Men.—2 Joiners; 1 boilermaker, at standard wages; 15 single men for farm work, £3 per month, board and lodging, or £2 per month (a small share in crops after three months' probation); 2 married men, with families able to assist on farm, to work on shares.

Capetown.

Men.—2 Iron machinists; 2 boilermakers; 1 stationary engine-driver, standard rates.

Bloemfontein.

Men.—Qualified bricklayers and carpenters; 1 linotype operator, standard wages; 2 married farm labourers; 1 farm hand, 6s. per day, accommodation only; 5 farm hands, wage to be arranged.

Women.—1 Nurse girl, £2 per month all found; 1 cook for country hotel, £6 to £8 per month; 1 cook for Tweespruit Agricultural College, £4 per month and all found; 1 domestic servant.

Juveniles.—A drapery assistant; 1 learner photographer, standard rates.

Durban.

Men.—7 Boilermakers; 12 bricklayers; 6 cleaners, at South African Railways' rates.

Women.—4 Nurses and domestic, £5 per month.

NIJVERHEID.

Rapporten worden onder dit hoofd gepubliceerd ten aanzien van nijverheden waarin er aanvrage om arbeidskrachten is.

Pretoria.

Mannen.—2 Schrijnwerkers; 1 stoomketelmaker, standaardloon; 15 ongehuwde mannen voor plaatswerk, £3 per maand en logies, of £2 per maand en klein gedeelte van gezaaide, na drie maanden proef; 2 gehuwde mannen met families, om behulpzaam te zijn met boerderij, te werken om delen.

Kaapstad.

Mannen.—2 IJzermachinisten; 2 stoomketelmakers; 1 machinist voor stilstaande machine, standaardloon.

Bloemfontein.

Mannen.—Bekwame metselaars en timmerlieden; 1 linoman, standaardloon; 2 gehuwde plaatsarbeiders; 1 assistent voor plaats, 6s. per dag en huisvesting, 5 arbeiders, loon te worden geregeld.

Vrouwen.—1 Kindermeisje, £2 per maand en alles vrij; 1 kok voor buiten-hotel, £6 tot £8 per maand; 1 kok voor Tweespruit Landbouwschool, £4 per maand en alles vrij; 1 meisje voor huiswerk.

Jeugdigen.—1 Leerling-klerk voor lakenhandel; 1 leerling-afnemer, standaardloon.

Durban.

Mannen.—7 Stoomketelmakers; 12 metselaars; 6 machineschoonmakers, tegen Zuidafrikaanse Spoorwegloon.

Vrouwen.—4 Kindermeisjes en meisjes voor huiswerk, £5 per maand.

Port Elizabeth.

Men.—2 Engineers; 1 plumber; 1 moulder; 6 carpenters, at standard rates.

Women.—2 Cooks, wages to be arranged.

East London.

Men.—6 Carpenters; 1 foreman upholsterer; 1 storeman and book-keeper, knowledge of Kafir, £12 to £15; 1 draper's assistant, single, £17. 10s., plus commission; 1 clerk, knowledge of typing, £15 per month; 1 assistant in store, knowledge of Kafir; 1 assistant, trading station, £3 per month and all found; 3 monumental masons, 3s. per hour; 1 cook, £8 per month; 1 waiter, £5 per month.

Women.—1 Cook, £6 to £8 per month; 1 domestic, 30s. per month.

Kimberley.

Men.—2 Boilermakers; 3 plumbers; 1 sheet-metal worker; 1 car upholsterer; 2 electricians; 1 carpenter, standard rates. Carpenters, springsmiths, coachbuilders, and an iron machinist, Rhodesian Railways; boilermakers, bricklayers, plasterers, and carpenters, South African Railways.

NOTE.—All inquiries in reference to the vacancies reported above should be made to the Labour Department at Pretoria, Capetown, Bloemfontein, Durban, Port Elizabeth, East London, and Kimberley, as the case may be, and applicants for these vacancies are advised to communicate in writing with the Labour Office concerned, giving full particulars regarding their previous service before proceeding to any of the towns in question.

M.M. 692/20.

* NOTICE No. 1100 OF 1920.

NOTICE IN TERMS OF THE LAND BEACONS AMENDMENT AND EXTENSION ACT, 1879.

Notice is hereby given, in terms of the seventh section of the above Act, that it is intended on the 16th February, 1921, or so soon thereafter as may be practicable, to issue a certificate of amended title, under the provisions of the above Act No. 9 of 1879, and Act No. 13 of 1918, in favour of Tjaart Johannes van der Walt, in respect of certain piece of land, situate in the Division of Steynsburg, being the farm "Elands Fontein," measuring one thousand eight hundred and sixty-seven (1867) morgen one hundred and seventy-three (173) square roods; bounded north-west by parts of Vlakfontein, north-east by Remainder of Lot C of Elandsfontein and Plat Berg, south-east by Waterval, east by Part No. 1 of Groote Vallei, part of Groote Vallei, and Lot A, south-west by Part C of portion of Groote Vallei and Retreat, south-west and west by Matjes Kloof; the said Tjaart Johannes van der Walt having applied for the issue of such certificate as the registered owner of the land conveyed to him by Deed of Transfer No. 6202 dated 26th June, 1919.

W. DE N. LUCAS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Capetown, 1st December, 1920.

* NOTICE No. 1101 OF 1920.

HOUSE OF ASSEMBLY.

PRIVATE BILL.

Notice is hereby given, in terms of Standing Order No. 27 (Private Bills) of the House of Assembly, that plans, sections, book of reference, and estimate of cost of the proposed undertaking in connection with the Durban Waterworks Consolidation (Private) Bill have been deposited with the following depositaries, viz.:—

- (1) The Clerk of the House of Assembly, Capetown.
- (2) The Administrator, Capetown.
- (3) The Administrator, Pietermaritzburg.
- (4) The Magistrate of Camperdown.
- (5) The Magistrate of Pinetown.
- (6) The Magistrate of Durban.

The above documents are open to inspection in terms of section three of the Private Bill Procedure Act, 1912, at the respective offices of the above-mentioned depositaries.

DANL. H. VISSER,
Clerk of the House of Assembly.

House of Assembly,
Capetown, 9th December, 1920.

* NOTICE No. 1102 OF 1920.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 50, 1920,
for week ended 11th December, 1920.

INFLUENZA.

The disease is subsiding in Durban, Maritzburg, and other affected areas.

H.M.S. "Lowestoft" arrived at Port Elizabeth from Durban on 11th instant with six cases of influenza. The vessel was allowed to proceed to Simonstown in quarantine, and on arrival there the influenza cases were isolated on a tug, the vessel was quarantined for five days, and other suitable precautions taken.

PLAGUE.

A second case of plague has occurred on the farm Vryheid, Hoopstad District, also a suspected case on the farm Carlton, 18 miles west of Hoopstad.

SMALLPOX.

Fresh outbreaks: East Rand Proprietary Mine, Boksburg District; farm Grootfontein (Pilgrims Rest), Lydenburg District (Transvaal).

Port Elizabeth.

Mannen.—2 Ingenieurs; 1 loodgieter; 6 timmerlieden, tegen standaard-loon.

Vrouwen.—2 Koks, loon te worden geregeld.

Oost-Londen.

Mannen.—6 Timmerlieden; 1 voorman-stoffeerder; 1 magazijn-meester en boekhouder, met kennis van kaffertaal, £12 tot £15 per maand; 1 assistent voor lakenhandel, ongehuwd, £17. 10s., plus kommissie; 1 klerk, kennis van machineschrijven, £15 per maand; 1 assistent voor winkel, met kennis van kaffertaal; 1 assistent voor buitenhandel, £3 per maand en alles vrij; 3 beeldhouwers, 3s. per uur; 1 kok, £8 per maand; 1 tafelbediende, £5 per maand.

Vrouwen.—1 Kok, £6 tot £8 per maand; 1 meisje voor huiswerk, 30s. per maand.

Kimberley.

Mannen.—2 Stoomketelmakers; 3 loodgieters; 1 ijzerwerker; 1 karstofferder; 2 elektriciëns; 1 timmerman, standaard-loon. Timmerlieden, veersmeden, wagenmakers en ijermachinisten, Rhodesië Spoorwegen. Stoomketelmakers, metselaars, pleisterwerkers en timmerlieden voor Zuidafrikaanse Spoorwegen.

NOTA.—Alle inlichtingen met betrekking tot vakante betrekkingen zoals hierboven gerapporteerd moeten worden gericht aan het Arbeidsdepartement te Pretoria, Kaapstad, Bloemfontein, Durban, Port Elizabeth, Oost-Londen en Kimberley, zoals het geval moge zijn, en applikanten voor deze vakante betrekkingen worden aangeraden zich in schriftelijke verbinding te stellen met het betreffende Arbeidsburo en volledige inlichtingen te geven met betrekking tot hun vorige dienst voordat zij zich naar enige van de steden in kwestie begeven.

* KENNISGEVING No. 1100 VAN 1920.

KENNISGEVING OVEREENKOMSTIG DE LANDBAKENS WIJZIGINGS- EN UITBREIDINGSWET, 1879.

Overeenkomstig artikel zeven van de bovengenoemde wet wordt hiermede bekendgemaakt, dat het plan bestaat om, krachtens de bepalingen van de voornoemde Wet No. 9 van 1879 en Wet No. 13 van 1918, op 16 Februarie 1921, of zo spoedig mogelijk daarna, een certificaat van geamendeerde titel uit te reiken ten gunste van Tjaart Johannes van der Walt, met betrekking tot zeker stuk grond, gelegen in de Afdeling Steynsburg, zijnde de plaats "Elands Fontein," groot een duizend acht honderd zeven en zestig (1867) morgen een honderd drie en zeventig (173) vierkante roeden; begrensd ten noordwesten door delen van Vlakfontein, ten noordoosten door 't restant van Lot C van Elandsfontein en Plat Berg, ten zuidoosten door Waterval, ten oosten door Deel No. 1 van Groote Vallei, deel van Groote Vallei en Lot A, ten zuidwesten door Deel C van gedeelte van Groote Vallei en Retreat, ten zuidwesten en westen door Matjes Kloof; de gezegde Tjaart Johannes van der Walt aanzoek gedaan hebbende voor de uitreiking van bedoeld certificaat als de geregistreerde eigenaar van de grond aan hem getransporteerd bij Akte van Transport No. 6202, gedateerd 26 Junie 1919.

W. DE N. LUCAS,
Registrateur van Akten.

Registratiekantoor van Akten,
Kaapstad, 1 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 1101 VAN 1920.

VOLKSRAAD.

PRIVAAT WETSONTWERP.

Kennis wordt bij deze gegeven, in termen van artikel zeven en twintig van het Reglement van Orde (Private Wetsontwerpen) van de Volksraad, dat plannen, sekties, handboek en kostebegroting van de voorgenomen onderneming in verband met het Durban Waterwerken Konsolidatie (Privaat) Wetsontwerp bij de volgende depositarissen gedeponneerd zijn, nl.:—

- (1) De Klerk van de Volksraad, Kaapstad.
- (2) De Administrateur, Kaapstad.
- (3) De Administrateur, Pietermaritzburg.
- (4) De Magistraat van Camperdown.
- (5) De Magistraat van Pinetown.
- (6) De Magistraat van Durban.

Bovengemelde dokumenten liggen ter inspektie in termen van artikel drie van de Private Wetsontwerpen Regelings Wet, 1912, bij de onderscheiden kantoren van de bovengemelde depositarissen.

DANL. H. VISSER,
Klerk van de Volksraad.

Volksraad, Kaapstad, 9 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 1102 VAN 1920.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

BULLETIN No. 50, 1920,
voor week geëindigd 11 Desember 1920.

GRIEP.

De ziekte is aan het afnemen in Durban, Maritzburg en andere besmette streken.

H.M.S. "Lowestoft" kwam te Port Elizabeth aan van Durban op de 11de dezer met zes gevallen van griep. Het schip werd toegestaan om naar Simonstown in karantaine te gaan en bij aankomst daar werden de influenza-gevallen afgezonderd op een sleepboot, het schip werd gedurende vijf dagen in karantaine gesteld en andere geschikte voorzorgsmaatregelen werden genomen.

PEST.

Een tweede geval van pest is voorgekomen op de plaats Vrijheid, Distrikt Hoopstad, tevens een verdacht geval op de plaats Carlton, 18 mijl ten westen van Hoopstad.

KINDERPOKKEN.

Nieuwe uitbrekingen.—Oostrand Proprietary Myn, Distrikt Boksburg; plaats Grootfontein (Pelgrimsrust), Distrikt Lijdenburg (Transvaal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Herschel, Libode, Middelburg, Mount Ayliff (Pearston), Somerset East, Tabankulu (Cape); Bethlehem, Vrede, Vrededorp (Orange Free State); Rustenburg (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Fresh outbreaks: Hout Bay, Cape District; Cambridge Municipality, East London District; farm Flitwick Grange, Mount Currie District (Cape); farm Olot, Ladybrand District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Cathcart, Elliot, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Libode, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset East, St. Marks, Stockenstrom, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria East, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Cape); Ixopo, Newcastle, Polela, Utrecht, Vryheid (Natal); Thaba Ncho (Orange Free State).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Tiflis and other localities in Russia; Poland; Mantua; Changsha, Shanghai; Saigon; Formosa Island, Kobe, Nagasaki, Shimonoseki, Tokio, and other localities in Japan; Basrah; Manila.

Plague in Mombasa, Nairobi, Kisumu, and other localities in the Kenya Colony; Jinja, Athens, Cavalla, Piraeus, Salonika; Lisbon; Suez and other localities in Egypt; Bombay, Karachi, Mandalay, Moulmein, Rangoon; Colombo; Hong-Kong; Batavia, Samarang, Surabaya, Saigon; Siam; Rio de Janeiro; Bahia Blanca; Tampico, Carbonera, Cardenas, Corrilos (Mexico); Galveston.

Smallpox in Umvuma, Enkeldoorn, Chilimanzi, Melsetter (Southern Rhodesia); Chai-Chai, Quelimane, Jinja (Uganda); Tanga, Moshi, Mwanza, Tabora, and other localities in the Tanganyika Territory; Freetown, Batkanu (Sierra Leone); Nyassaland; Lisbon; Glasgow, Paisley; several localities in Egypt; Bombay, Madras; Batavia; Bagdad; Penang; New Zealand; Rio de Janeiro; Hayti; New Orleans, Oregon, Washington.

Typhus Fever in Basutoland; Weymouth, Dingle, Belfast; Oporto; Poland (widespread epidemic); Checho-Slovakia; Jugoslavia; several localities in Russia; Alexandria, Cairo, Port Said; Smyrna; Batavia, Samarang, Surabaya; Chicago.

Yellow Fever in Sonsonate, Salvador, Tuxpan, Vera Cruz, Guayamas.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 1105 OF 1920.

BLOEMFONTEIN WAGES BOARD.

It is hereby notified for general information that the above Board has, in terms of section nine (4) of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act, 1918 (Act No. 29 of 1918), withdrawn the scale of minimum wages fixed by Notice No. 208 of 1920 for women and young persons assisting in any tearoom or restaurant, and has fixed £11. 10s. a month as the minimum wage payable to such employees as from the 1st January, 1921.

Copies of this notice may be obtained from the Secretary to the Board, P.O. Box 522, Bloemfontein.

MALCOLM DUNCAN,
Chairman.

Bloemfontein, 13th December, 1920.
M.M. 2366/19.

* NOTICE No. 1106 OF 1920.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned European awaiting-trial prisoner who escaped from the Pretoria Gaol about 3 p.m. on the 13th December, 1920:—

NICHOLAS CORNELIUS PRETORIUS.

Description.—Born Rustenburg; nationality, Dutch; age, 26; height, 6 feet 2½ inches; hair, brown; eyes, brown; complexion, fresh; build, well; forehead, straight; nose, straight; mouth, medium; chin, round.

Distinguishing Marks.—Tattoo female figure and heart right forearm, two female figures left forearm, scar near left eye, scar upper lip, several top of shoulders, scar left of stomach.

At the time of escape was wearing light grey sports coat and trousers, dark felt hat, black boots.

Was committed for sentence on a charge of (1) stock theft, two counts, (2) assault, by the Magistrate, Pretoria, on the 20th November, 1920.

E. C. DYASON,
Superintendent.

Central Prison, Pretoria,
14th December, 1920.

* NOTICE No. 1107 OF 1920.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 of 1912.

In the Water Court of the District of Pietermaritzburg, Natal,
No. 15.

Application by Ernest Cornforth, of Pietermaritzburg, in his capacity as Secretary for the Albert Falls Company.

Applicant's principal is the owner of portion of the farm Lot A, Broughton, situated in the District of Pietermaritzburg, in the Province of Natal. (Section twenty-one of Act No. 8 of 1912, Regulation No. 40.)

The aforesaid portion Lot A of the farm Broughton is riparian to the Umgeni River, a public stream.

Uitbrekingen worden bestreden in de Distrikten Herschel, Libode, Middelburg, Mount Ayliff (Pearston), Somerset Oost, Tabankulu (Kaap); Bethlehem, Vrede, Vrededorp (Oranje Vrijstaat); Rustenburg (Transvaal).

TYPUSKOORTS.

Nieuwe uitbrekingen.—Houtbaai, Distrikt Kaap; Municipaliteit Cambridge, Distrikt Oost-Londen; plaats Flitwick Grange, Distrikt Mount Currie (Kaap); plaats Olot, Distrikt Ladybrand (Oranje Vrijstaat).

Uitbrekingen worden bestreden in de Distrikten Albany, Albert, Alexandria, Bathurst, Bedford, Butterworth, Cathcart, Elliot, Elliotdale, Flagstaff, Fort Beaufort, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Libode, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Peddie, Queenstown, Qumbu, Somerset Oos, St. Marks, Stockenstrom, Tabankulu, Tsolo, Tsomo, Uitenhage, Umtata, Umzimkulu, Uniondale, Victoria Oost, Willowvale, Wodehouse, Xalanga (Kaap); Ixopo, Newcastle, Polela, Utrecht, Vrijheid (Natal); Thaba Ncho (Oranje Vrijstaat).

EPIDEMIESE ZIEKTEN IN ANDERE LANDEN.

Volgens de jongste beschikbare berichten bestaan er:—

Cholera in Tiflis en andere lokaliteiten in Rusland, Polen, Mantua; Changsha, Shanghai, Saigon; Eiland Formosa, Kobe, Nagasaki, Shimonoseki, Tokio en andere lokaliteiten in Japan; Basrah; Manila.

De Pest in Mombasa, Nairobi, Kisumu en andere lokaliteiten in de Kenya-kolonie; Jinja, Athene, Cavalla, Piraeus, Salonika; Lissabon, Suez en andere lokaliteiten in Egypte; Bombay, Karachi, Mandalay, Moulmein, Rangoen; Colombo; Hong-Kong; Batavia, Samarang, Soerabaya; Saigon; Siam; Rio de Janeiro; Bahia Blanca; Tampico, Carbonera, Cardenas, Corrilos (Meksiko); Galveston.

Kinderpokken in Umvuma, Enkeldoorn, Chilimanzi, Melsetter (Zuid-Rhodesië); Chai-Chai, Quelimane, Jinja (Uganda); Tanga, Moshi, Mwanza, Tabora en andere lokaliteiten in het Tanganyika-gebied; Freetown, Batkanu (Sierra Leone); Nyassaland; Lissabon; Glasgow, Paisley; verscheidene lokaliteiten in Egypte; Bombay, Madras; Batavia; Bagdad; Penang; Nieuw Zeeland; Rio de Janeiro; Hayti; New Orleans, Oregon, Washington.

Tyfuskoorts in Basutoeland; Weymouth, Dingle, Belfast; Oporto; Polen (wijdverspreide epidemie); Checho-Slovakia; Jugoslavia; verscheidene lokaliteiten in Rusland, Alexandrië, Kairo, Port Said; Smyrna; Batavia, Samarang, Soerabaya; Chicago.

Gele Koorts in Sonsonate, Salvador, Tuxpan, Vera Cruz, Guayamas.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris van Volksgezondheid.

* KENNISGEVING No. 1105 VAN 1920.

BLOEMFONTEIN LOONRAAD.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat bovengenoemde Raad, overeenkomstig artikel negen (4) van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen, 1918 (Wet No. 29 van 1918), de minimum-loonschalen vastgesteld door Kennisgeving No. 208 van 1920 voor vrouwen en jeugdige personen helpende in een teekamer of restaurant herroepen heeft, en £11 10s. per maand vastgesteld heeft als het minimum loon aan zulke werkers te worden betaald van af de 1ste Januarie 1921.

Afschriften van deze kennisgeving kunnen verkregen worden van de Sekretaris van de Raad, Postbus 522, Bloemfontein.

MALCOLM DUNCAN,
Voorzitter.

Bloemfontein, 13 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 1106 VAN 1920.

Drie pond beloning en alle redelijke onkosten zal betaald worden voor de weder-inhechtenisneming van de ondergenoemde straf-afwachter gevangene die van de Pretoria Lokale Tronk ontsnapte omtrent drie uur n.m., op Maandag, de 13de Desember 1920:—

NICHOLAS CORNELIUS PRETORIUS.

Beschrijving.—Geboren te Rustenburg; nationaliteit, hollands Afrikaander; ouderdom, 26; hoogte, 6 voet 2½ duim; haren, bruin; ogen, bruin; gelaatskleur, gezond; lichaamsbouw, sterk; voorhoofd, rechtop; neus, rechthoekig; mond, middelmatig; kin, rond.

Merken.—Tatoe, vrouwefiguur en hart rechtvoorarm, twee vrouwelijke figuren linkervoorarm, litteken nabij linker oog, litteken boven lip, verscheidene op schouders, litteken linkerkant van maag.

Op de tijd van ontvluchting droeg hij lichtgrys sportsbaadje en broek, donkere veldhoed en zwarte schoenen.

Was straf afwachter op (1) veediefstal, twee aanklachten; (2) aanranding, door de Magistraat, Pretoria, op de 20ste November 1920.

E. C. DYASON,
Superintendent.

Centrale Gevangenis, Pretoria,
14 Desember 1920.

* KENNISGEVING No. 1107 VAN 1920.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912.

In het Waterhof van het Distrikt Pietermaritzburg, Natal, No. 15.

Applikatie van Ernest Cornforth, van Pietermaritzburg, in zijn capaciteit als Sekretaris van de Albert Falls Power Company.

Applikants principaal is de eigenaar van een gedeelte der plaats Broughton, Perceel A, gelegen in het Distrikt Pietermaritzburg, in de Provincie Natal. (Artikel een en twintig van Wet No. 8 van 1912, regulatie 40.)

Voornoemd Perceel A van de plaats Broughton is gelegen aan de Umgeni-rivier, een publieke stroom.

Applicant's principal applies for leave to abstract and use a certain portion (60 cubic feet per second) of the normal flow of the Umgeni River aforesaid above the Albert Falls, for tertiary purposes. The whole quantity abstracted, with the exception of about one-half cusec, will be returned to the river 1100 feet below the point of abstraction.

Notice is hereby given that the above application has been lodged in this office, and that the same will be heard on Monday, the 21st day of March, 1921, at 10 o'clock in the forenoon, in Committee-room No. 7, in the Town Hall, Pietermaritzburg, and all persons interested in the said application are hereby called upon to notify in writing to the Registrar of the said Court not later than seven days before the date fixed for the hearing of the above application of his or their objections thereto.

The approve application, with attached plan, may be inspected at the Office of the Registrar.

H. W. ZEILER,
Registrar.

Office of the Water Court, Palace of Justice, Pretoria.

★ NOTICE No. 1108 of 1920.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 17th December, 1920.

Applikants principaal vraagt verlof aan een zeker gedeelte (60 kubieke voet per sekonde) van de normale stroom der Umgeni-rivier voornoemd boven de Albert Falls te mogen onttrekken voor tertiaire doeleinden.

De gehele onttrokken hoeveelheid zal in de rivier teruggestort worden 1100 voet beneden het punt der onttrekking, met uitzondering van ongeveer een halve cusec.

Kennis geschiedt hiermede, dat bovengenoemde applikatie behoorlik te deze kantore is ingediend en dat dezelve door het hof gehoord zal worden op Maandag, de 21ste Maart 1921, om 10 uur des voormiddags, in Kamer No. 7 van het Stadhuis te Pietermaritzburg, en alle belanghebbenden worden hierbij opgeroepen om schriftelik kennis te geven aan de Registrateur van genoemd Hof, niet later dan zeven dagen vóór de dag van verhoor van gezegde applikatie, van zijn of hun bezwaren daartegen.

Bovenstaande applikatie met aangehechte schetskaart ligt ter inzage ten kantore van de Registrateur.

H. W. ZEILER,
Registrateur.

Kantoor van het Waterhof, Paleis van Justitie, Pretoria.

★ KENNISGEVING No. 1108 VAN 1920.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder bepalingen van artikel zes van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatschappijen.

Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Pretoria, 17 Desember 1920.

LIST OF BUSINESSES ABANDONED.—LIJST VAN BEZIGHEDEN OPGEGEVEN.

Business Name.	Name(s) of Proprietor(s).	Nature of Business.	Name of Town or District.
<i>Naam van Bezigheid.</i>	<i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	<i>Aard van Bezigheid.</i>	<i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Nagington, L. V.	Nagington, L. V.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Nash & Laver	Nash, E. W.; Laver, H.	Auctioneer—Afslager	Middelburg.
Natal	Natal (3226)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Naude, J. J.	Naude, J. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hendrina, Dist. Middelburg.
Nay, M.	Nay, M.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Neethling, J. J. J.	Neethling, J. J. J.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Nelkin, S., and H. Lipschitz ...	Nelkin, S.; Lipschitz, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Nell, F. L. N.	Nell, F. L. N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfern, Dist. Barberton.
Neselowitz, Abe	Neselowitz, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Angelo, Dist. Boksburg.
New Comet Cycle and Motor Works	Withers, J. E.	Cycle Works—Rijwielwerken	Driefontein, Dist. Boksburg.
New Springs Store	Perakis, E. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	New Springs.
Ngazane	Ngazane (2715)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Nicholas, Isabel Johanna	Nicholas, I. J.	Dairy—Melkerij	Rosettenville, Johannesburg.
Nigosha, Charlie	Nigosha, C.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Nkalo, Jim	Nkalo, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Nkane, John	Nkane, J.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Noel, S.	Noel, S.	Cyanide Disinfectant—Ontsmetter	Highlands North, Johannesburg.
Nogama, N. H.	Hormajee, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paardekraal, Maraisburg, Dist. Krugersdorp.
Nortje, C. H.	Nortje, C. H.	Dairy—Melkerij	Booyens, Johannesburg.
Norton's Dairy	Norton, G.	Dairy—Melkerij	Krugersdorp.
Norse Mines Recreation Club	Thompson, J. B. (Secretary—Sekretaris)	Recreation Club—Ontspaningsklub	Johannesburg.
Ntete, Simon	Ntete, S.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Nxam	Nxam (2827)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Nxoboyi, Solomon	Nxoboyi, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Nzawa	Nzawa (3250)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Oberholzer, A.	Oberholzer, A.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Obermeyer, P. J.	Obermeyer, P. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Office, Popi	Office, P.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Ohman	Ohman	Hawker—Venter	Johannesburg.
Olivedale Dairy	Eales, M. M.	Dairy—Melkerij	Craighall, Johannesburg.
Olivier & Co., W.	Olivier, W.	General Agent—Algemene Agent	Springs.
O'Neil, J. E.	O'Neil, J. E.	Omnibus Proprietor—Buseigenaar	Johannesburg.
Oosthuizen, F.	Oosthuizen, F.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Orsmond, Frederick Arthur ...	Orsmond, F. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Florida, Dist. Krugersdorp.
Osman, Cassim	Osman, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rodepoort, Dist. Krugersdorp.
Osman, Sheik Ahmed Sheik ...	Osman, S. A. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Osrin, I. W.	Osrin, I. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Padajachy, A.	Padajachy, A.	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Padiachi, Govindasamy Katha	Padiachi, G. K.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Panja, Issop	Panja, Issop	Hawker—Venter	Middelburg.
Parry, J. W.	Parry, J. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Parktown Ice Company, The ...	McComb, J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Patel & Co., M. S.	Patel, M. I., & S. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hartebeestfontein, Dist. Krugersdorp.
Patel & Son	Patel, A., & M. I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Paul	Paul (2704)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Pauliso, Bohlze	Pauliso, B.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Paulus, Daniel	Paulus, D.	Hawker—Venter	Middelburg.
Paxis, Angelica	Paxis, A.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Pearce, T.	Pearce, T.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Peltz, Barney	Peltz, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Penkin, F.	Penkin, F.	Dairy—Melkerij	Rustenburg.
Penny	Penny (2925)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Penny	Penny (2899)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Perfect, M.	Perfect, M. A.	Omnibus Proprietor—Buseigenaar	Johannesburg.
Perks & Human	Perks, J. C.; Human, S. F.	General Dealer and General Agent—Algemene Handelaar en Algemene Agent	Boksburg.
Perlberg, A.	Perlberg, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Peter, John	Peter, J.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Peters & Ricketts	Peters, P. J.; Ricketts, C. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Petersen, J. M.	Petersen, J. M.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Petrie, A. M.	Petrie, A. M., & J. F.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Petrus	Petrus (2824)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Phillip	Phillip (2966)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Phillip, L.	Phillip, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rodepoort, Dist. Krugersdorp.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Piccanin	Piccanin (2874)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Piet	Piet (2841)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Piet	Piet (2896)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Piet	Piet (766274)	Hawker—Venter	Johannesburg.
Pike & Robson	Pike, G. L.; Robson, P. L.	Auctioneer and General Agents—Afslager en Algemene Agenten	Krugerdsdorp.
Pillay, R.	Pillay, R.	Hawker—Venter	Krugerdsdorp.
Pine Grove Dairy	Hill, N.	Dairy—Melkerij	Johannesburg.
Pinzi, Elijah	Pinzi, E.	Hawker—Venter	Boksburg.
Pistoruis & Son, W. P.	Pistoruis, W. P.; Theodor, J. F. W.	Auctioneer—Afslager	Boksburg.
Player, G. J.	Player, G. J.	Dairy—Melkerij	Krugerdsdorp.
Plessis, Jan Louis du	Plessis, J. L. du	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Pole & Son, W.	Pole, W., & R. F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Pond, Aletta de	Pond, A. de	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Pony	Pony (2786)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Poola, J.	Poola, J.	Pedlar—Marskramer	Krugerdsdorp.
Postma, Dirk	Postma, D.	Agent	Middelburg.
Potchefstroom Motor Garage	Hartwell, C. J.; Alsolom, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Potgieter, S. P. F.	Potgieter, S. P. F.	Butcher—Slachter	Hartbeestfontein, Dist. Krugerdsdorp.
Potgieter, C. P., and Paul Stephanus Kloppers	Potgieter, C. P.; Kloppers, P. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Nooitgedacht, Dist. Krugerdsdorp.
Preez, G. M. du	Preez, G. M. du	General Dealer—Algemene Handelaar	Hendrina, Dist. Middelburg.
Press, A.	Press, A.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Pretorius, P. J. S.	Pretorius, P. J. S.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Priefert, J. C.	Priefert, J. C.	Cyanide Disinfector—Ontsmetter	Orange Grove, Johannesburg.
Prince, John	Prince, J.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Prinsloo, W. S. H.	Prinsloo, W. S. H.	Hawker—Venter	Rhenosterspruit, Dist. Pretoria.
Qazu	Qazu (82549)	Pedlar—Marskramer	Krugerdsdorp.
Qingani	Qingani (60023)	Pedlar—Marskramer	Krugerdsdorp.
Qoane	Qoane (2799)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Querl, N.	Querl, N.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Qukwana	Qukwana (2754)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Rabinowitz, H.	Rabinowitz, H.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Rabinowitz, Samuel	Rabinowitz, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rodepoort, Dist. Krugerdsdorp.
Rademeyer, A.	Rademeyer, A.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Ranchod, Muncha	Ranchod, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Heidelberg.
Rand Tearooms	Botsis, A.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Rao, Narian	Rao, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Klipfontein, Dist. Boksburg.
Ratshabane, Marcus	Ratshabane, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornkop, Dist. Middelburg.
Rattray, J. R.	Rattray, J. R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Louws Creek, Dist. Barberton.
Read, Henry	Read, H.	Butchery—Slachterij	Newclare, Dist. Krugerdsdorp.
Rest Tearoom, The	Villiers, B. S. de	Tearoom and Restaurant—Teekamer en Restaurant	Newtown, Johannesburg.
Rezol Manufacturing Co., The	Taft, W. S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Rhoda, William	Rhoda, W.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Rice & Simeloff	Rice, M.; Simeloff, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Rodepoort, Dist. Krugerdsdorp.
Richards, A. J.	Richards, A. J.	Dairy—Melkerij	Randgate, Dist. Krugerdsdorp.
Riphagen, E.	Riphagen, E.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Robert (2761)	Robert (2761)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Robert (598519)	Robert (598519)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Robert (2978)	Robert (2978)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Roberts, Maude	Wilkinson, F. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugerdsdorp.
Roberts, W. K.	Roberts, W. K.	Cyanide Disinfector—Ontsmetter	Jeppe, Johannesburg.
Robertts, Peter	Robertts, P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Rodgers	Rodgers (808918)	Pedlar—Marskramer	Krugerdsdorp.
Roe, J. W.	Roe, J. W.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Romoya, Siaboma	Romoya, S.	Hawker—Venter	Middelburg.
Roos & Wessels	Wessels, F. B.	Auctioneer—Afslager	Middelburg.
Rose, Gustave	Rose, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Rosen, H.	Rosen, H.	Milk Shop—Melkwinkel	Johannesburg.
Rosenberg, John	Rosenberg, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Rosin, M. A.	Rosin, M. A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Rostabuli	Rostabuli (2840)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Roux, M. M. le	Roux, M. M. le	Boarding-house—Logieshuis	Newlands, Johannesburg.
Roux, W. J.	Roux, W. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Castlekop, Dist. Barberton.
Roznanovich, Maxim	Roznanovich, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Rubin & Gale	Rubin, H.; Gale, S.	Auctioneer—Afslager	Middelburg.
Rubin & Morris	Rubin, N.; Morris, S.	Agent	Randfontein, Dist. Krugerdsdorp.
Sachs, Israel	Sachs, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Sacks, Benny	Sacks, B.	Kafir Eating-house—Kaffer-eethuis	Randfontein, Dist. Krugerdsdorp.
Sachs & Martin	Sachs, J.; Martin, E. R. J.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Sacks & Company	Sack, A.; Schnaid, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Saduy, N.	Saduy, N.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Sahluko	Sahluko (2828)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Saidel, Freda	Saidel, F.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Saidt, H. C. F. W.	Saidt, H. C. F. W.	General Dealer—Algemene Handelaar	West Krugerdsdorp.
Saint, Marguerite	Saint, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Salamis Tearooms	Raftopulos, G.	Tearoom and Fruit Shop—Teekamer en Vruchtwinkel	Burgershoop, Dist. Krugerdsdorp.
Sali, Abba	Sali, A.	Hawker and General Dealer—Venter en Algemene Handelaar	Rietfontein, Dist. Krugerdsdorp.
Sali, Adam	Sali, A.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Saloojee, Ismail Suliman	Saloojee, I. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugerdsdorp.
Saltz, A.	Saltz, A.	Dairy—Melkerij	Burgershoop, Dist. Krugerdsdorp.
Sam (2956)	Sam (2956)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sam (2930)	Sam (2930)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sam (2873)	Sam (2873)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sam (2705)	Sam (2705)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sam (2695)	Sam (2695)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Samuel	Samuel (2721)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Samuel, E. M. R.	Samuel, E. M. R.	Boarding-house—Logieshuis	Parktown, Johannesburg.
Sanders, Sam	Sanders, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Maraisburg, Dist. Krugerdsdorp.
Sanidas, A.	Sanidas, A.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Sass, J. J. P.	Sass, J. J. P.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Sawdye, J. P.	Sawdye, J. P.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Randfontein, Dist. Krugerdsdorp.
Scarlett & Co.	Scarlett, J. R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Scholtz, J. M.	Scholtz, J. M.	Carter—Vervoerder	Braamfontein, Johannesburg.
Schoor, W. van	Schoor, W. van	Hawker—Venter	Johannesburg.
Schulman, I.	Schulman, I.	Dairy—Melkerij	New Doornfontein, Johannesburg.
Skabe, S., and Ben Motlana	Motlana, B.; Skabe, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Scotchman	Scotchman (2806)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Scott, A. J.	Scott, A. J.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Scott, L. Johnstone	Scott, L. C. J.	Dairy—Melkerij	Johannesburg.
Seboka, Jafeta	Seboka, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Seedat, Akojee Mahomed	Seedat, A. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Seeman, J.	Seeman, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Burgershoop, Dist. Krugerdsdorp.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Segal, A. L.	Segal, A. L.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Sekubali	Sekubali (2811)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Selby, Mrs. (Mevr.)	Selby, A.	Boarding-house—Logieshuis	Randfontein, Dist. Krugersdorp.
Seromo, Koos	Seromo, K.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Sesol, I.	Sesol, I.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Sevel, J.	Sevel, J.	Milk Shop—Melkwinkel	Jeppe, Johannesburg.
Shah, Super	Shah, S.	Hawker—Venter	Boksburg.
Shalada	Shalada (2810)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sham, Joseph	Sham, J.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Shamrock Fruit Depot, The	Netto, M. B.	Tearoom—Teekamer	Rosebank, Johannesburg.
Shapiro, G.	Shapiro, G.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Shapiro & Cohn	Shapiro, L. & M.; Cohn, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Sharples, H.	Sharples, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mount Morgan, Barberton.
Shear, A. R.	Shear, A. R.	Hawker—Venter	Randgate, Dist. Krugersdorp.
Shearer, Hassam	Shearer, H.	Tearoom—Teekamer	Vrededorp, Johannesburg.
Shein, B.	Shein, B.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Sher, M.	Sher, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Heidelberg.
Shikumana	Shikumana (2903)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Shlom, M.	Shlom, M.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Short, W. K.	Short, W. K.	Hawker—Venter	Middelburg.
Sibley, C. A.	Sibley, C. A.	Dairy—Melkerij	Krugersdorp.
Sibotabota, Jonas	Sibotabota, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sidat & Co., Essop Ebrahim	Moosa, E. & F.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Sidelski, Harris	Sidelski, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Paardekraal, Dist. Krugersdorp.
Sieff, C.	Sieff, C.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Sigoeni, Jan	Sigoeni, J.	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis	Balfour, Dist. Heidelberg.
Silove, Max	Silove, M.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Silverstone, S.	Silverstone, S.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Silverstone, S.	Silverstone, S.	Fishmonger—Vishandelaar	Johannesburg.
Simpson, E.	Simpson, E.	Dairy—Melkerij	Malvern, Johannesburg.
Simpson, G. A.	Simpson, G. A.	Cyanide Disinfectant—Ontsmetter	Denver, Johannesburg.
Singa	Singa (95382)	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Singh, Kisham	Singh, K.	Pedlar—Marskramer	Barberton.
Singh, Tooluk	Singh, T.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Sipungen, July	Sipungen, J.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sixpence	Sixpence (2738)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Sixpence	Sixpence (2776)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Skep	Skep (2884)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Stoianoff, Peter	Stoianoff, P.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Slotow, Lewis	Slotow, L.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Smirin, Noach	Smirin, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Smit, Jasper	Smit, J.	Agent or Broker—Agent of Makelaar	Springs.
Smith, A.	Smith, A.	Milk Shop—Melkwinkel	Fordsburg, Johannesburg.
Smith, Lewis	Smith, L.	Milk Shop—Melkwinkel	Bertrams, Johannesburg.
Smith, T. C.	Smith, T. C.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Soap	Soap (12115)	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Sole, S. A.	Sole, S. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Geduld, Dist. Boksburg.
Solomon	Solomon (2839)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
South African Fumigating and Chemical Co.	Sims, J.	Cyanide Disinfectant—Ontsmetter	Johannesburg.
Spiz, G.	Spiz, G.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Staden, F. S. van	Staden, F. S. van	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Stafford, P. S.	Stafford, P. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Stainbank, J.	Stainbank, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Staman, A.	Staman, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Germiston.
Starch	Starch (2900)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Station Tearooms	Lopicich, N.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Stein, Sogolato	Stein, S.	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Stein, M. B., and J. Finkelstein	Stein, M. B.; Finkelstein, J.	Fellmonger—Hudekoper	Newtown, Johannesburg.
Steiner, C. H.	Steiner, C. R.	Auctioneer—Afslager	Potchefstroom.
Steyn, J. J.	Steyn, J. J.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Stickels, C.	Stickels, C.	Dairy—Melkerij	Sandhurst, Johannesburg.
Stoianoff, P.	Stoianoff, P.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Stokes, David	Stokes, D.	Dairy—Melkerij	Randgate, Dist. Krugersdorp.
Stroud, S. E.	Stroud, S. E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Suidafrikaanse Skoenmaker	Potgieter, J. J. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Suliman, Ebrahim	Suliman, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Suliman, Ebrahim	Suliman, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Springs.
Suliman, Hassan	Suliman, H.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Suliman, M.	Gora, M. S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Swan, W.	Swan, W.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Swanepoel, F. J. C.	Swanepoel, F. J. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Willemsdal, Dist. Heidelberg.
Swartz, Joseph Max	Swartz, J. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Driefontein, Dist. Boksburg.
Tagadien, H.	Tagadien, H.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Tavaria, P.	Tavaria, P.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tembani	Tembani (3277)	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Terner, J.	Terner, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Keerom, Dist. Middelburg.
Tbello, William	Tbello, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Thomas	Thomas (2842)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Thomas, Susan	Thomas, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Thompson, A.	Thompson, A.	Restaurant	Johannesburg.
Thompson, Jane	Thompson, J.	Dairy—Melkerij	Waterval, Dist. Krugersdorp.
Tibeni	Tibeni (2833)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tilton Produce Mart	Corbitt, P. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg North.
Tim	Tim (14961)	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Timber	Timber (2910)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Timothy	Timothy	Pedlar—Marskramer	Barberton.
Timothy	Timothy (2733)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tobias, V.	Tobias, V.	Milk Shop—Melkwinkel	Jeppe, Johannesburg.
Toennessen, M.	Toennessen, M.	Cyanide Disinfectant—Ontsmetter	Johannesburg.
Tolman, Theodor	Tolman, T.	Hawker—Venter	Middelburg.
Tom (2798)	Tom (2798)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tom (2773)	Tom (2773)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tom (2706)	Tom (2706)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Tomanovich, Simon	Tomanovich, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Krugersdorp.
Totten, Bridget Maggie	Totten, B. M.	Dairy—Melkerij	Krugersdorp.
Traub, Nathan	Traub, N.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Treisman, S.	Treisman, S.	Dairy—Melkerij	Johannesburg.
Tshabalala, Jim	Tshabalala, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Tucker, H. E.	Tucker, H. E.	Dairy—Melkerij	Craighall, Johannesburg.
Turetzky, Morris	Turetzky, M.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Turk, M.	Turk, M.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Union Tearooms	Woolard, T. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Usher & Windel	Usher, A.; Windel, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Vallabh, Makkan	Vallabh, M.	Hawker—Venter	Heidelberg.
Venter, G. A.	Venter, G. A.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Venter, J. A.	Venter, J. A.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Venter, J. G.	Venter, J. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	Nature of Business. <i>Aard van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Ventham, A. W.	Ventham, A. W.	Cyanide Disinfector—Ontsmetter	Rosettenville, Johannesburg.
Veraffen, Mogalingam	Veraffen, M.	Pedlar—Marskramer	Boksburg.
Vere, Stephen	Vere, S.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Viel, V.	Viel, V.	Dairy—Melkerij	Misgund, Comptonville, Johannesburg.
Viljoen, A. M.	Viljoen, A. M.	Tearoom—Teekamer	Newlands, Johannesburg.
Viljoen, P. J.	Viljoen, P. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Langzeekoegat, Dist. Heidelberg.
Vitert, Abel	Vitert, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Bultfontein, Dist. Heidelberg.
Vogel Deep Stores	Levin, Fanny	General Dealer—Algemene Handelaar	Vogelstruisfontein, Dist. Krugersdorp.
Volschenk, H. L.	Volschenk, H. L.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Vuren, G. J. van	Vuren, G. J. van	Hawker—Venter	Johannesburg.
Wagner, J.	Wagner, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Venterskroon, Dist. Potchefstroom.
Walker, C. A.	Walker, C. A.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Walt, A. S. J. van der	Walt, A. S. J. van der	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Walt, L. J. van der	Walt, L. J. van der	Hawker—Venter	Johannesburg.
Warren & McIntyre	Warren, M. J.; McIntyre, A.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Wassenaar, T.	Wassenaar, T.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Watch	Watch (2805)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Watkins, A.	Watkins, A.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Watt, William	Watt, W.	Tailor and Outfitter—Kleermaker en Uitruster	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Wazier, Guma	Wazier, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Potchefstroom.
Webber & Co.	Webber, V. R. & A. W.; Morkel, A.	Cartage Contractor—Aannemer	Johannesburg.
Wehner, F. W.	Wehner, F. W. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
Welch, J.	Welch, J.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Wensley, H.	Wensley, H.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Wentzel, H.	Wentzel, H.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Westhuizen, N. J. G. van der	Westhuizen, N. J. G. van der	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Whitehead & Co., A. R.	Whitehead, A. R.; Allan, J. V.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Whyte, W.	Whyte, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Wilkins, F. C.	Wilkins, F. C.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
William (2860)	William (2860)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
William (3205)	William (3205)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
William (2723)	William (2723)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Williams, C.	Williams, C.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Williams, Charlie	Williams, C.	Hawker—Venter	Boksburg.
Williams, G. H.	Williams, G. H.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Willie (2817)	Willie (2817)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Willie (2979)	Willie (2979)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Willie (3195)	Willie (3195)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Willie (40048)	Willie (40048)	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Willis, W.	Willis, W. J.	Tearoom—Teekamer	Turffontein, Johannesburg.
Wilson, A.	Wilson, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Wilson, M.	Wilson, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Roodepoort, Dist. Krugersdorp.
Wingard, Dora	Wingard, D.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Withnell, R.	Withnell, R.	Dairy—Melkerij	Craighall, Johannesburg.
Wolff, F.	Wolff, F.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Wolhuter, G. H.	Wolhuter, G. H.	Motor-cab Proprietor—Motorkareigenaar	Johannesburg.
Wolmarans, J. H.	Wolmarans, J. H.	Omnibus Proprietor—Buseigenaar	Johannesburg.
Wolpert, H.	Wolpert, H.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Wolpert, Willie	Wolpert, W.	Hawker—Venter	Greylingstad, Dist. Heidelberg.
Wood, G.	Wood, G.	Dairy—Melkerij	Cyferfontein, Dist. Johannesburg.
Wood, Walter	Wood, W.	Cab Proprietor—Rijtuigeigenaar	Johannesburg.
Woodcock, W. A.	Woodcock, W. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Devon Railway Station, Heidelberg.
Worsley, H.	Worsley, H.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Wyk, J. P. van	Wyk, J. P. van	Hawker—Venter	Krugersdorp.
Wyngaarden, J. J. van	Wyngaarden, J. J. van	Dairy—Melkerij	Krugersdorp.
Xeradakis, J.	Xeradakis, J.	Tearoom—Teekamer	Johannesburg.
Yates, J. H. G.	Yates, J. H. G.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Young, R.	Young, R.	Street Trader—Straathandelaar	Johannesburg.
Zakili	Zakili (53252)	Pedlar—Marskramer	Krugersdorp.
Zavellas, T.	Zavellas, T.	Carter—Vervoerder	Johannesburg.
Zulu	Zulu (2837)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Zulu, A., and John Zulu	Zulu, A. & J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Boksburg.
Zwane, S.	Zwane, S.	Pedlar—Marskramer	Barberton.
Zwartbooi	Zwartbooi (2909)	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Zyl, W. A. & C. J. van	Zyl, W. A. & C. J. van	Hawker—Venter	Johannesburg.

TENDERS.**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Province of Natal, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available, also nature and amount of security.	Date on which Documents are available.	Where obtainable.	Tenders to be Addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Additions to Mayville School, Durban	Durban	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities; security: 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	1920. 10th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pietermaritzburg	The Chairman, Natal Provincial Tender Board, P.O. Box 358, Pietermaritzburg	1920. 22nd Dec.
Additions to School at Malvern	Durban	" "	17th Dec.	" " "	" "	29th Dec.
★ Additions to School, Colenso	Weenen	Tender forms, plans, and specifications; security: 10 per cent. cash deposit or two approved sureties	24th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Ladysmith	" "	1921. 5th Jan.
★ Erection of Teachers' Quarters, Nondweni	Nqutu	" "	"	" " "	" "	"

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers, together with tenderer's name and address.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars, and submitted in duplicate. The Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.
Any informalities in the tender may render it liable to rejection.

Provincial Secretary's Office, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provincial Secretary, Natal Province.**KENNISGEVING AAN AANNEMERS.**

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Natal :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten, alsook aard en bedrag van waarborg.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op middag op.
Aanbouw aan Mayville School, Durban	Durban	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden; sekuriteit: 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen	1920. 10 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pietermaritzburg	De Voorzitter, Natal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 358, Pietermaritzburg	1920. 22 Des.
Aanbouw aan School te Malvern	Durban	" "	17 Des.	" " "	" "	29 Des.
★ Aanbouw aan School te Colenso	Weenen	Tendervormen, plannen en bestekken; sekuriteit: 10 percent kontant deposito of twee goedgekeurde waarborgen	24 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Ladysmith	" "	1921. 5 Jan.
★ Oprichten van Onderwijzerswoning, Noudweni	Nqutu	" "	"	" " "	" "	"

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt, en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlike tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft, te zamen met naam en adres van de inschrijver.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlik ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden, en moeten in duplikaat worden ingediend.

De Provinciale Administratie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.
Enige onregelmatigheden in de tender mag deze aan afkeuring onderwerpen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pietermaritzburg.

J. M. HERSHENSOHN,
Provinciale Sekretaris, Provincie Natal.**NOTICE TO CONTRACTORS.**

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Erection of School for 96 Pupils and Teachers' Quarters (in brick) De Kroon No. 420	Pretoria	Tender forms, plans, specifications, and schedule of quantities	1920 3rd December	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria	1920. 22nd December.
Erection of School for 125 Pupils at Modder B, East Rand	East Rand	"	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Johannesburg	"	"
Isolation Block and Additions to Native Wards at Boksburg Hospital	Boksburg	"	"	"	"	"
Additions to School at Hatfield	Pretoria	"	17th December	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Pretoria	"	1921. 5th January.
★ Erection of Teachers' Quarters (in brick), Bekkersrust No. 135	Bethal	"	24th December	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Middelburg	"	12th January.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
A separate tender must be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.
The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Provincial Secretary's Office, Pretoria.

A. TILLEY,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Transvaal :—

DIENT.	Distrikt.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op
Oprichten van School voor 96 leerlingen en Onderwijzerswoning (in baksteen) te De Kroon No. 420	Pretoria	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1920 3 Desember	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	De Voorzitter, Transvaal Provinciale Tenderkommissie, Postbus 1040, Pretoria	1920 22 Des.
Oprichten van School voor 125 leerlingen te Modder B, Oost Rand	Oost Rand	"	"	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Johannesburg	"	"
Oprichten van Isolatieblok en aanbouw aan Afdelingen voor Naturellen bij het Hospitaal te Boksburg	Boksburg	"	"	"	"	"
Aanbouw aan School te Hatfield	Pretoria	"	17 Desember	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Pretoria	"	1921 5 Jan.
★Oprichten van Onderwijzerswoning (in baksteen), te Bekkersrust No. 135	Bethal	"	24 Desember	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Middelburg	"	12 Jan.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop hij betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.
De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoor van de Provinciale Sekretaris, Pretoria.

A. TILLEY,
Voorzitter van de Transvaal Provinciale Tenderkommissie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services, viz. :—

SERVICE.	District.	Province.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Drainage at Border Mental Hospital, Queenstown	Queenstown	Cape	Tender forms, plans, specifications, and schedules of quantities	1920 10th Dec.	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Kingwilliamstown	The Chairman, Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria	1920 29th Dec.
200,000-gallon Reinforced Concrete Reservoir for Water Supply, Border Mental Hospital	"	"	"	"	"	"	"
Supply of Teak Post Office Boxes, Central Post Office, Capetown	Capetown	"	Tender forms, plans, specifications	"	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Capetown	"	22nd Dec.
★Erection of Reading-Room, etc., South African Library, Capetown	"	"	Tender forms, plans, specifications, and schedules of quantities	24th Dec.	"	"	1921 12th Jan.

A deposit of £2 either in cash, deposit receipt, or bank initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
A separate tender must be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders must be on the Departmental tender forms and must be duly filled up and completed in all particulars.
The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten :—

DIENT.	Distrikt.	Provincie.	Beschikbare Dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op 3 uur n m. op
Drainering bij Border Hospitaal voor Zielsziekten, Queenstown	Queenstown	Kaap	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1920 10 Des.	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kingwilliamstown	De Voorzitter, Unietenderkommissie, Departement van Justitie, Uniegebouw, Pretoria	1920 29 Des.
200,000 gallon Reservoir van gewapend beton voor watervoorziening bij Border Hospitaal voor Zielsziekten, Queenstown	"	"	"	"	"	"	"
Leveren van Teakhouten Postbussen voor het Centraal Postkantoor te Kaapstad	Kaapstad	"	Tendervormen, plannen en bestekken	"	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Kaapstad	"	22 Des.
★Oprichten van Leeskamer, enz., aan Zuidafrikaanse Bibliotheek, te Kaapstad	"	"	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	20 Des.	"	"	1921 12 Jan.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.
Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en moet tot opschrift hebben de naam van de dienst waarop het betrekking heeft.
Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.
De Kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

TENDERS FOR POSTS.

Signed and sealed tenders are hereby invited for the conveyance of the following posts:—

Particulars of Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further particulars obtainable from.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Between the Post Offices, Carolina and Mbabane, via the Post Offices, Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, and Oshoek, twice a week each way by cart and not less than two horses in 15 hours, or by motorcar in 7 hours Between the Post Offices, Mbabane and Bremersdorp, three times a week each way by cart and not less than two horses in 5 hours, or by motorcar in 2½ hours. <i>Alternatively—</i> Between the Post Offices, Carolina and Bremersdorp, via the Post Offices, Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, Oshoek, and Mbabane, three times a week each way by motorcar in 9½ hours Tenderers should note that the heavy Agricultural Parcel Post traffic to Swaziland will be discontinued after the 1st January, 1921.	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pretoria; the Postmasters of the offices mentioned	The Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria	19th January, 1921.
★Between the Post Offices, Izingolweni and Bizana, three times a week each way, by motor car in 3 hours, or by cart and not less than two horses in 6 hours	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pietermaritzburg; the Postmasters at the Offices mentioned	"	19th January, 1921.
★From or to the Post Office, Pietermaritzburg, and Pietermaritzburg or Victoria Road Railway Stations as required, by cart or motor-car, twelve trips daily, except Sundays, and four trips on Sundays, in fifteen minutes.	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pietermaritzburg, or the Postmaster of Pietermaritzburg	"	19th January 1921.

A separate tender must be submitted for each service, and the envelope must be superscribed with the name of the service.

Tenderers should quote the rate *per annum* at which they tender.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The signatures of two good and sufficient sureties will be required to every tender.

In the case of a cart service sufficient relays of horses or mules are to be provided where necessary, and the localities at which it is proposed to station them should be specified.

The contractors will be required to take forward on the regular post days all mails tendered to them without claiming additional payment should the employment of more than one vehicle be found to be necessary.

Upon the acceptance of any tender, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. The form of contract can be inspected on application to the officer from whom the tender form is obtained.

Either of the contracting parties will be at liberty to terminate the agreement upon giving the notice prescribed by the contract.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Offices of the Union Tender Board, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board

TENDERS VOOR POSTEN.

Getekende en verzegelde tenders worden hiermede gevraagd voor het vervoer van de volgende Posten:—

Biezonderheden van Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere biezonderheden verkrijgbaar van.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of om 3 n.m. op.
Tussen de Postkantoren, Carolina en Mbabane, via de Postkantoren Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel en Oshoek, tweemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in 15 uur, of per motorkar, in 7 uur Tussen de Postkantoren, Mbabane en Bremersdorp, driemaal per week in elke richting, per kar en niet minder dan twee paarden, in 5 uur, of per motorkar, in 2½ uur. <i>Alternatief—</i> Tussen de Postkantoren Carolina en Bremersdorp, via de Postkantoren Vossmans Beacon, The Brook, Lochiel, Oshoek en Mbabane, driemaal per week in elke richting, per motorkar, in 9½ uur. De aandacht van tenderaars wordt gevestigd op het feit dat na 1 Januarije 1921 het zware landbouwpakketverkeer naar Swaziland stopgezet zal zijn	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpостkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pretoria; de Postmeesters van de vermelde kantoren	De Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Uniegebouw, Pretoria	19 Januarije 1921.
★Tussen de Postkantoren Izingolweni en Bizana, driemaal per week heen en terug, per motorkar, in 3 uur, of per kar en niet minder dan twee paarden, in 6 uur	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpостkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pietermaritzburg; de Postmeesters van de vermelde kantoren	"	19 Januarije 1921.
★Van of naar het Postkantoor, Pietermaritzburg, en Pietermaritzburg of Victoria Road Spoorwegstation, zoals vereist, per kar of motorkar, twaalfmaal dagelijks behalve Zondags en viermaal Zondags, in vijftien minuten	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpостkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pietermaritzburg, of de Postmeester van Pietermaritzburg	"	19 Januarije 1921.

Een afzonderlijke tender moet voor elke dienst worden ingediend en moet de naam van de dienst tot opschrift hebben.

Tenderaars moeten het bedrag *per jaar* opgeven waarvoor zij tenderen.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle biezonderheden voltooid worden.

De handtekeningen van twee voldoende en bekwame borgen worden vereist met iedere tender.

In het geval van tenders voor een kardiens, moet een voldoende aantal verse spannen paarden of muilen, waar nodig, voorzien worden, en de plaatsen waar men die denkt te stellen moeten in de tenders worden vermeld.

De kontraktant zal op de vastgestelde postdagen alle postzakken, die hem aangeboden worden, zonder ekstra betaling moeten vervoeren, zelfs wanneer meer dan één rijtuig nodig mocht zijn.

Bij de aanneming van enige tender zal het vereist worden van de persoon die tendert, een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarmede hij verondersteld wordt zich op hoogte te hebben gebracht.

De vorm van het kontrakt kan ingezien worden op aanzoek bij de ambtenaar van wie de tendervorm verkregen wordt.

Ieder van beide kontrakterende partijen kan het kontrakt beëindigen door kennisgeving voorgeschreven in het kontrakt.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

E. STURMAN,

Acting Postmaster-General.

G.P.O., Pretoria,
13th December, 1920.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Plettenberg Bay and Storms River, via the Post Offices, Keurbooms River, Forest Hall, Covie, and Coldstream, once, and <i>alternatively twice</i> , a week each way	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Midland District, Port Elizabeth; the Postmasters of the offices mentioned.
Between the Post Offices, Storms River and Forest Hall, via Coldstream and Covie, and <i>alternatively twice</i> , a week each way	"	"
Between the Post Offices, Forest Hall and Plettenberg Bay, via Keurbooms River, twice a week each way	"	"
Between the Post Offices, Klipdale and Napier, six times a week each way by cart, and not less than two horses, or by motor-car	8th March, 1921, to the 31st March, 1923	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Western District, Capetown; the Postmasters at the offices mentioned.
Between the Post Office and Railway Station, Queenstown, whenever required, each way, by cart or by motor-car	1st March, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Eastern District, East London; the Postmaster, Queenstown.
★ Between the Post Offices, Lady Frere and Southeyville, via Bengu, twice, and <i>alternatively three times</i> , a week each way	1st April, 1921, to the 31st March, 1923	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Eastern District, East London; the Postmasters at the offices mentioned.
<i>Alternatively—</i>		
★ Between the Post Offices, Lady Frere and Bengu, twice a week each way	"	"
★ Between the Post Offices, Cofimvaba and Southeyville, via Ngutu, twice, and <i>alternatively three times</i> , a week each way	"	"
★ Between the Post Office and Railway Station, Aliwal North, whenever required, by cart or motor-car	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	"
★ Between the Post Offices, Whittlesea and Hackney, via the Post Office, Oxtou, three times a week each way	"	"
★ Between the Post Offices, New England and Wartrail, via Clearwater, twice, and <i>alternatively three times</i> , a week each way	1st April, 1921, to the 31st March, 1923	"
★ Between the Post Offices, Barkly East and Clifford, twice a week each way	"	"
★ Between the Post Offices, Sterkspruit and Blikana, twice a week each way	"	"
★ Between the Post Office, Mqanduli and Old Morley, twice a week each way	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	"
★ Between the Post Offices, Old Morley and Ngwanguba, twice a week each way	"	"
★ Between the Post Offices and Railway Station, Dordrecht, whenever required, each way	1st March, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Eastern District, East London; the Postmaster of Dordrecht.
★ Between the Post Offices, Cala Road and Cala, three times a week each way	1st April, 1921, to the 31st March, 1924	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Eastern District, East London; the Postmaster at Cala.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

★ TENDER FOR THE SUPPLY OF LADDERS, TOOL-BOXES, HANDCARTS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Ladders, Tool-boxes, etc.," must be

TENDERS VOOR POSTEN.

Tenders worden gevraagd voor het vervoer van de benedenvermelde posten.

E. STURMAN,

Waarn. Postmeester-generaal.

Hoofdpstkantoor,
Pretoria, 13 Desember 1920.

Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Biezonderheden verkrijgbaar van.
Tussen de Postkantoren Plettenbergbaai en Storms-rivier, via die Postkantoren Keurboomsrivier, Forest Hall, Covie en Coldstream, eenmaal, en <i>alternatief tweemaal</i> , per week heen en terug	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Middellands Distrikt, Port Elizabeth; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
Tussen de Postkantoren Storms-rivier en Forest Hall, via Coldstream en Covie, eenmaal, en <i>alternatief tweemaal</i> , per week heen en terug	"	"
Tussen de Postkantoren Forest Hall en Plettenberg-baai, via K urboomsrivier, tweemaal per week heen en terug	"	"
Tussen de Postkantoren Klipdale en Napier, zesmaal per week in elke richting per kar en niet minder dan twee paarden of per automobiel	8 Maart 1921 tot 31 Maart 1923	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Westelik Distrikt, Kaapstad; de Postmeesters van de vermelde Kantoren.
Tussen het Postkantoor en Spoorwegstation, Queens-town, als nodig in elke richting per kar of per automobiel	1 Maart 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelik Distrikt, Oost-Londen; de Postmeester van Queenstown.
★ Tussen de Postkantoren Lady Frere en Southeyville, via Bengu, tweemaal en <i>alternatief driemaal</i> , per week heen en terug	1 April 1921 tot 31 Maart 1923	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelik Distrikt, Oost-Londen; de Postmeesters van de vermelde kantoren.
<i>Alternatief—</i>		
★ Tussen de Postkantoren Lady Frere en Bengu, tweemaal per week heen en terug	"	"
★ Tussen de Postkantoren Cofimvaba en Southeyville, via Ngutu, tweemaal en <i>alternatief driemaal</i> per week heen en terug	"	"
★ Tussen het Postkantoor en het Spoorwegstation Aliwal Noord, zoals vereist, per kar of per automobiel	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	"
★ Tussen de Postkantoren Whittlesea en Hackney, via Oxtou, driemaal per week heen en terug	"	"
★ Tussen de Postkantoren New England en Wartrail, via Clearwater, tweemaal en <i>alternatief driemaal</i> per week heen en terug	1 April 1921 tot 31 Maart 1923	"
★ Tussen de Postkantoren Barkly Oost en Clifford, tweemaal per week heen en terug	"	"
★ Tussen de Postkantoren Sterkspruit en Blikana, tweemaal per week heen en terug	"	"
★ Tussen de Postkantoren Mqanduli en Old Morley, tweemaal per week heen en terug	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	"
★ Tussen de Postkantoren Old Morley en Ngwanguba, tweemaal per week heen en terug	"	"
★ Tussen het Postkantoor en Spoorwegstation, Dordrecht, als nodig, in elke richting	1 Maart 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelik Distrikt, Oost-Londen; de Postmeester van Dordrecht.
★ Tussen de Postkantoren Cala Road en Cala, driemaal per week heen en terug	1 April 1921 tot 31 Maart 1924	De Sekretaris, Hoofdpst-kantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Oostelik Distrikt, Oost-Londen; de Postmeester van Cala.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

★ TENDERS VOOR HET LEVEREN VAN LADDERS, GEREEDSCHAPSKISTEN, HANDKARREN, ENZ.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het leveren van Ladders, Gereedschapskisten, enz.," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van

addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 12th day of January, 1921.

- Item.
- 1 80 Bags, Brief, Leather, 18".
 - 2 100 Bolts, Soldering, 1 lb., square bit.
 - 3 300 Bolts, Soldering, 3 lb., square bit.
 - 4 40 Boxes, Tool, Small. As per Blue Print No. C.E.334 and Specification No. 32.
 - 5 35 Boxes, Tool, Large. As per Blue Print No. C.E.333 and Specification No. 31.
 - 6 12 Carts, Light, Covered. As per Blue Print No. C.E.576 and Specification No. 29.
 - 7 10 Carts, Fitters, Open. As per Blue Print No. C.E.753 and Specification No. 44.
 - 8 12 Carts, Heavy, Open. As per Blue Print No. C.E.617 and Specification No. 28.
 - 9 200 Ladders, 16 ft. As per Blue Print No. C.E. 369 and Specification No. 27.
 - 10 200 Ladders, 20 ft. As per Blue Print No. C.E.369 and Specification No. 27.
 - 11 100 Ladders, 26 ft. As per Blue Print No. C.E.369 and Specification No. 27.
 - 12 3000 yards Line, Sash, 3 in.

Tenders should be for delivery into the Department's Stores at Capetown, Johannesburg, Port Elizabeth, East London, Pietermaritzburg, or Bloemfontein, or f.o.r. at any station in the Union, and quotations must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders.

Drawing and specifications may be viewed and forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to Controller of Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; Stores Clerks, Tol Street, Braamfontein, P.O. Capetown, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, and Pietermaritzburg; and Postmaster, Durban. The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 13th December, 1920.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

* TENDER FOR THE SUPPLY OF TENTS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders, on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Tents," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, the 12th day of January, 1921.

1. 150 Tents, Bell, Double, complete with poles and pegs, as per Blue Print No. C.E.410 and Specification No. 25.
2. 260 Tents, Bell, Single, complete with pegs, but without poles, as per Blue Print No. C.E.410 and Specification No. 25.

Tenders should be for delivery into any of the undermentioned stores, or f.o.r. at any station in the Union, and quotations must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders.

Drawings and specifications may be viewed and forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to the Controller of Stores, Room 62, Palace of Justice, Pretoria; Stores Clerks, Tol Street, Braamfontein; P.O., Capetown, Port Elizabeth, East London, Bloemfontein, and Pietermaritzburg; and the Postmaster, Durban.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 13th December, 1920.

* TENDERS FOR ERECTION OF POWER STATIONS, ETC.

Tenders are invited for the supply and erection of the undermentioned services to the Department of Irrigation:—

Sealed tenders, superscribed "Tender for the Supply and Erection of Power Stations, Cableways, etc." must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 23rd day of February, 1921.

Supply and erect—
Power Stations,
Cableways,
Quarry Plant,
Rock-crushing Plant,
Concrete Mixing Plant,
Locomotive.

Conditions of contract, specifications, and all tender papers may be obtained from the Director of Irrigation, Union Buildings, Pretoria; the Resident Engineer, Tarka Scheme, Irrigation Department, Cradock; the Resident Engineer, Van Ryneveld's Pass Irrigation Scheme, Box 28, Graaff-Reinet; or the High Commissioner for the Union of South Africa, 32 Victoria Street, Westminster, London, S.W. 1, on payment of five guineas, which will be refunded on return of all the documents with a bona fide tender.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

Offices of the Union Tender Board,
Union Buildings, Pretoria.

de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 12 Januarie 1921:—

Post.

- 1 80 Leerzakjes, "Brief," 18 duim.
- 2 100 Soldeerbouten, 1lb., vierkantige punt.
- 3 300 Soldeerbouten, 3lb., vierkantige punt.
- 4 40 Gereedschapskisten, klein, volgens Lichtdruk No. C.E.334 en Specificatie No. 32.
- 5 35 Gereedschapskisten, groot, volgens Lichtdruk No. C.E.333 en Specificatie No. 31.
- 6 12 Lichte Karren, met kap, volgens Lichtdruk No. C.E.376 en Specificatie No. 29.
- 7 10 Open Karren, fitters, volgens, Lichtdruk No. 753 en Specificatie No. 44.
- 8 12 Open Karren, zwaar, volgens Lichtdruk No. C.E.617 en Specificatie No. 28.
- 9 200 Ladders, 16 voet, volgens Lichtdruk No. C.E. 369 en Specificatie No. 27.
- 10 200 Ladders, 20 voet, volgens Lichtdruk No. C.E. 369 en Specificatie No. 27.
- 11 100 Ladders, 26 voet, volgens Lichtdruk No. C.E.369 en Specificatie No. 27.
- 12 3000 yard Raamkoort, 3 duim.

Tenders moeten zijn voor aflevering in het magazijn van 't Departement te Kaapstad, Johannesburg Port Elizabeth, Oost-Londen, Pietermaritzburg, of Bloemfontein, of f.o.s. aan enig spoorwegstation in de Unie, en prijsopgaven moeten 30 dagen geldig blijven, gerekend van de dag waarop de ontvangst van de tenders sluit.

Tekeningen en specificaties kunnen gezien en tendervormen en nadere biezonderheden op aanvraag verkregen worden bij de Kontroleur van Postvoorraden, Kamer 62, Paleis van Justitie, Pretoria; de Distriktsmagazijnklerken, Tolstraat, Braamfontein; Postkantoor, Kaapstad, Port Elizabeth, Oost-Londen, Bloemfontein en Pietermaritzburg; en Postmeester, Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen en alle tendersaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Pretoria, 13 Desember 1920.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

* TENDERS VOOR HET LEVEREN VAN TENTEN.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het Leveren van Tenten," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 12 Januarie 1921.

Post.

- 1 150 Beltenten, dubbel, compleet met palen en haringen, volgens Lichtdruk No. C.E. 410 en Specificatie No. 25.
- 2 260 Beltenten, enkel, compleet, met haringen, maar zonder palen, volgens Lichtdruk No. C.E. 410 en Specificatie No. 25.

Tenders moeten zijn voor aflevering in een van de ondergenoemde magazijnen of f.o.s. aan enig spoorwegstation in de Unie, en prijsopgaven moeten 30 dagen geldig blijven, gerekend van de dag waarop de ontvangst van de tenders sluit.

Tekeningen en specificaties kunnen gezien en tendervormen en verdere biezonderheden op aanvraag verkregen worden bij de Kontroleur van Postvoorraden, Kamer 62, Paleis van Justitie, Pretoria; de Distriktsmagazijnklerken, Tolstraat, Braamfontein, Postkantoor Kaapstad, Port Elizabeth, Oost-Londen, Bloemfontein en Pietermaritzburg; en Postmeester, Durban.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen, en alle tendersaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Pretoria, 13 Desember 1920.

* TENDERS VOOR HET OPRICHTEN VAN KRACHT-VERSCHAFFINGSTATIES, ENZ.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering en oprichten van de onderstaande benodigdheden van het Departement van Irrigatie.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tenders voor de Levering en Oprichten van Krachtverschaffingstaties, Kabelroutes, enz." moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m., Woensdag, de 23ste dag van Februarie 1921:—

Leveren en oprichten van—
Krachtverschaffingstaties,
Kabelroutes,
Klipbrekerijplan,
Rotsbrekmaschine,
Konkreetmengselmaschine,
Lokomotief.

Voorwaarden van kontrakt, biezonderheden en alle tendervormen kunnen verkregen worden van de Direkteur van Irrigatie, Unie-gebouw, Pretoria, de Resident Ingenieur, Tarka-schema, Irrigatie-departement, Cradock, de Resident Ingenieur, Van Rynevelds Pass Irrigatie-schema, Postbus 28, Graaff-Reinet, of de Hoge Kommissaris voor de Unie van Zuid-Afrika, 32 Victoriastraat, Westminster, London, S.W. 1.

Een deposito van vijf guineas moet worden betaald, die teruggezonden zal worden met alle dokumenten aan de bona fide tenderaar.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Unie-gebouw, Pretoria.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF BOOTS A.B. AND LEGGINGS "WHITFIELD" OR OTHER SIMILAR PATTERN.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned items to the Department of Defence (Ordnance). Sizes and quantities of each to be obtained from the officials as enumerated below.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Boots and Leggings," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and be in his hands by 3 p.m., Wednesday, the 22nd December, 1920.

Forms of tender and any further information can be obtained from and samples inspected by prospective tenderers on application to any of the following officials:—

Senior Ordnance Officers: Pretoria, Tempe, and Capetown.
District Staff Officers: Port Elizabeth, East London, Durban, Johannesburg, and Pietermaritzburg.

Tenderers must state rate of delivery; and samples must be submitted to the Senior Ordnance Officer, U.D.F., Artillery Barracks, Pretoria, on or before the 22nd December, 1920, and should be in packages plainly marked on the outside cover "Tender for Boots and Leggings" with the name of the tenderer.

The Board reserves the right to accept any portion of any tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Boots A.B., 1000 pairs.

Leggings "Whitfield" or similar pattern 500 pairs (with slot deep and large enough to prevent the catch from slipping out when men ride knee to knee in the ranks).

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

DEPARTMENT OF LANDS.

TENDER FOR FENCING MATERIAL.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Lands.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Fencing Material," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 376 (or Room 53, Law Courts Buildings), Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 22nd day of December, 1920.

30 Rolls, 12½ gauge, Galvanized Barbed-wire.

Any further particulars may be obtained upon application to the Secretary for Lands.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Tender Board.

Tender Board Offices,
Law Courts Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

TENDER FOR HARNESS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Lands.

Sealed tenders, superscribed "Tender for the supply of Harness," must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 376 (or Room 53, Law Courts Buildings), Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 22nd day of December, 1920.

1 Set Heavy Mule Harness, 10 span.

1 Set Light Mule Harness, 10 span.

1 Set Donkey Harness, 14 span.

All harness complete with swingle bars and chains.

Any further particulars may be obtained upon application to the Secretary for Lands.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Tender Board.

Tender Board Offices,
Law Courts Buildings, Pretoria.

TENDERS FOR COMPILATION OF JURY LIST FOR THE AREA OF THE WITWATERSRAND LOCAL DIVISION OF THE SUPREME COURT.

Tenders are hereby invited for the supply of the above-mentioned services for the Department of Justice.

Signed and sealed tenders, subscribed "Tenders for the compilation of the Jury List for the Area of the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court," must be addressed to the Magistrate, Johannesburg, and must be in his hands by 12 o'clock noon on Tuesday, 21st December, 1920.

Further particulars may be obtained on application to the Magistrate, Johannesburg.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

E. BOWLES,
for Magistrate.

Magistrate's Offices,
Johannesburg, December, 1920.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

TENDER VOOR HET LEVEREN VAN SCHOENEN, ENKELE BRUIN, EN KAMASTEN.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de vermelde goederen aan het Departement van Verdediging (Krijgsbehoefte).

Verzegelde tenders waarop vermeld staat "Tender voor het leveren van Schoenen en Kamasten," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur n.m. op Woensdag, de 22ste Desember 1920.

Tenderformulieren en verdere inlichtingen kunnen verkregen worden van de hieronder vermelde officieren en stalen kunnen bij hen onderzocht worden.

De Senior Krijgsbehoefteofficiëren te Pretoria, Kaapstad en Tempe.

De Distriktafvoiciëren te Port Elizabeth, Oost-Londen, Durban, Johannesburg en Pietermaritzburg.

Inschrijvers moeten de hoeveelheid waarvoor zij inschrijven en de datum van levering melden alsook eksemplaren indienen bij de Senior Krijgsbehoefteofficier, Unie Verdedigingsmacht, Artilleriekazerne, Pretoria, op of vóór 22 Desember 1920, en die moeten verpakt worden in pakketten waar op de buitenkant duidelijk "Tender voor Schoenen en Kamasten" en de naam van de inschrijver gemerkt staat.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder de gehele tender aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Schoenen, enkel bruin, 1000 paren.

Kamasten "Whitfield" of gelijksoortig model 500 paren (met opening en tong diep en groot genoeg om te voorkomen dat de kuip uitglijdt wanneer men knie om knie rijdt).

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

TENDER VOOR OMHEININGMATERIAAL.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Landen.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Omheiningmateriaal," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m. op Woensdag, de 22ste dag van Desember 1920.

30 Rollen, 12½ dikte, Gegalaniseerd Doorndraad.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Sekretaris voor Landen.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Paleis van Justitie, Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

TENDER VOOR TUIGEN.

Tenders worden hiermede gevraagd voor de levering van de onderstaande benodigdheden aan het Departement van Landen.

Verzegelde tenders, waarop vermeld staat "Tender voor de levering van Tuigen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Postbus 371, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 n.m. op Woensdag, de 22ste dag van Desember 1920.

1 Stel Zware Multuigen, 10 span.

1 Stel Lichte Multuigen, 10 span.

1 Stel Donkeytuigen, 14 span.

Alle tuigen compleet met swingels en ketings.

Enige verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op applikatie bij de Sekretaris voor Landen.

De kommissie behoudt zich het recht voor enig gedeelte van een tender zonder het geheel aan te nemen en verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.
Kantoren van de Unie-tenderkommissie,
Paleis van Justitie, Pretoria.

TENDERS VOOR DE KOMPILATIE VAN EEN JURYLIJST VOOR DE WIJK VAN DE WITWATERSRAND PLAATSE-LIKE DIVISIE VAN HET HOOGGERECHTSHOF.

Tenders worden hiermede gevraagd voor bovengemelde diensten voor het Departement van Justitie.

Getekende en verzegelde tenders onderschreven, "Tenders voor de kompilatie van de Jurylijst voor de Wijk van de Witwatersrand Plaatselijke Divisie van het Hooggerechtshof moeten geadresseerd zijn aan de Magistraat, Johannesburg, en moeten in zijn handen zijn om 12 uur 's middags, op Dinsdag, de 21ste Desember 1920.

Verdere bijzonderheden kunnen verkregen worden op aanzoek van de Magistraat, Johannesburg.

De laagste of enige tender zal niet noodzakelijk aangenomen worden.

E. BOWLES,
voor Magistraat.
Magistraatskantoren,
Johannesburg, Desember 1920.

TENDERS FOR ELECTRIC LAMPS.

Tenders are invited for the supply of 35,000 One Watt Electric Lamps, also 10,000 Half Watt Electric Lamps.

Tenders should quote for lamps as under:—

200 to 250 Volt, 20 to 60 One Watt.

Under 200 Volt, 20 to 60 One Watt.

200 to 250 Volt, 80 c.p., to 200 c.p., Half Watt.

Under 200 Volt, 40 c.p. to 100 c.p.

Lamps are to be indelibly marked P.W.D. in half-inch letters around pip.

Quotations are to be for consignments f.o.r. Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Capetown, Pietermaritzburg, and Durban.

Lamps are to be delivered after the 1st of April, 1921. Tenders are due in Pretoria at noon on the 29th December, 1920, addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria. Envelopes to be marked "Tender for Electric Lamps."

* ACCEPTANCE OF TENDERS.

It is hereby notified for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned.

R. S. WARREN,
Secretary, Union Tender Board.

Pretoria.

Supply of Paraffin and Petrol—
The Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd.

Supply of Disinfectants—
Pearsons Hycol, Ltd., Johannesburg.

Cutting, Making, and Trimming of Shirts—
Mr. I. L. Back, Capetown, 2s. 4d. each.

Cutting, Making, and Trimming of Uniforms—
Messrs. A. Fraser & Co., Capetown.

Purchase of Second-hand Circular-Saw Table—
Mr. S. W. Pretorius, Pretoria, £5.

Printing and Supplying Telephone Directory, South-West District, Cape Province.

The Press Advertising and Publishing Co., £10 per issue.
Building of Linesman's Quarters, Orange River—

Mr. F. Wentworth, £1254.
Supply of Blue Lime—

The Blue Lime Association, Ltd., Johannesburg.
Supply of White Lime—

The New Honingspruit Lime Works, Ltd., Honingspruit, Orange Free State.

Supply of Blankets—
The S.A. Woollen Mills, Ltd., Woodstock.

Additions and Alterations to Mental Hospital, Bloemfontein—
Messrs. Beckett, Son, & Kahn, Bloemfontein, £2099.

Painting Female Ward, Mental Hospital, Bloemfontein—
Mr. J. Chasen, Bloemfontein, £518. 19s.

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

MATRON WANTED.

Applications are hereby invited for the post of Matron at the Government Industrial School for Boys, Dewetsdorp, Orange Free State.

The salary is £83 per annum, plus cost of living allowance, free board and lodging, and medical attendance. A free rail warrant will be provided to the successful applicant, who must assume duty immediately upon appointment, and will be required to serve on six months probation.

Applicants must be bilingual.

A copy of the conditions of service can be obtained from the Housefather of the above school on application.

Applications with full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with recent testimonials and a medical certificate, should reach the Chairman of the Board of Management, Industrial School, Dewetsdorp, not later than the 31st December, 1920. If married, applicants should state number of children.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by particulars as to the age, qualifications, experience, and previous and present appointments of the applicant, and the earliest date on which he could assume duty if appointed, should reach the Secretary for Public Health, Union Buildings, Pretoria, not later than 24th December, 1920. Testimonials may be submitted, but canvassing, by petition or otherwise, should not be resorted to. The appointments are on a part-time basis, and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

TENDERS VOOR ELEKTRIESE LAMPEN.

Tenders worden gevraagd voor het leveren van 35,000 Een Watt Elektriese Lampen ook voor 10,000 Half Watt Elektriese Lampen.

Tenderaars worden verzocht prijsopgave voor lampen te doen als volgt:—

200 tot 250 Volt, 20 tot 60 Een Watt.

Onder 200 Volt, 20 tot 60 Een Watt.

200 tot 250 Volt, 80 k.k. tot 200 k.k. Half Watt.

Onder 200 Volt, 40 k.k. tot 100 k.k.

Lampen moeten onuitwisbaar gemerkt worden P.W.D. in ½ duim letters rondom punt.

Prijsopgaven moeten zijn voor bezendingen v.o.s. Pretoria, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Pietermaritzburg en Durban.

Lampen moeten worden afgeleverd na 1 April 1921. Tenders moeten ingeleverd zijn te Pretoria om 12 uur v.m. op 29 Desember 1920. Te worden geadresseerd aan de Voorzitter van de Tenderkommissie, Unie-gebouwen, Pretoria. De koeverten moeten worden gemerkt "Tender voor Elektriese Lampen."

* AANGENOMEN TENDERS.

Hiermede wordt ter algemene informatie bekendgemaakt, dat de volgende tenders aangenomen zijn voor de verschillende diensten genoemd.

R. S. WARREN,
Sekretaris, Unie-tenderkommissie.

Pretoria.

Het Leveren van Paraffineolie en Petroleum—
The Vacuum Oil Co. of S.A., Ltd.

Het Leveren van Ontsmettingsvloeistof en Poetier—
Pearsons Hycol, Ltd., Johannesburg.

Het Snijden en Maken van Hemden—
De heer I. L. Back, Kaapstad.

Het Snijden en Maken en Opmaken van Uniformen—
De heren A. Fraser & Co., Kaapstad.

De Aankoop van een Cirkelvormige Zaagtafel—
De heer S. W. Pretorius, Pretoria, £5.

Het Drukken en Leveren van Telefoonadresboek, Z.W. Distrikt, Kaap Provincie.

The Press Advertising and Publishing Co., £10 per issue.

Het Bouwen van Lijnmanswoning te Oranjerivier, Kaap Provincie.

De heer F. Wentworth, £1254.

Het Leveren van Blauwe Kalk—

The Blue Lime Association, Ltd., Johannesburg.

Het Leveren van Witte Kalk—

The New Honingspruit Lime Works, Honingspruit, Oranje Vrijstaat.

Het Leveren van Kombaarzen—

The S.A. Woollen Mills, Ltd., Woodstock, Kaap Provincie.

Aanbouwing en Veranderingen aan het Hospitaal voor Zielsziekten te Bloemfontein—

De heren Beckett, Son & Kahn, Bloemfontein, £2099.

Het Schilderwerk aan het Hospitaal voor Zielsziekten te Bloemfontein—

De heer J. Chasen, Bloemfontein, £518. 19s.

UNIE ONDERWIJSDEPARTEMENT.

MATRONE BENODIG.

Applikasies word hierby gevra vir die pos van Matrone aan die Goewernements Industrieskool vir Jongetjies, Dewetsdorp, Oranje Vrystaat.

Die salaris is £83 per jaar, plus lewenskoste toelaë, vrye kos en inwoning en mediese behandeling. 'n Vrye reiskaartjie word verskaf aan die geslaagde applikant, die haar pligte moet aanvaar onmiddellik na benoeming en op 'n proeftyd van ses maande sal moet dien.

Applikante moet tweetalig wees.

'n Kopie van die diensvoorwaardes kan op aansoek verkry word van die Huisvader van bowegenoemde inrigting.

Applikasies met volle besonderhede betreffende ouderdom, bekwaamheid en vroeër ondervinding, tesame met die nuutste getuigskrifte en 'n mediese sertifikaat behoort die Voorsitter van die Raad van Beheer, Industrieskool, Dewetsdorp, te bereik, nie later dan 31 Desember 1920 nie. Indien getroud moet die getal kinders vermeld word.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwys.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

VAKANTE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Applikasies vir benedegenoemde Distriktgeneesheerskappe, vergesel van besonderhede aangaande ouderdom, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige betrekkinge van applikant en die vroegste datum waarop hy sy pligte kan aanvaar ingeval hy aangestel word, moet die Sekretaris vir Volksgeesondheid, Uniegebou, Pretoria, bereik nie later als 24 Desember 1920 nie. Getuigskrifte kan ingedien word dog die toevlug moet nie geneem word na die werwing van name deur middel van petisies of andersins nie. Die betrekkinge is op 'n gedeelte-tyds basis en private praktyk word nie uitgesluit nie. Applikante moet meld of hulle kennis van albei offisiële tale besit. Ingeval aansoek gedaan word vir meer als een pos moet 'n aparte applikasie vir elk pos ingestuur word.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape—</i>	£	£ s. d.
Garies	200	10 0 0
Philipstown	200	10 0 0
Sterkstroom	150	10 0 0
Warrenton	150	7 10 0
Williston	175	7 10 0
<i>Natal—</i>		
Babanango	300	10 0 0
Ngotshe... ..	300	10 0 0
<i>Orange Free State—</i>		
Reitz	175	10 0 0
Zastron	200	10 0 0
<i>Transvaal—</i>		
Rustenburg	400	50 0 0

The salaries above mentioned cover all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 3d. a mile for journeys to places over three miles from headquarters, night detention at 15s. per night, and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at court and inquests in accordance with tariff of the Department of Justice.

Copy of draft agreement will be furnished on application.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

APPLICATIONS FOR NOMINATIONS TO POSTS IN THE FOREST DEPARTMENT.

It is hereby notified for general information that the Public Service Commission is authorized to nominate, subject to the approval of the Government of the Union of South Africa, from among South African scholars proceeding to or studying at the Forest Schools attached to the Universities of Oxford, Cambridge, Edinburgh, or any other forest school of equal standing candidates for ultimate appointment in the Union of South Africa Forest Department, provided they successfully pass through such school of forestry and obtain a Forestry Diploma or Degree.

On gaining such Diploma or Degree the students nominated will be appointed by the Government, subject to the production of satisfactory certificates of health and character, to the Union Forest Department as Assistant District Forest Officers at a salary of £400 per annum on the grade £400 by £30 to £550 and with such forage and other allowances as appertain to the grade.

The following are the existing authorized grades and incremental scales obtaining for Technical Officers of the Forest Department, and indicate the probable course of promotion therein:—

Assistant District Forest Officers... £400 by £30 to £550.
District Forest Officers £540 by £30 to £660.
Second Grade Conservators... .. £680 by £30 to 800.
First Grade Conservators £820 by £30 to £940.

Application for nomination should be addressed to the undersigned and be accompanied by a certified copy of birth certificate, a medical certificate showing applicant to be of sound and robust constitution, and two certificates of character. The language qualifications of the applicant should also be stated.

Before the appointment to the Public Service of any nominated candidate further certificates of health and character will be required.

P. J. H. HOFMEYR,
Secretary, Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,
Union Buildings, Pretoria, 20th May, 1920.

[t.c.]

VACANCY FOR RANGER IN THE SHINGWEDZI GAME RESERVE.

Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in that portion of the Government Game Reserves situate in the Pietersburg and Zoutpansberg Districts.

The commencing salary is £180 per annum, and rises, subject to satisfactory service and conduct, by annual increments of £15 to £240 per annum (this may be increased on a contemplated revision of the scale of pay). In addition to salary a transport allowance of £84 per annum, a climatic allowance of £100 per annum, and a local allowance of £21 per annum will be granted, together with a war bonus of £82 per annum for a married man and £18. 10s. per annum for a single man. (These allowances are subject to alteration.) The ranger will be required to provide his own transport, but will be supplied with a rifle and ammunition.

A knowledge of both official languages and of native languages is essential. The successful applicant will be required to produce satisfactory certificates of birth and health, and will be appointed on twelve months' probation.

Applicants should state their age, whether married or single, whether they can ride and shoot, and when they will be prepared to assume duty.

Applications, supported by certificates and copies of testimonials in regard to character and previous training and experience, will be received by the undersigned not later than the 15th January, 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Secretary, Public Service Commission.

Union Buildings, Pretoria, 1st December, 1920.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelaag vir Drogerij per Jaar.
<i>Kaap—</i>	£	£ s. d.
Garies	200	10 0 0
Philipstown	200	10 0 0
Sterkstroom	150	10 0 0
Warrenton	150	7 10 0
Williston	175	7 10 0
<i>Natal—</i>		
Babanango	300	10 0 0
Ngotshe	300	10 0 0
<i>Oranje Vrijstaat—</i>		
Reitz	175	10 0 0
Zastron	200	10 0 0
<i>Transvaal—</i>		
Rustenburg	400	50 0 0

Bogemelde salarisse sluit in alle gewone en routinedienste dog 'n reistoelaag teen 1s. 3d. per myl vir reise na plekke meer als drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. per nag en bykomende fooie vir seker ander dienste word betaal; ook fooie vir aanwesigheid by hofsittinge en lykskouwinge ooreenkomstig die skaal vasgestel deur die Departement van Justisie.

'n Kopie van die voorgestelde ooreenkoms word op aanvraag verskaf.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

APPLIKASIES VIR BENOEMING TOT POSTE IN DIE DEPARTEMENT VAN BOSWESE.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat aan die Staatsdienskommissie magtiging verleen is om—onderworpe aan die goedkeuring van die Regering van die Unie van Suid-Afrika—uit Suidafrikaanse leerlinge wat gaan na, of studeer aan, Bosweseskole verbonde aan die Universiteite van Oxford, Cambridge of Edenburg of enige ander bosweseskool daarmee gelijksstaande, kandidate te nomineer wat uiteindelik aangestel sal word in die Boswesedepartement van die Unie van Suidafrika, mits hulle sodanige skool vir boswese met goed gevolg deurmaak, en 'n Boswese diploma of graad behaal.

Bij die behaal van hulle diploma sal die genomineerde studente, op voorwaarde dat hulle bevredigende getuigskrifte verskaf met betrekking tot hulle gesondheid en karakter, deur die Regering aangestel word tot Assistent Distriksbosbeamptes bij die Unie Boswesedepartement, teen 'n salaris van £400 per jaar, volgens die skaal £400 met £30 tot £550 en met toevoeging van sodanige voer- en ander toelae as bij die skaal pas.

Op die oomblik is die volgende die goedgekeurde skale en verhogings toepasselik op tegniese amptenare in die Boswesedepartement en toon aan hoe rangbevordering daar vermoedelik bereik sal word.

Assistent Distriksbosbeamptes ... £400 met £30 tot £550.
Distriksbosbeamptes £540 met £30 tot £660.
Opsigters, 2de graad £680 met £30 tot £800.
Opsigters, 1ste graad £820 met £30 tot £940.

Aansoek vir nominasie moet gerig word aan die ondergetekende en moet vergeseld gaan van 'n gesertifiseerde afskrif van geboortesertifikaat, geneeskundige sertifikaat waaruit blyk dat die aanvrager 'n gesonde en sterke gestel het, en twee karakter-sertifikate. Die taalkwalifikasies van applikant behoort ook aangedui te word.

Voordat enige genomineerde kandidaat 'n aanstelling in die Staatsdiens krijg, sal daar nog bijkomende sertifikate van gesondheid en karakter geëis word.

P. J. H. HOFMEYR,
Sekretaris Staatsdienskommissie.

Kantoor van die Staatsdienskommissie,
Unie-gebouw, Pretoria, 20 Mei 1920.

VAKATURE VIR OPSIGTER IN DIE SHINGWEDZI WILDTUIN.

Applikasies word gevra vir aanstelling tot bowegenoemde pos in die deel van die Goewernements Wildtuin wat in die Pietersburg en Zoutpansbergse Distrikte geleë is.

Die beginsalaris is £180 per jaar en vermeerder, na gelang van bevredigende diensverrigting en gedrag, met jaarlikse verhoging van £15 tot £240 per jaar. (Dit is moontlik dat hierdie salaris verhoog sal word by 'n hersiening van die salarisskaal wat op die oomblik in oorweging is.) Behalwe sy salaris ontvang die aangestelde persoon nog 'n vervoertoelaag van £84 per jaar, 'n klimaatstoelaag van £100 per jaar, 'n plaaslike toelaag van £21 per jaar, sowel as 'n oorlogstoelaag teen £82 per jaar vir 'n getroude en £18. 10s. per jaar vir 'n ongetroude persoon. (Hierdie toelae is onderhewig aan verandering.) Die opsigter zal voorsien word van 'n geweer en ammunisie maar sal sy eie vervoermiddel moet verskaf.

Kennis van albei affisiële tale en van kaffertale word vereis.

Die persoon wat aangestel word sal twaalf maande op proef moet dien, en bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet verskaf.

Kandidate moet vermeld hulle ouderdom, of hulle getroud of ongetroud is, of hulle kan perdry en skiet, en wanneer hulle met die werksaamhede sou kan begin.

Applikasies vergeseld van sertifikate en afskrifte van getuigskrifte aangaande karakter en vorige opleiding en ondervinding moet die ondergetekende bereik nie later nie as 15 Januarie 1921.

P. J. H. HOFMEYR,
Sekretaris, Staatsdienskommissie.

Uniegebou, Pretoria, 1 Desember 1920.